

Gaggenau

da Brugs- og montagevejledning

no Bruks- og monteringsanvisning

sv Bruks- och monteringsanvisning

fi Käyttö- ja asennusohje

RW 404

da	Indholdsfortegnelse	3
no	Innholdsfortegnelse	26
sv	Innehåll	49
fi	Sisällysluettelo	72

da Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsanvisninger	4
Om denne vejledning	4
Eksplodingsfare	4
Fare for elektrisk stød	4
Fare for tilskadekomst	4
Brandfare / fare pga. kølemidler	4
Sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af børn og udsatte personer	5
Materiel skade	5
Formålmæssig anvendelse	5
Miljøbeskyttelse	5
Emballage	5
Kasserede apparater	5
Opstilling og tilslutning	6
Leveringsomfang	6
Tekniske data	6
Betingelser for opstillingssted	6
Opstille apparat	8
Lære apparatet at kende	14
Betjeningslementer	14
Udstyr	15
Betjene apparatet	15
Tænde	15
Indstille temperatur	16
Indstille displayets lysstyrke	16
Indstille permanent belysning	17
Indstille lysstyrke for permanent belysning	17
Ventilator	18
Børnesikring	18
Slukke	19
Afrimning	19
Alarm	20
Temperatur-alarm	20
Vinlagring	20
Ulagring	20
Tips	20
Drikketemperatur	21

Vedligeholdelse	21
Rengøring	21
Rengøre støvfilter	22
Udtagning / isætning af flaskehylde	22
Udskifte aktivkul-filter	23
Tips om pleje af rustfrit stål	24
Driftsstøj	24
Normal støj	24
Eliminering af lyde	24
En fejl, hvad gør man?	24
Afhjælpning af fejl	24
Tag apparatet ud af drift	25
Kundeservice	25
Produktnummer (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD)	25
Tekniske data	25
Reparationer og rådgivning i tilfælde af fejl ved apparatet	25

Om denne vejledning

Læs brugs- og montagevejledningen omhyggeligt igenem! Den indeholder vigtige oplysninger om opstilling, anvendelse og vedligeholdelse af apparatet.

Producenten hæfter ikke, hvis anvisninger og advarsler i brugsvejledningen tilsidesættes.

Opbevar alle papirer til senere brug eller til eventuelle kommende ejere af apparatet.

Eksplodingsfare

- Anvend aldrig elektriske apparater inde i apparatet (f.eks. varmeapparater, elektriske ismaskiner osv.).
- Alkohol med højt procentindhold må kun opbevares stående og tæt tillukket.
- Der må ikke opbevares eksplosive stoffer, som f.eks. spraydåser med brændbar drivgas, i dette apparat.

Fare for elektrisk stød

- Apparatet må aldrig afrimes eller rengøres med en damprenser! Dampen kan komme i berøring med elektriske dele og forårsage en kortslutning.
- Træk netstikket ud af kontakten inden afrimning, eller slå sikringen fra.
Træk kun i selve netstikket, ikke i netledningen.
- Pas på ved opstillingen af apparatet, at nettillslutningsledningen ikke kommer i klemme eller bliver beskadiget.
- Hvis apparatets netledning bliver beskadiget, skal den udskiftes hos producenten, kundeservice eller af en lignende kvalificeret person.
Forkert udførte installationer eller reparationer kan medføre betydelig fare for brugeren.
- Reparationer må udelukkende udføres af producenten, kundeservice eller af lignende kvalificerede personer.
- Der må kun anvendes originale reservedele fra producenten. Producenten kan kun garantere for, at sådanne reservedele opfylder sikkerhedskravene.
- Forlængelse af netledningen må kun udføres af kundeservice.

Fare for tilskadekomst

ADVARSEL! Fare for øjenskader!

LED-belysningens lysintensitet svarer til laserklasse 1/1M.

Afdækningen over LED-lyspanelet må kun fjernes af kundeservice.

Undgå at se direkte ind i LED-belysningen med optiske linser.

ADVARSEL!

- Ikke-synlige flader kan have skarpe kanter. Stik derfor hænderne ind under eller bag apparatet med forsigtighed.
- Brug handsker for at undgå snitsår på fingrene som følge af skarpe kanter.

Brandfare / fare pga. kølemidler

Apparatet indeholder en lille mængde af det miljøvenlige men brændbare kølemiddel R600a.

Pas på, at rørene i kølekredsløbet ikke bliver beskadiget under transport eller montage. Kølemiddel, der sprøjter ud, kan medføre øjenskader eller kan blive antændt.

Ved beskadigelser:

- Sørg for, at der ikke er åben ild eller risiko for gnistdannelse i nærheden.
- Luft grundigt ud i rummet i nogle minutter.
- Sluk for apparatet, og træk netstikket ud af stikkontakten.
- Kontakt kundeservice.

Jo mere kølemiddel et apparat indeholder, desto større skal rummet være, hvor det opstilles. Hvis rummet er for lille, kan der opstå en brændbar blanding af gas og luft ved en lækage.

Der skal være mindst 1 m³ luft i rummet for hver 8 g kølemiddel i apparatet. Kølemiddelmængden i dette apparat indeholder er angivet på typeskiltet indvendig i apparatet.

BRANDFARE!

Flytbare multistik eller flytbare netdele kan blive overophedet og forårsage brand.

Flytbare multistik eller flytbare netdele må ikke placeres bag apparatet.

Sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af børn og udsatte personer

Dette omfatter:

- Børn
- Personer med fysiske, psykiske eller sansemæssige begrænsninger
- Personer med utilstrækkeligt kendskab til sikker betjening af apparatet.

Forholdsregler:

- Det skal sikres, at børn og personer i disse risikogrupper har forstået de risici, der er forbundet med omgangen med apparatet.
- Der skal udpeges en person, som har ansvaret for opsig og vejledning af børn og personer fra risikogruppen, når de omgås apparatet.
- Apparatet må kun betjenes af børn over 8 år.
- Børn skal være under opsig ved rengøring og pleje af apparatet.
- Lad aldrig børn lege med apparatet.

Materiel skade

- Sokkel, udtrækshylder, døre osv. må ikke bruges som trappetrin eller som støtte.
- Kunststofdele og dørtætning må ikke tilsmudses med olie eller fedtstoffer. Kunststofdele og dørtætning bliver i givet fald porøse.
- Apparatet må ikke transporteres til eller anvendes i en højde over 1500 m over havets overflade. Fare for brud af glaskomponenter!

Formålmæssig anvendelse

Dette apparat er udelukkende beregnet til opbevaring af vin til privat brug og i private husholdninger.

Emballage

Emballagen beskytter apparatet mod transportskader.

Alle anvendte materialer er miljøvenlige og kan genbruges. Tag hensyn til miljøet: Bortskaf emballagen korrekt iht. miljøbeskyttelsesreglerne.

Forhandleren eller kommunens tekniske forvaltning kan oplyse om de aktuelle bortskaffelsesmåder.

ADVARSEL! Fare for kvælning i papkartoner og plastikfolie!

Giv ikke emballagen eller dele af den til børn.

Kasserede apparater

Kasserede apparater er ikke værdiløst affald!

Ved miljørigtig bortskaffelse kan værdifulde råstoffer genindvindes.



Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

ADVARSEL!

Gør følgende ved kasserede apparater:

1. Træk stikket ud af stikkontakten.
2. Skær netledningen over, og fjern den sammen med netstikket.
3. Tag ikke hylder og beholdere ud, fordi det dermed er vanskeligere for børn at kravle ind i apparatet!

Køle- og fryseapparater indeholder kølemidler, og deres isolering indeholder forskellige gasser. Kølemidler og gasser skal bortskaffes på korrekt vis. Rørene i kølemiddelkredsløbet må ikke beskadiges, før apparatet er indleveret på et sted, hvor det kan bortskaffes korrekt.

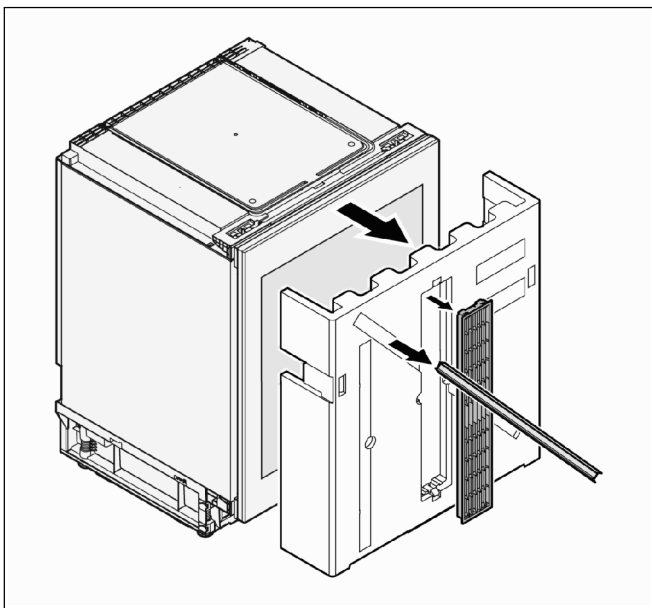
Opstilling og tilslutning

Leveringsomfang

Leveringen består af følgende dele:

- Indbygningsapparat
- Ventilationsgitter
- Afdækningslister
- Støvfilter
- Skum-formstykke til ventilationen
- Nøgle til højdeindstilling af apparatets fødder
- Pose med befæstigelseskruer
- Klud til aftørring og pleje
- Brugs- og montagevejledning
- Kundeservicehæfte
- Oplysninger om energiforbrug og driftslyde

Ventilationsgitteret og afdækningslisterne befinder sig i emballagen på forsiden af apparatet.



Kontroller alle dele for eventuelle transportskader efter udpakningen. Ved reklamationer skal der rettes henvendelse til forhandleren, hvor apparatet er købt, eller til vores kundeservice.

Tekniske data

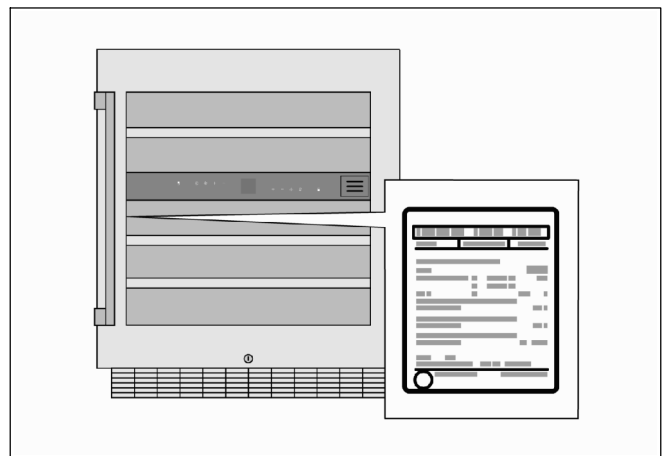
Apparatet er radiostøjdæmpet iht. EU-direktiv 2004/108/EF.

Dette produkt opfylder de gældende sikkerhedsbestemmelser for elektriske apparater (EN 60335-2-24).

Kølekredsløbets tæthed er kontrolleret.

Typeskilt

Apparatets tekniske data findes på typeskiltet, som er placeret indvendig i apparatet i venstre side.



Betingelser for opstillingssted

Opstillingssted

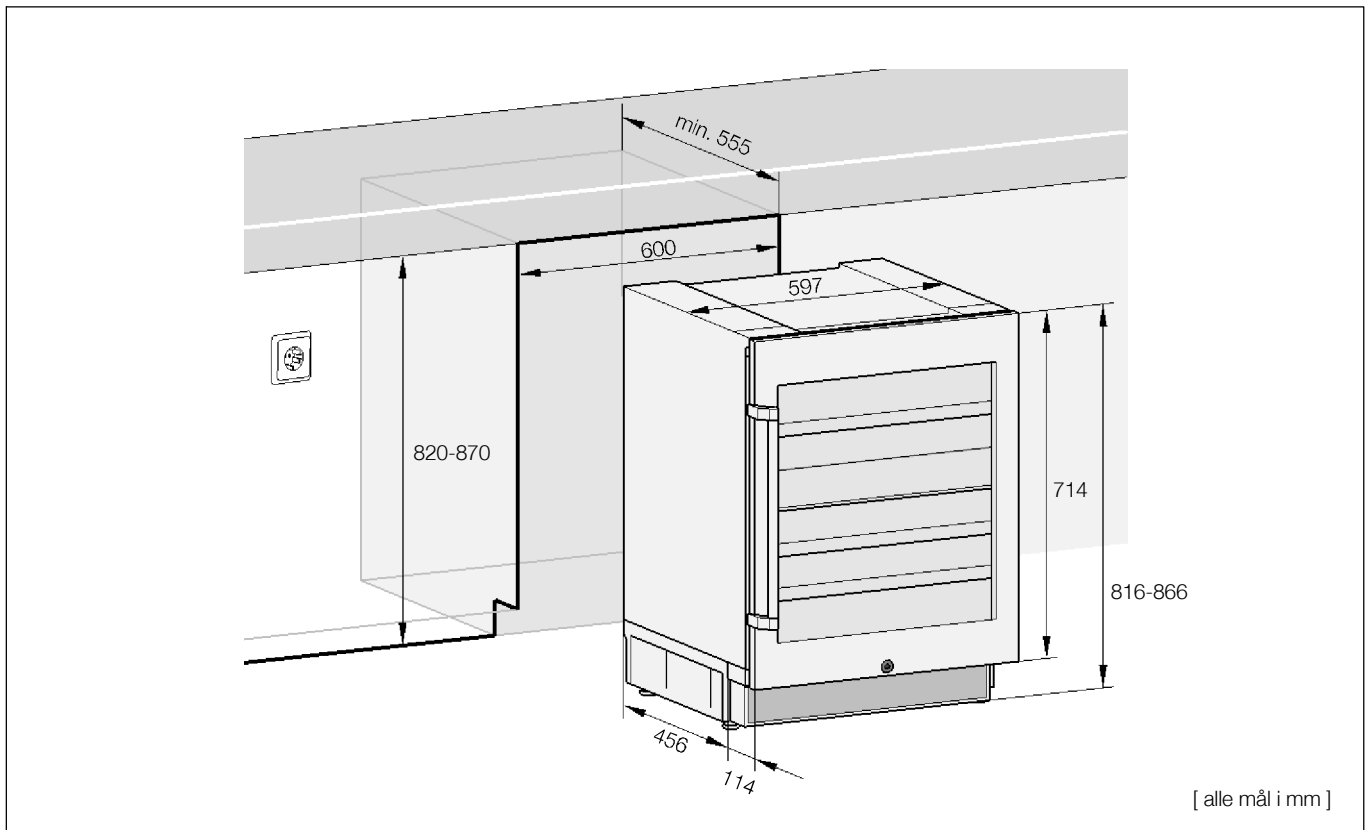
Et tørt rum med mulighed for udluftning er egnet som opstillingssted. Opstillingsstedet må ikke udsættes for direkte sollys og må ikke befinde sig i nærheden af en varmekilde, som f.eks. et komfur, en radiator eller lignende.

Hvis det ikke kan undgås at opstille apparatet ved siden af en varmekilde, skal der enten anvendes en egnet isoleringsplade, eller også skal følgende minimumsafstande til varmekilden overholdes:

- 3 cm til el- eller gaskomfurer.
- 30 cm til fritstående olie- eller kulfyrede komfurer.

Gulvet på opstillingsstedet må ikke kunne give efter. I modsat fald skal det forstærkes.

Indbygningsmål



Rumtemperatur

Klimaklassen fremgår af typeskiltet. Den angiver de tilladte rumtemperaturer for anvendelse af apparatet.

Klimaklasse	Tilladt rumtemperatur
SN	+10 °C ... 32 °C
N	+16 °C ... 32 °C
ST	+16 °C ... 38 °C
T	+16 °C ... 43 °C
SN-ST	+10 °C ... 38 °C

Apparatet er fuldt funktionsdygtigt indenfor grænserne for rumtemperatur for den angivne klimaklasse.

Hvis et apparat, der er beregnet til klimaklasse SN, anvendes ved lavere rumtemperaturer, kan det udelukkes, at apparatet tager skade ned til en temperatur på +5 °C.

Minimum rumvolumen

Opstillingsrummet for apparatet skal have et minimum rumvolumen, som afhænger af kølemiddelmængden i det pågældende apparat. Der findes detaljerede oplysninger om dette i afsnittet „Fare pga. kølemidler“.

Opstille apparat

Apparatet skal opstilles og tilsluttes af en fagmand i henhold til denne brugs- og montagevejledning.

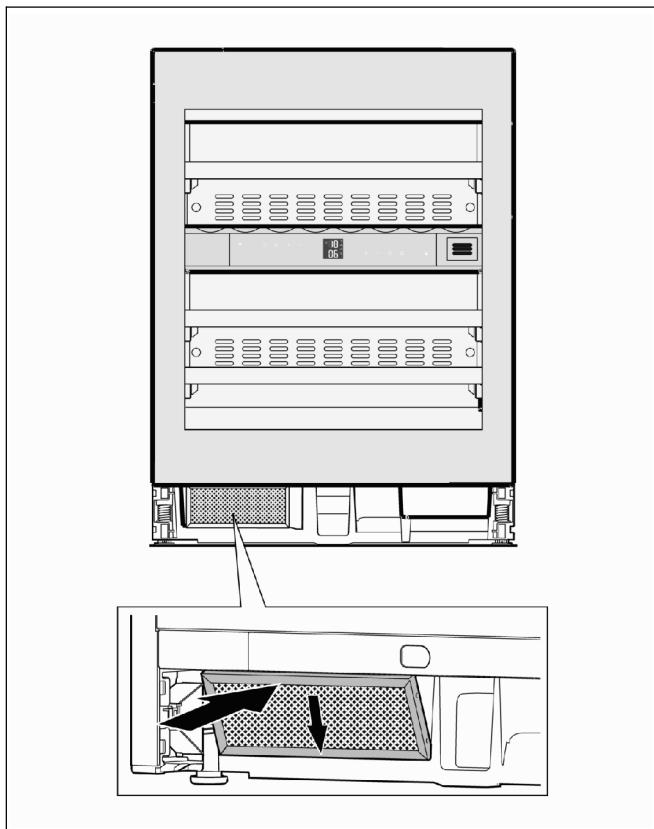
Ud over de nationalt gældende lovkrav skal de lokale elektricitetsværkers forskrifter for tilslutning også overholdes.

Efter opstillingen af apparatet skal der gå mindst 1 time, til det tændes. Under transporten kan det forekomme, at olien i kompressoren har bevæget sig ind i kølesystemet.

Montage af støvfilter

Det leverede støvfilter skal ubetinget monteres. Støvfiltret forhindrer, at motorrummet bliver tilsmudset, hvilket i givet fald bevirker en reduceret køleeffekt med forøget strømforbrug.

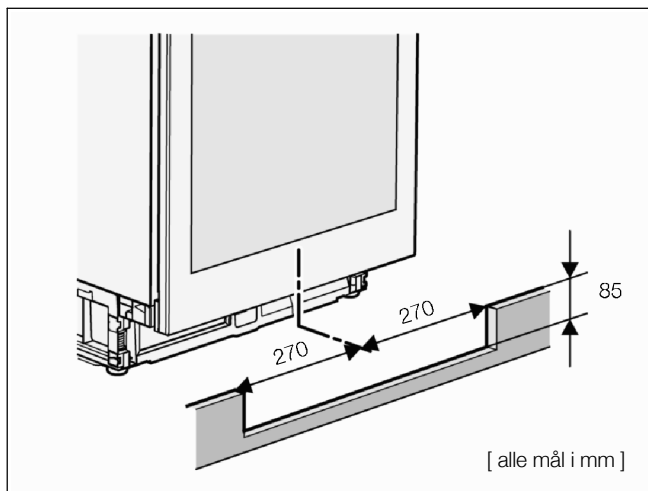
1. Træk beskyttelsesfolien af støvfiltret.



2. Sæt filtret på plads foruden, og lad det gå i indgreb foroven.

Montage af ventilationsgitter i sokkelpanel

Luftcirkulationen i apparatet sker via soklen. Derfor skal det leverede ventilationsgitter monteres i sokkelpanelet.

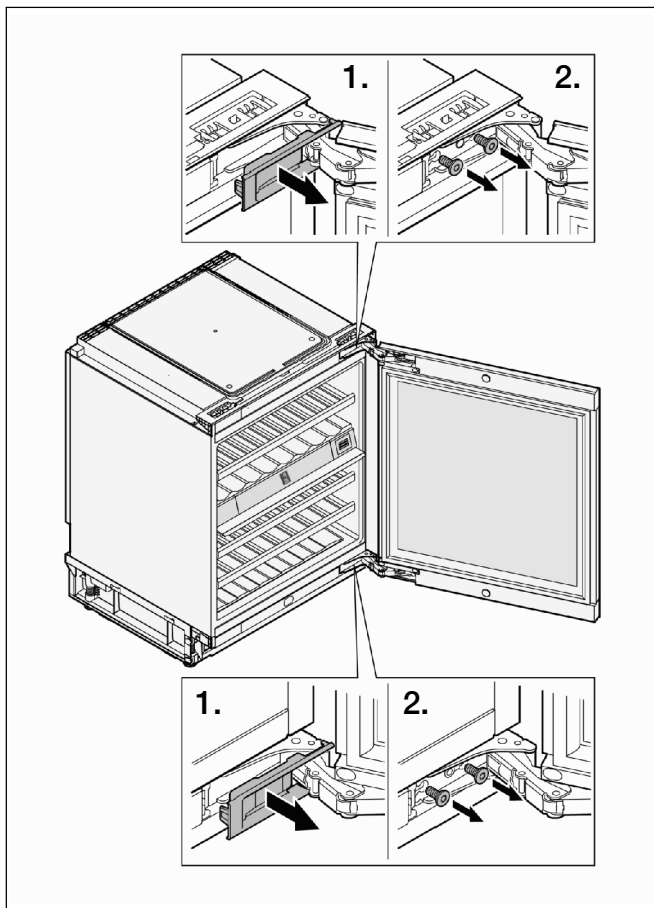


- Lav en udskæring til ventilationsgitteret i midten af sokkelpanelet.
Udskæringens mål:
Bredde (B): 540 mm, højde (H): 85 mm

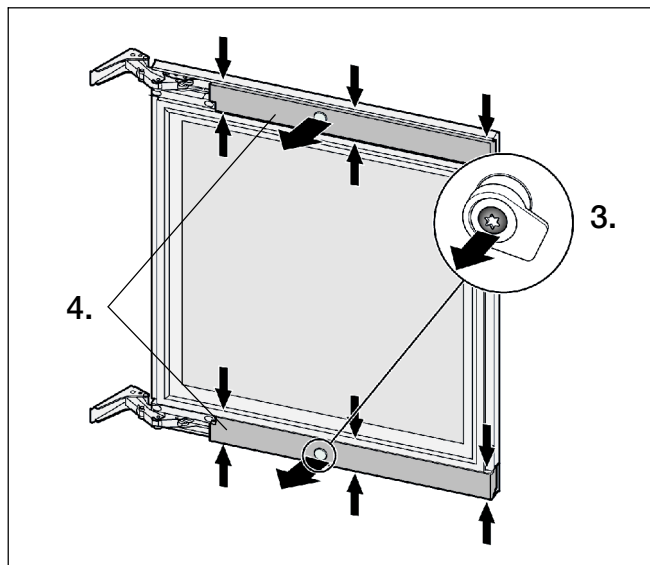
Skift af døranslag

Døranslaget kan kun skiftes, når apparatet ikke er indbygget. Skift af døranslag må kun udføres af faguddannet personale.

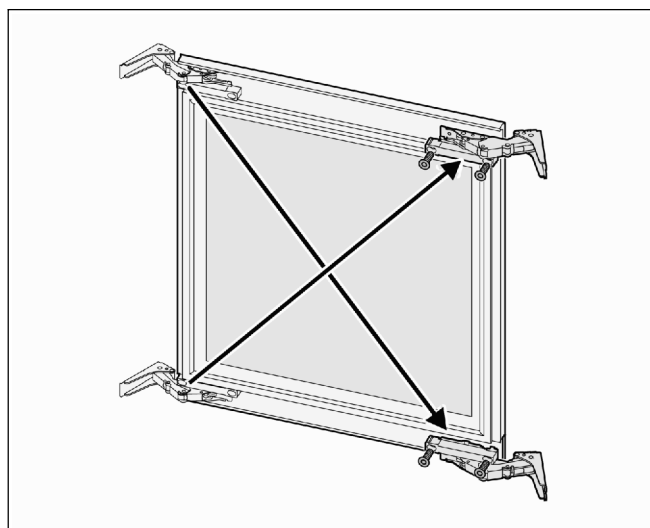
Skift af døranslag skal udføres af 2 personer.



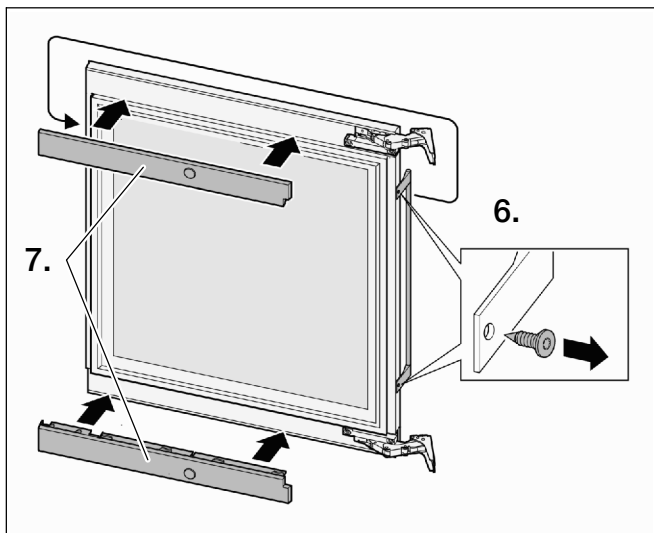
1. Tag afdækningerne af hængslerne foroven og forneden.
2. Skru skrueene ud af hængslerne foroven og forneden, mens den ene person holder døren fast, og tag døren af.



3. Skru skruen ud, og fjern låsebolten.
4. Tryk afdækningerne sammen de viste steder (smalle pile), lad dem gå ud af indgreb, og tag dem af.

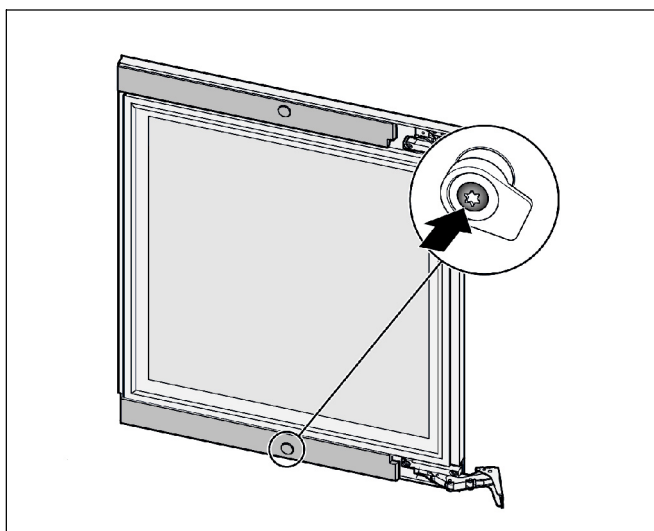


5. Skru hængslerne af, og skru dem på igen på den diagonalt modsatte side.

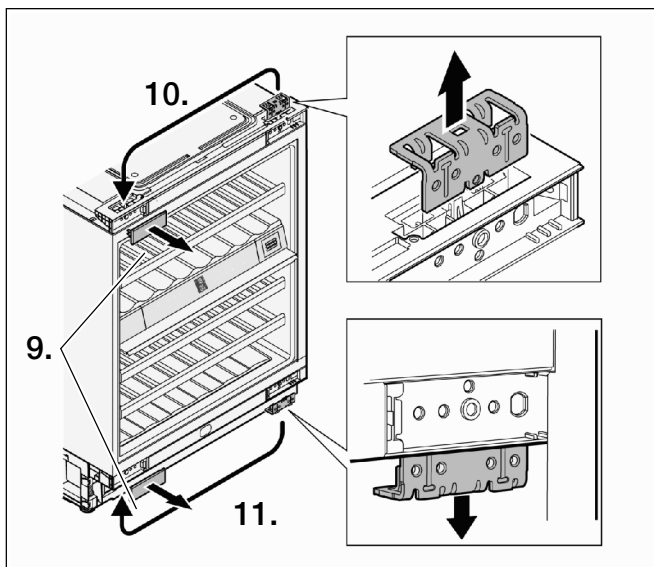


6. Skru dørhåndtaget af, og skru det på igen på den modsatte side. Fjern plastikpropperne fra hullerne til håndtaget, og tryk dem på plads i hullerne i den modsatte side.

7. Sæt afdækningerne på, og lad dem gå i indgreb.



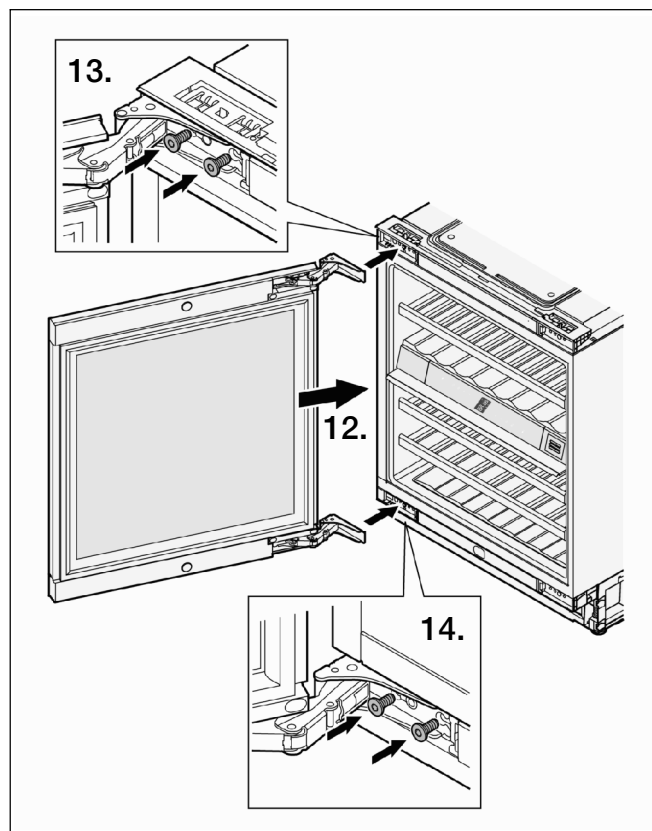
8. Skru skruen ind i låsebolten igen.



9. Tag hængsel-afdækningerne af.

10. Træk det øverste vinkelbeslag af, og sæt det ind på den modsatte side.

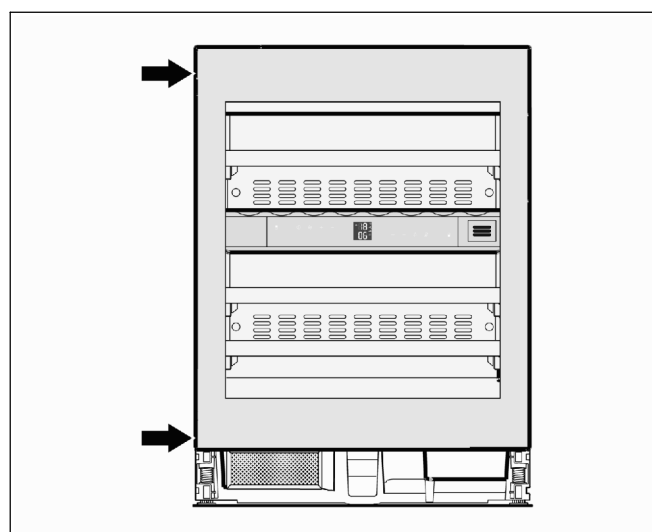
11. Træk det nederste vinkelbeslag af, og sæt det ind på den modsatte side.



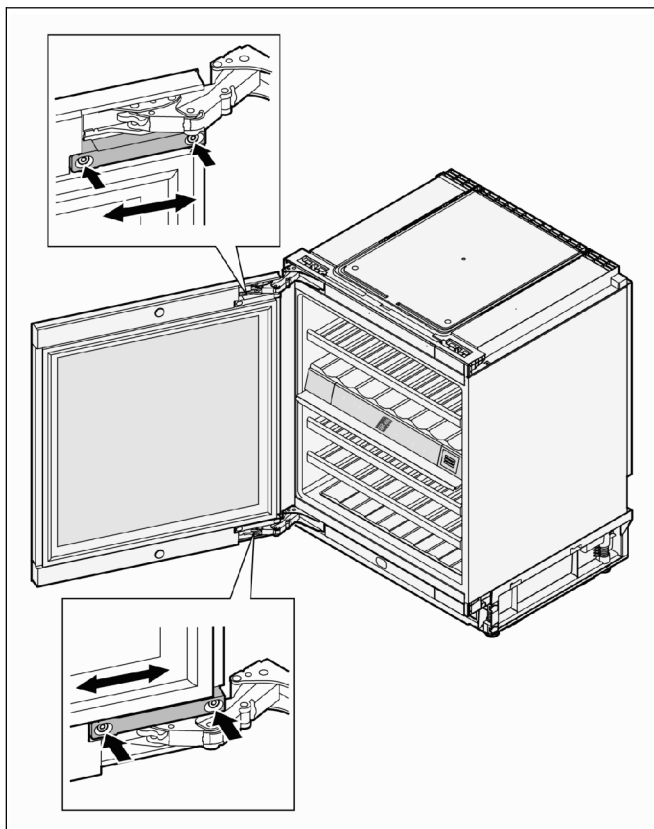
12. Den 2. person: Placer døren ud for apparatet, og hold den fast.

13. Skru det øverste hængsel på, spænd skruerne til.

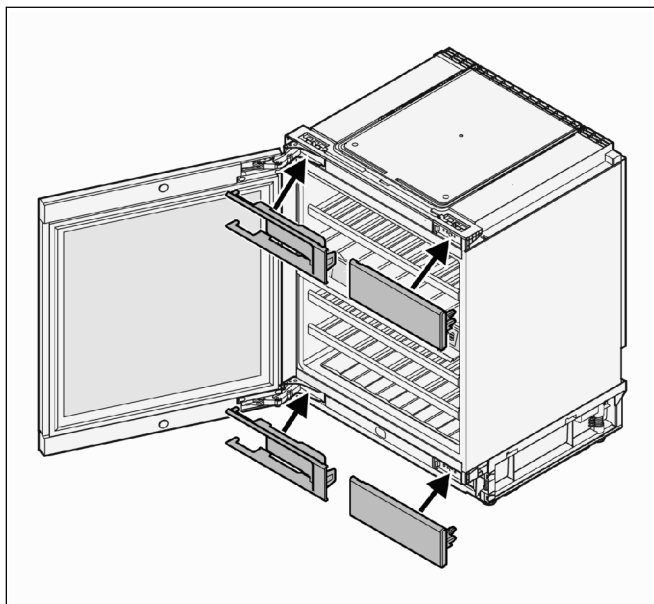
14. Skru det nederste hængsel på, spænd skruerne til.



15. Luk døren, og kontroller, at døren flugter med apparatets sidevægge.

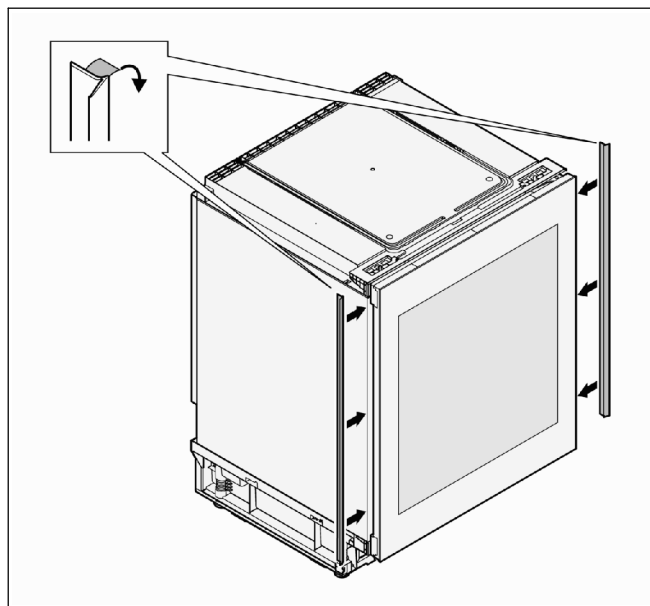


Hvis døren er skævt placeret: Indjuster dørens placering. Luk døren op, skru de markerede skruer lidt ud, indjuster døren, og spænd skruerne til igen.

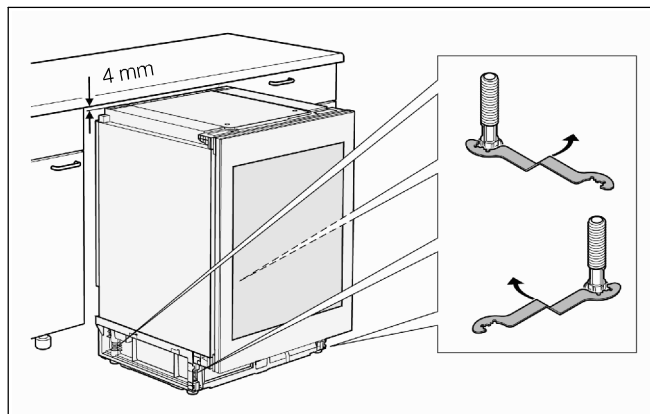


16. Sæt hængsel-afdækningerne på.

Indbygning af apparat



1. Træk beskyttelsesfolien af afdækningslisterne, og klæb afdækningslisterne på apparatets forkant i højre og venstre side.

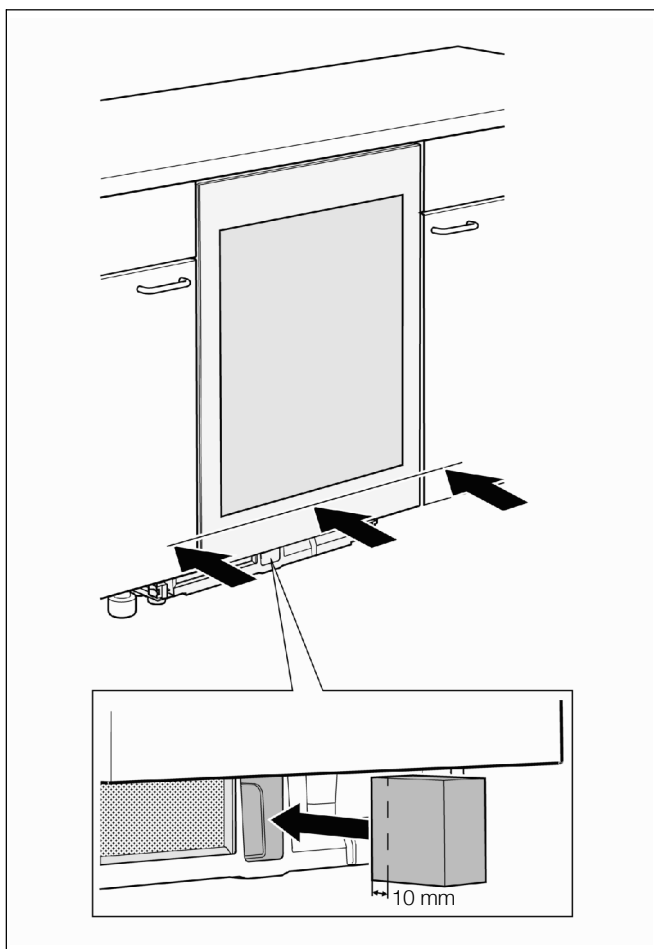


2. Indstil alle 4 indjusteringsfødder med den leverede nøgle, til apparatet står vandret, og der er en spalte på 4 mm mellem apparatet og indbygningsnichens overkant.

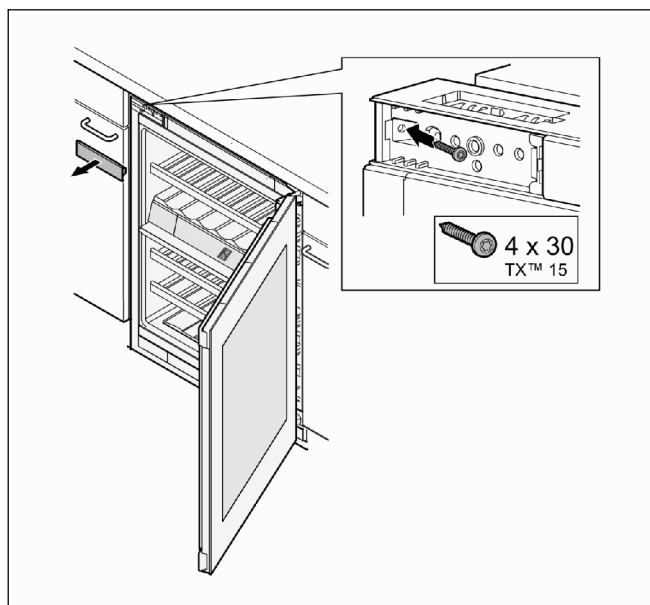
Sæt nøglen ind svarende til omdrejningsretningen.
Drejning i retning med uret: Apparatet hæves.
Drejning i retning mod uret: Apparatet sænkes.

⚠ Advarsel! Fare for beskadigelse!

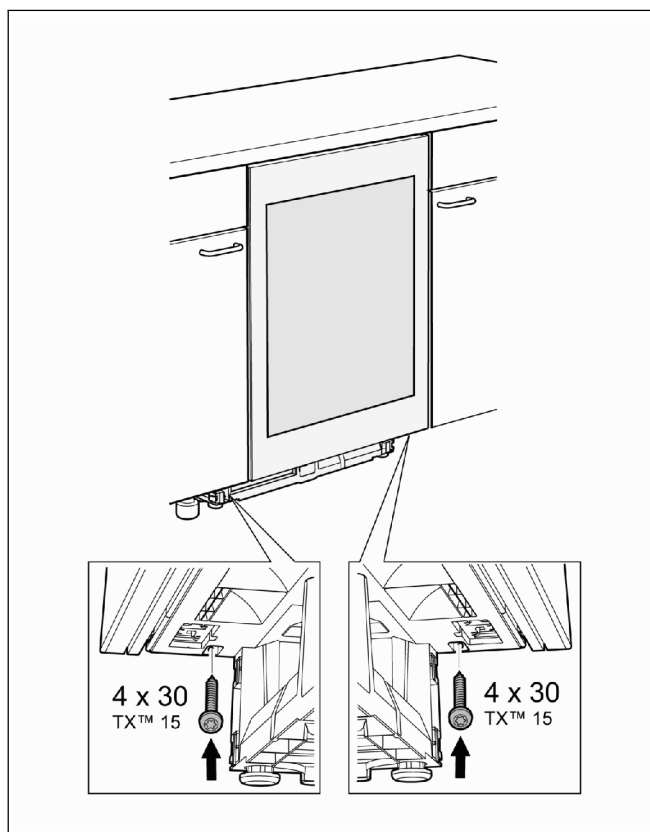
Hvis apparatet ikke står vandret, kan apparatets korpus blive deformeret, og døren kan ikke lukkes korrekt. Indjuster apparatet både vandret og lodret.



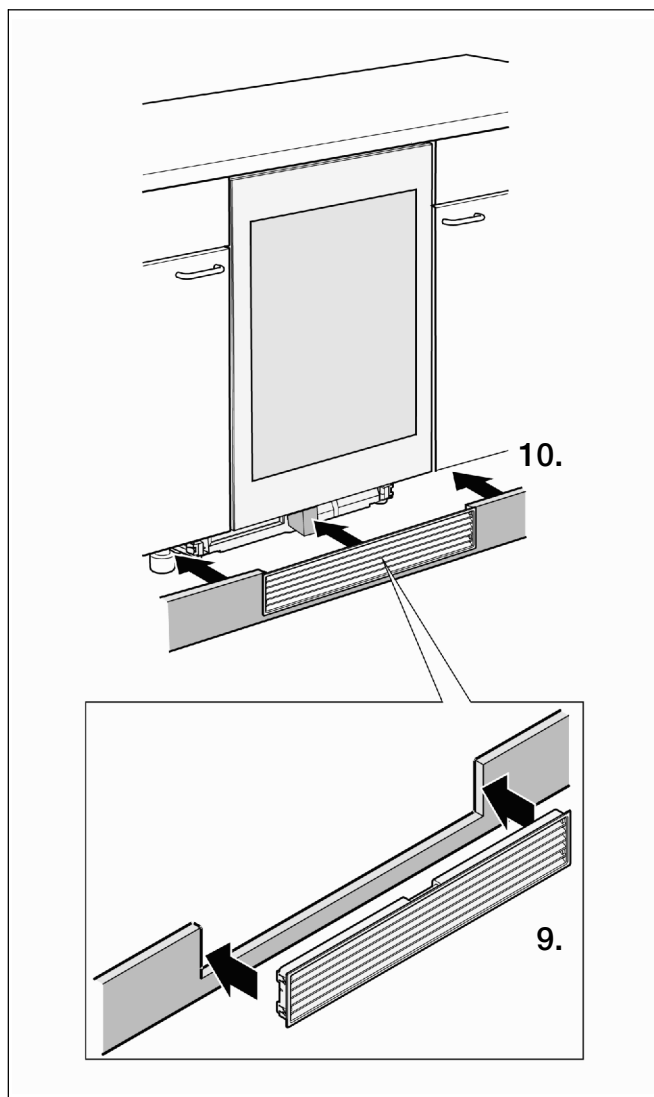
3. Skyd apparatet ind i indbygningsnichen, til apparatets dør flugter med køkkenelementernes fronter. Pas på, at netledningen ikke bliver beskadiget.
4. Sæt skum-formstykket ca. 10 mm ind i åbningen i apparatets sokkel, som vist på billedet.
Vigtigt: Hvis skum-formstykket ikke sættes ind i soklen, kan apparatet ikke opnå den fulde køle-effekt.
5. Luk døren op.



6. Tag afdækningen af, og skru apparatet sammen med indbygningsmøblets korpus foroven med en af de leverede skruer.
7. Sæt afdækningen på igen.



8. Skru apparatet sammen med indbygningsmøblet nederst i venstre og i højre side ved hjælp af de to andre leverede skruer.



9. Sæt ventilationsgitteret på plads i sokkelpanelet.
 10. Sæt sokkelpanelet på apparatet.
 Herved bliver skum-formstykket presset ind på sin endelige placering.
 Vigtigt: Skum-formstykket skal ligge an mod ventilationsgitteret.

Elektrisk tilslutning

Stikkontakten skal være placeret tæt ved apparatet og skal også være frit tilgængelig efter opstillingen af apparatet. Tilslut apparatet til en forskriftsmæssigt installeret stikkontakt med 220...240 V / 50 Hz vekselstrøm. Stikkontakten skal være afsikret med en sikringsstørrelse på 10...16 A.

Brug aldrig forlængerledninger eller fordelerstik.

Hvis apparatet skal anvendes i et land udenfor Europa, skal det kontrolleres, at den spænding og strømtype, som er angivet på typeskiltet, stemmer overens med værdierne for det aktuelle strømnet.

En evt. nødvendig udskiftning af netledningen må kun udføres af en fagmand.

⚠ ADVARSEL!

Apparatet må aldrig tilsluttes til elektroniske energisparestik (f.eks. Ecoboy, Sava Plug) eller til vekselrettere, som omformer jævnstrøm til 230 V vekselstrøm (f.eks. solaranlæg, strømforsyningsnet i skibe).

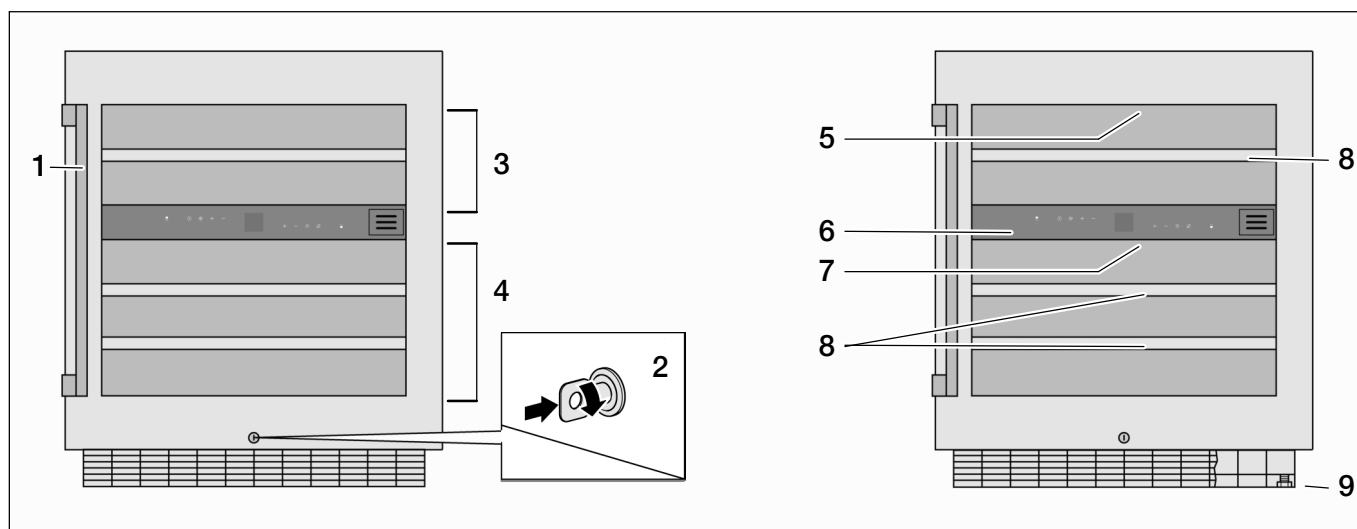
Inden ibrugtagning

Inden den første ibrugtagning skal apparatet rengøres indvendigt (se kapitlet „Rengøring“).

Inden den første ibrugtagning skal dørens rustfri stålflader poleres i kold tilstand i mønstrets retning med den leverede pudseklud. Apparater, der har været i brug, skal rengøres med varmt vand og lidt opvaskemiddel inden ibrugtagningen.

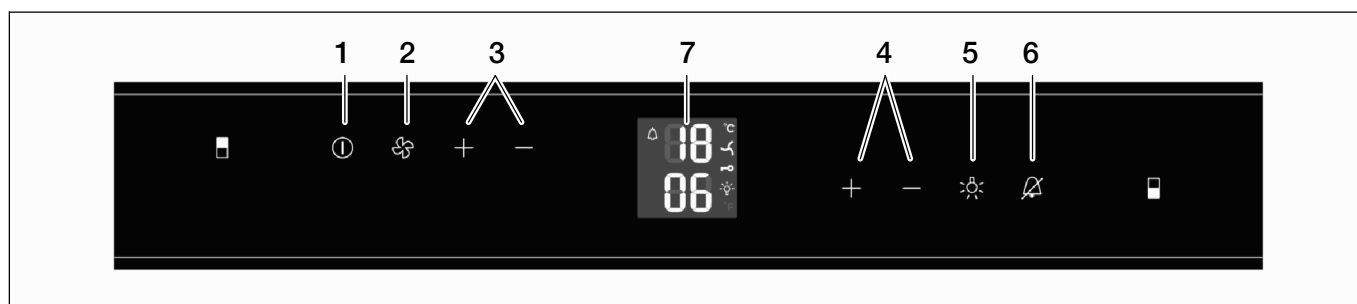
Tør derefter de rustfri stålflader på døren efter med en tør fnugfri klud eller med køkkenrulle. Gentag denne behandling med regelmæssige mellemrum.
 Der kan bestilles flere pudseklude med bestillings-nr. 00311134 hos kundeservice.

Lære apparatet at kende



- 1 Håndtag
- 2 Lås
- 3 Øverste rum
- 4 Nederste rum
- 5 Indvendig belysning, øverste rum
- 6 Betjeningspanel med display og sensortaster
- 7 Indvendig belysning, nederste rum
- 8 Flaskeudtræk
- 9 Justeringsfødder

Betjeningslementer

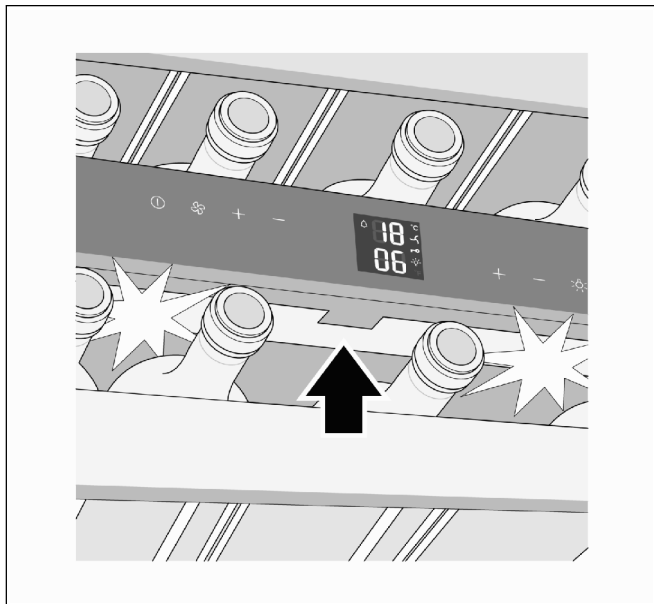


- 1 Tænd/sluk-knap
 - 2 Ventilator-tast
 - 3 Indstillingstaster til temperatur +/-, øverste rum
 - 4 Indstillingstaster til temperatur +/-, nederste rum
 - 5 Tast til indvendig belysning
 - 6 Alarm-fra tast
 - 7 Display til visning af temperatur og visning af aktiverede funktioner
- | | |
|-------------|---|
| MENU | Indstillingsmodus, f.eks. til indstilling af displayets lysstyrke |
| DEMO | Præsentationsmodus, se „Afhjælpning af fejl“ |
| | Alarm (temperatur for høj / dør åben i mere end 1 minut) |
| | Ventilator permanent aktiveret |
| | Børnesikring aktiveret |
| | Indvendig belysning permanent tændt |

Udstyr

Indvendig LED-belysning

Apparatet bliver oplyst indvendigt af 2 LED-lyspaneler i det øverste og det nederste rum.



Belysningen tændes, når døren bliver åbnet. Belysningen slukkes automatisk igen ca. 3 sekunder efter, at døren er blevet lukket.

⚠ ADVARSEL! Fare for øjenskader!

LED-belysningens lysintensitet svarer til laserklasse 1/1M.

Afdækningen over LED-lyspanelet må kun fjernes af kundeservice.

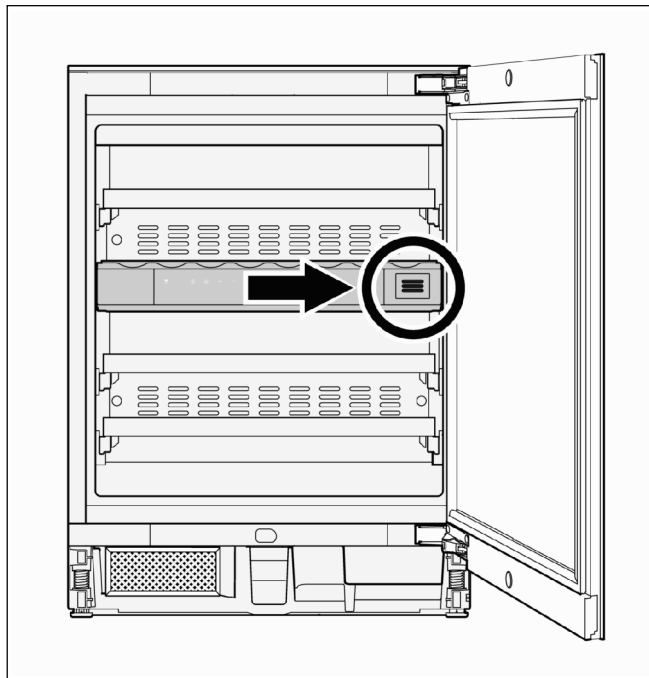
Undgå at se direkte ind i LED-belysningen med optiske linser.

Bemærk:

Belysningen kan indstilles til at lyse permanent med belysningstasten, se „Indstille permanent belysning“.

Luftudskiftning med aktivkul-filter

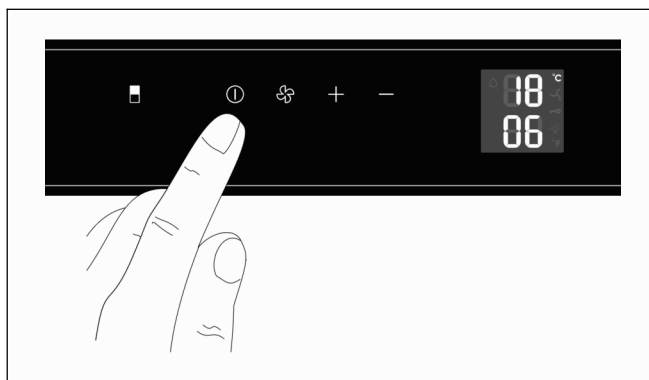
Vin videreudvikler sig altid afhængigt af forholdene i omgivelserne. Derfor er luftkvaliteten udslagsgivende for konserveringen. Af denne grund er der placeret et aktivkul-filter indvendigt i apparatet.



Betjene apparatet

Tænde

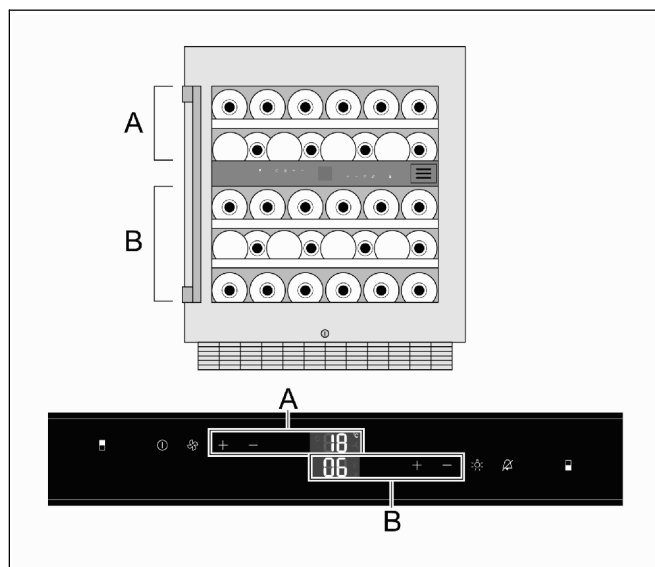
1. Stik netstikket i stikkontakten.



2. Tryk på tænd/sluk-knappen, til temperaturdisplayet bliver tændt.

Indstille temperatur

Temperaturen kan i begge rum indstilles uafhængigt af hinanden i området fra +5 °C ... +20 °C.

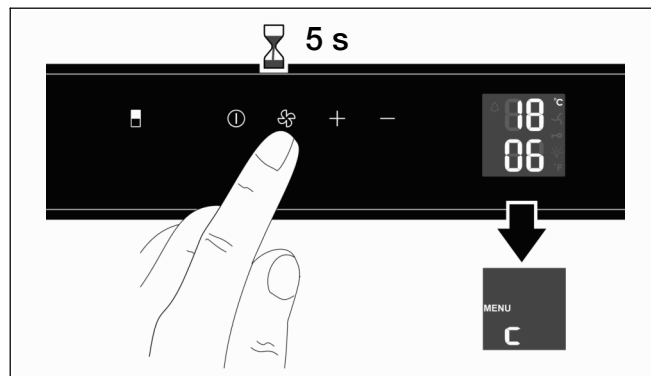


1. Tryk på tasten + eller tasten - for det rum, hvor temperaturen skal indstilles.
Temperaturdisplayet for det pågældende rum begynder at blinke.
2. Tryk gentagne gange på tasten + eller tasten -, til den ønskede temperatur er indstillet.
Tasten + : Hæve temperaturen (varmere)
Tasten - : Sænke temperaturen (koldere)
Den indstillede temperatur ændres i trin på 1 °C for hvert tryk på tasten.

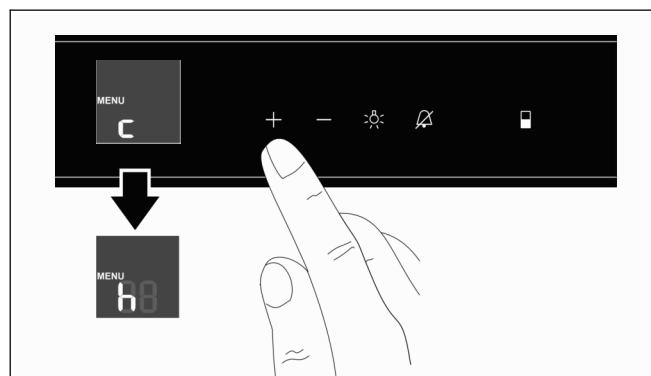
Ca. 5 sekunder efter det sidste tryk på tasten, gemmer elektronikken den indstillede temperatur.
Derefter vises den aktuelle temperatur igen på displayet.

Indstille displayets lysstyrke

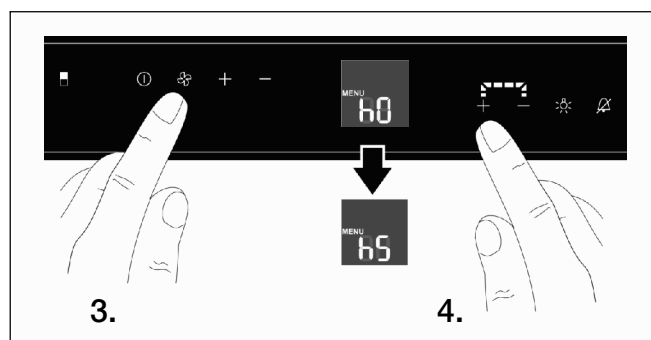
Bemærk:
Ved ibrugtagning af apparatet bliver den indstillede lysstyrke for displayet først aktiveret, når den indstillede temperatur inde i apparatet er nået.



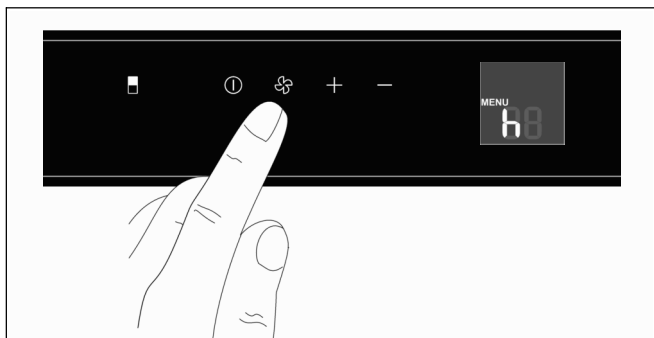
1. Tryk på ventilator-tasten i ca. 5 sekunder.
På displayet vises „MENU“ for indstillingsmodus, og derudover blinker „C“ for børnesikring.



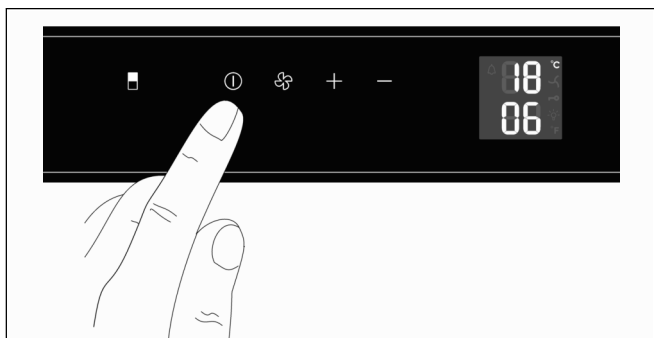
2. Tryk på den højre plus-tast.
I displayet blinker „h“ for indstilling af lysstyrke.



3. Tryk på ventilator-tasten for at bekræfte.
I displayet vises den aktuelle værdi for lysstyrken: „h0“ for slukket belysning til „h5“ for maksimal lysstyrke.
4. Tryk på den højre plus- eller minus-tast, indtil den ønskede lysstyrke vises i displayet.



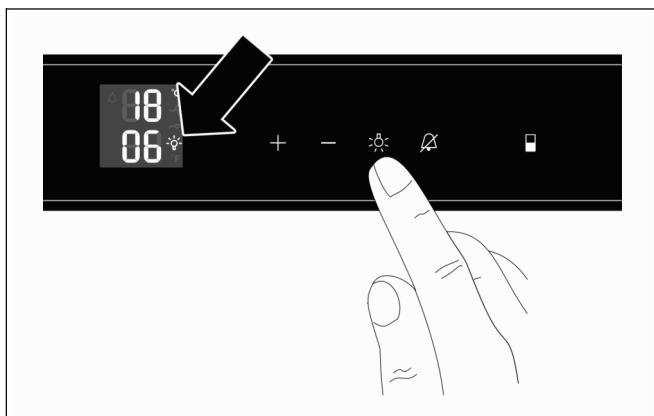
- Tryk på ventilator-tasten for at bekræfte den ændrede værdi.
I displayet blinker „h“.



- Tryk på Tænd/sluk-knappen for at forlade indstillingsmodus.

Efter ca. 1 minut skifter displayets lysstyrke til den indstillede værdi.

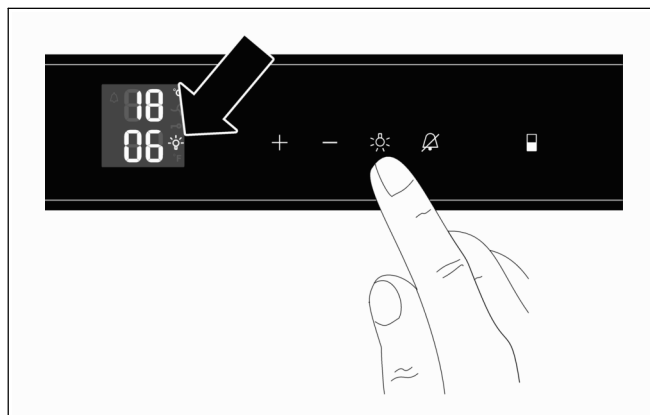
Indstille permanent belysning



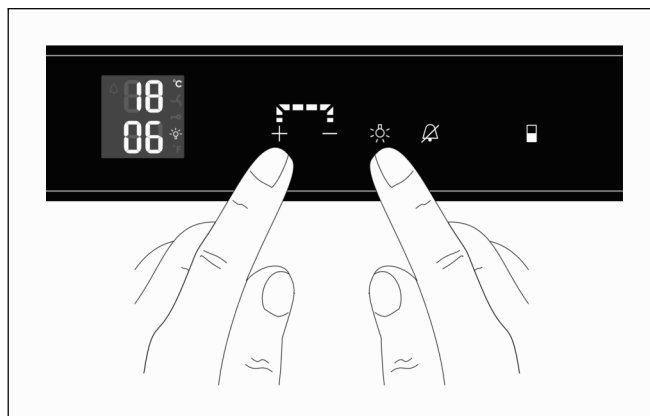
- Tryk på tasten for indvendig belysning.
I displayet vises symbolet for permanent aktiveret belysning.

Tryk igen på tasten for indvendig belysning for at deaktivere permanent belysning inde i apparatet.

Indstille lysstyrke for permanent belysning



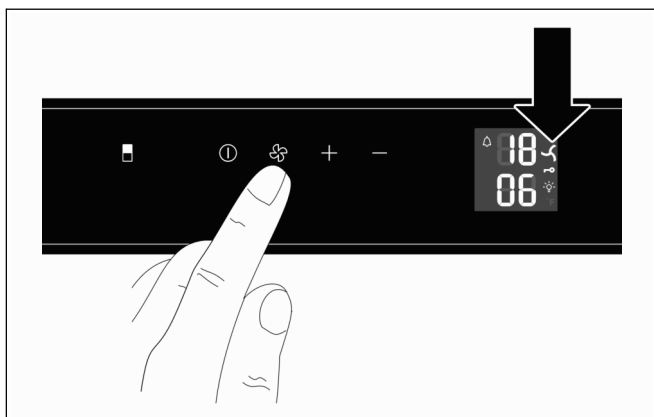
- Tryk på tasten for indvendig belysning.
I displayet vises symbolet for permanent aktiveret belysning.



- Tryk vedvarende på tasten for indvendig belysning.
- Tryk på plus- eller minus-tasten til venstre for at indstille den ønskede lysstyrke.
- Slip tasten for indvendig belysning.
- Tryk eventuelt på tasten for indvendig belysning for at deaktivere den permanente belysning igen.

Ventilator

Ved langtidsopbevaring af vin bør ventilatoren være aktiveret. Derved opnås et klima inde i vinskabet, som svarer til klimaet i en vinkælder. Den forhøjede luftfugtighed forhindrer, at vinpropperne tørrer ind.



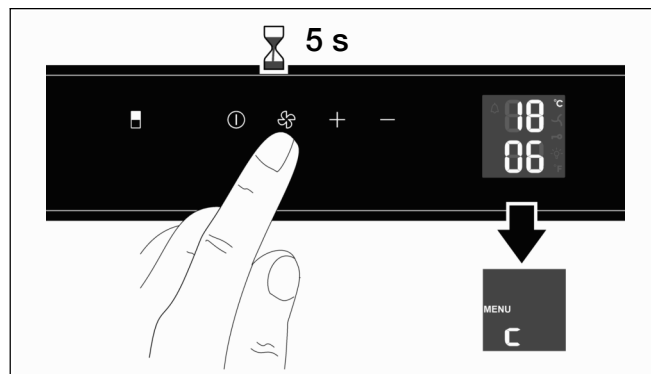
- Tryk på ventilator-tasten. Når ventilatoren er aktiveret, vises ventilator-symbolet i displayet.

Tryk på ventilator-tasten igen for at deaktivere ventilatoren.

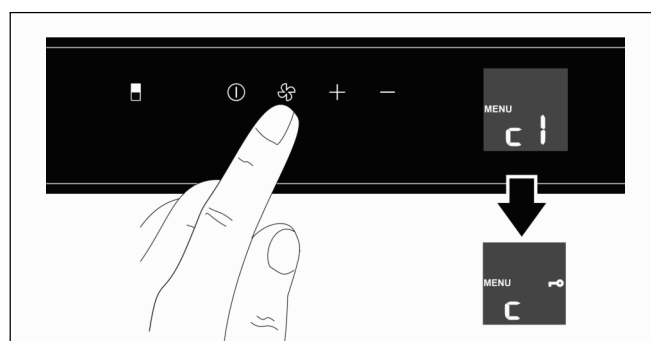
Børnesikring

Børnesikringen forhindrer, at apparatet kan blive slukket ved et uheld.

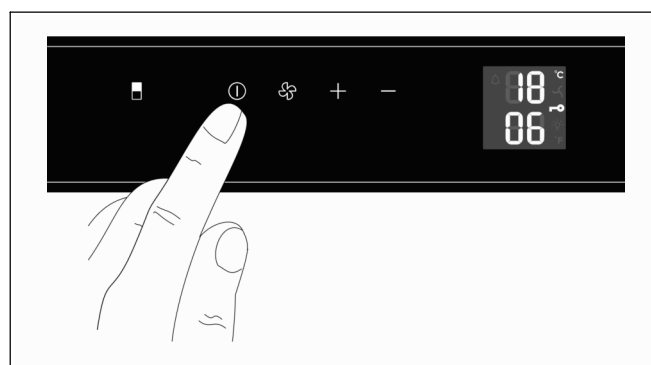
Aktivere børnesikringen



1. Tryk på ventilator-tasten i ca. 5 sekunder. På displayet vises „MENU“ for indstillingsmodus, og derudover blinker „c“ for børnesikring.



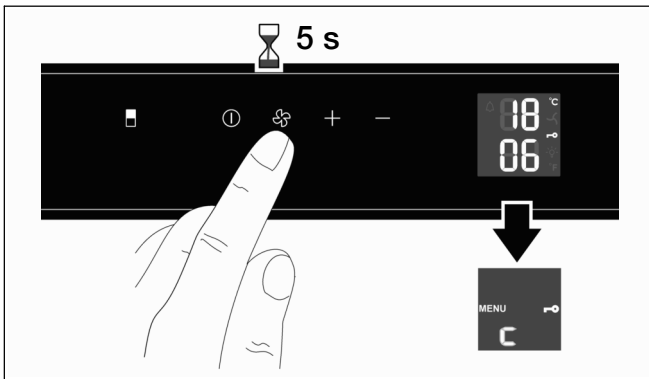
2. Tryk på ventilator-tasten. I displayet vises „c1“ (aktivering af børnesikring).
3. Tryk på ventilator-tasten for at bekræfte. I displayet vises „c“ samt nøgle-symbolet.



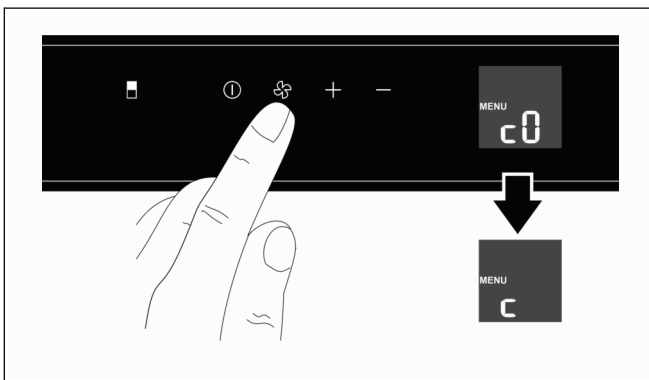
4. Tryk på Tænd/sluk-knappen for at forlade indstillingsmodus.

I displayet vises nøgle-symbolet for den aktiverede børnesikring ved siden af den aktuelle temperatur.

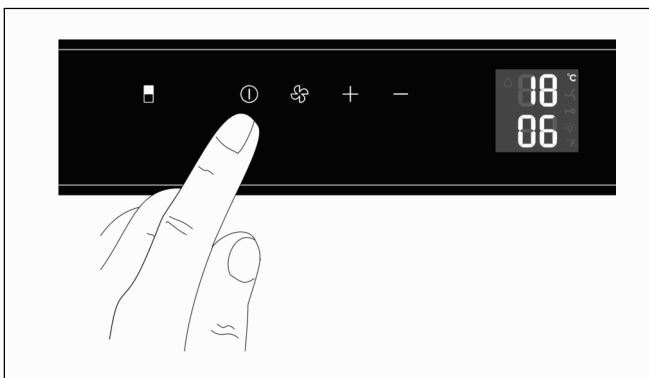
Deaktivere børnesikring



1. Tryk på ventilator-tasten i ca. 5 sekunder. På displayet vises „MENU“ for indstillingsmodus, og derudover blinker „c“ for børnesikring.



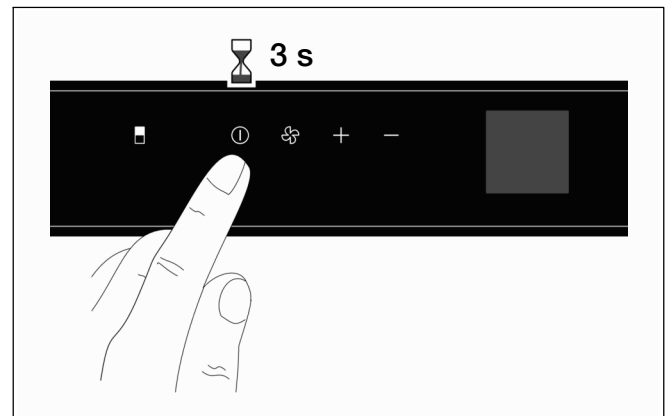
2. Tryk på ventilator-tasten. I displayet vises „c0“ (deaktivering af børnesikring).
3. Tryk på ventilator-tasten for at bekræfte. I displayet vises „c“.



4. Tryk på Tænd/sluk-knappen for at forlade indstillingsmodus.

Børnesikringen er deaktiveret. I displayet vises den aktuelle temperatur inde i apparatet.

Slukke



- Tryk på Tænd/sluk-knappen i ca. 3 sekunder, til temperaturdisplayet bliver slukket.

Afrimning

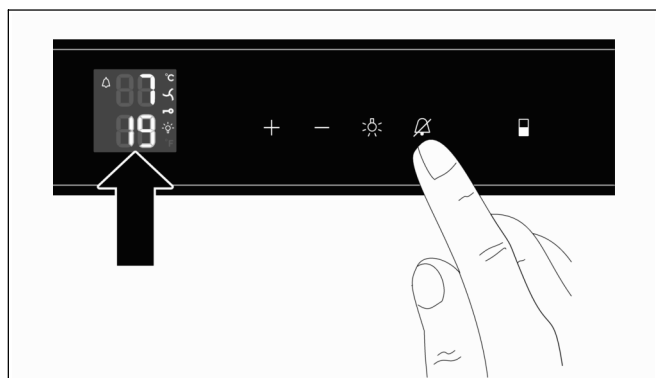
Apparatet bliver afrimet automatisk. Den opsamlede væske ledes ud af apparatet gennem afløbet for afrimningsvand til fordampningsskålen. Her fordamper afrimningsvandet pga. varmen fra kompressoren.

Temperatur-alarm

Advarselssignalet er en hjælp til forhindring af, at vinene bliver udsat for skadelige temperaturer. Advarselssignalet lyder, når der er for varmt hhv. for koldt inde i apparatet. Samtidig blinker temperaturdisplayet.

Der lyder altid et advarselssignal, hvis apparatets dør har stået åben i mere end 60 sekunder.

Deaktivering af lydsignalet for temperatur-alarm



- Tryk på tasten Alarm-fra.

Advarselssignalet er deaktiveret. Temperaturdisplayet bliver ved med at blinke, til alarmtilstanden er afsluttet.

Finde årsag til alarm

1. Kontroller først, om døren ved et uheld ikke er blevet rigtigt lukket.

Bemærk:

Hver gang døren lukkes, bliver deaktiveringen af alarmens lydssignal igen ophævet. Derfor skal alarmens lydssignal eventuelt igen deaktiveres med tasten Alarm-fra.

2. Kontroller, om der vises „DEMO“ i displayet. I så fald er apparatets præsentationsmodus ved et uheld blevet aktiveret. I denne modus er køleaggregatet deaktiveret, men apparatet kan ud over dette betjenes som normalt.

Præsentationsmodus deaktiveres på følgende måde:

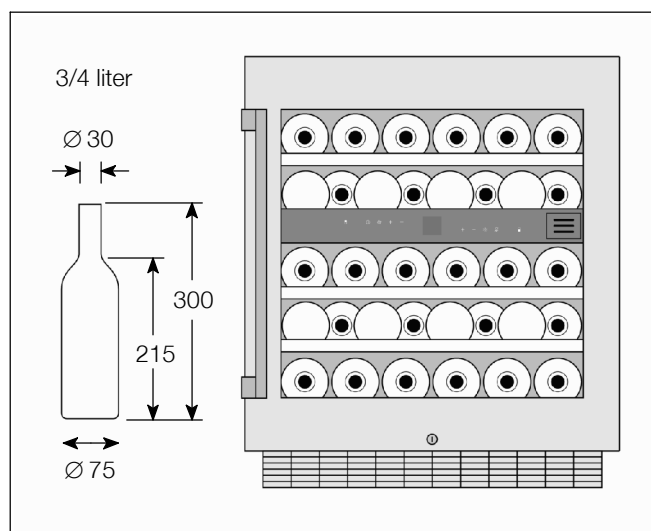
- Tryk samtidig i ca. 5 sekunder på den højre plus-tast og Tænd/sluk-knappen, indtil „MENU“ og „d“ vises i displayet.
- Tryk på ventilator-tasten. I displayet vises nu „d0“.
- Tryk igen på ventilator-tasten. Køleaggregatet starter, og i displayet vises den aktuelle temperatur inde i apparatet igen.

Apparatet befinder sig nu i normal driftstilstand.

Kontakt kunde-service, hvis temperatur-alarmen stadig er aktiveret efter 1 time.

Lagring

Apparatets rumindhold:
34 flasker (0,75 l bordeaux-vinflasker).



Tips

- Vinflasker bør principielt opbevares udpakket - altså ikke i kasser eller æsker.
- Gamle vinflasker skal ligge, så proppen altid er fugtig. Der må aldrig være et luftmelletrum mellem vinen og proppen.
- Inden vines drikkes, skal den „varmes“ langsomt op (chambreres):
Stil f.eks. rosévin på bordet ca. 2 ... 5 timer og rødvin ca. 4 ... 5 timer, inden vinene skal drikkes, så de kan opnå den helt rigtige drikketemperatur. Hvidvin skal dog sættes direkte på bordet. Sekt eller Champagne bør forblive i køleskabet til umiddelbart inden de skal drikkes.
- Husk, at vin altid bør være kølet ned til lidt under den ideelle drikketemperatur, fordi dens temperatur forøges med 1 ... 2 °C i det øjeblik, den bliver skænket op i glasset!

Drikketemperatur

Den korrekte serveringstemperatur er afgørende for vinens rigtige smag - og dermed for nydelsen.

Vi anbefaler følgende temperaturer ved servering af vin:

Vintype	Drikketemperatur
Stor Bordeaux, rød	18 °C
Côtes du Rhône, rød / Barolo	17 °C
Stor Bourgogne, rød / Bordeaux, rød	16 °C
Portvin	15 °C
Ung Bourgogne, rød	14 °C
Unge rødvine	12 °C
Ung Beaujolais / alle hvidvine med lavt indhold af restsukker	11 °C
Gammel hvidvin / Stor Chardonnay	10 °C
Sherry	9 °C
Unge hvidvine, fra og med Spätlese (sent høst)	8 °C
Hvidvine, Loire / Entre-deux-Mers	7 °C

Vedligeholdelse

Rengøring

Advarsel!

Træk netstikket ud af kontakten, eller slå sikringen fra!

- Rengør dørtætningen med rent vand, og gnid den helt tør.
- Rengør apparatet med lunkent opvaskevand. Der må ikke komme opvaskevand ind i betjeningspanelet eller i belysningen.

Advarsel!

Hylder og beholdere må ikke rengøres i opvaske-maskinen. De kan blive deformeret.

Efter rengøringen: Stik netstikket i kontakten, eller slå sikringen til.

Vær opmærksom på, at der som ved andre former for opbevaring kan opstå en let skimmeldannelse, afhængig af det klæbestof, der er anvendt til flaskeetiketten. Dette kan afhjælpes ved, at flasken omhyggeligt rengøres for rester af klæbestof.

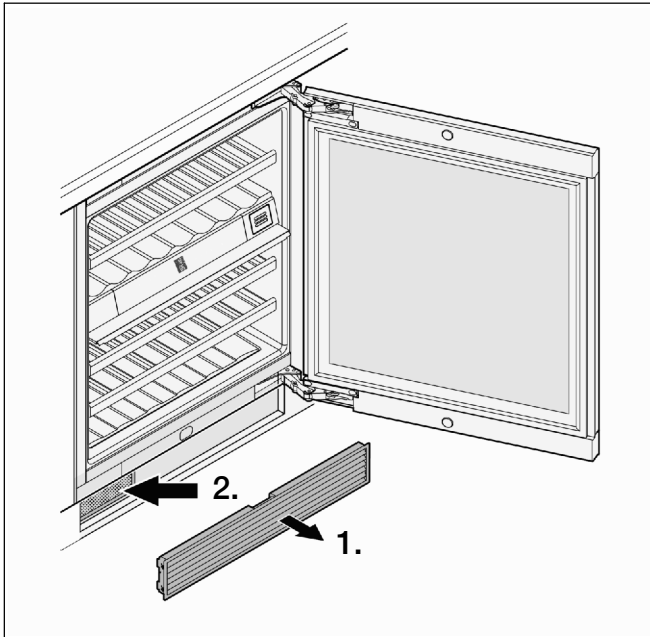
ADVARSEL!

Apparatet må aldrig rengøres med en damprenser! Dampen kan komme i berøring med elektriske dele i apparatet og forårsage en kortslutning eller et elektrisk stød.

Dampen kan beskadige overflader af kunststof.

Rengøre støvfilter

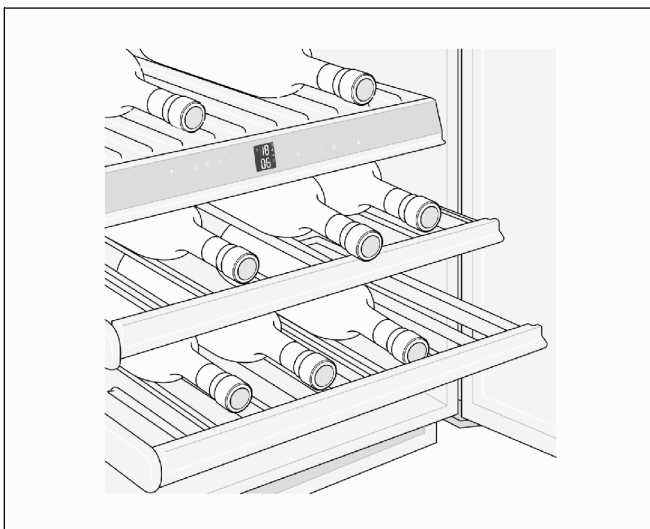
Støvfiltret i apparatets sokkel skal renses mindst en gang om året.



1. Træk ventilationsgitteret af indbygningsmøblets sokkel.
2. Rengør støvfiltret med en støvsuger.
3. Sæt ventilationsgitteret på plads igen.

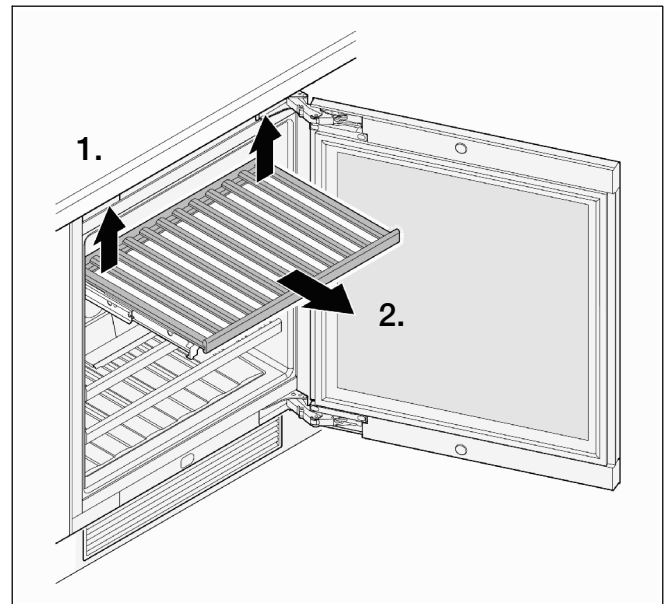
Udtagning / isætning af flaskehylder

Flaskehyldernes udtræk gør det lettere at tage vinflaskerne ud af skabet.



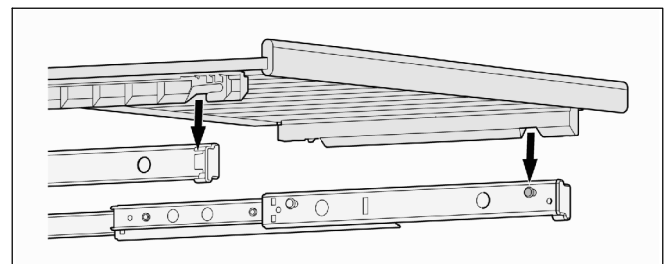
Flaskehylderne kan tages ud, hvorved den indvendige rengøring af apparatet bliver lettere.

Udtagning af flaskehylde

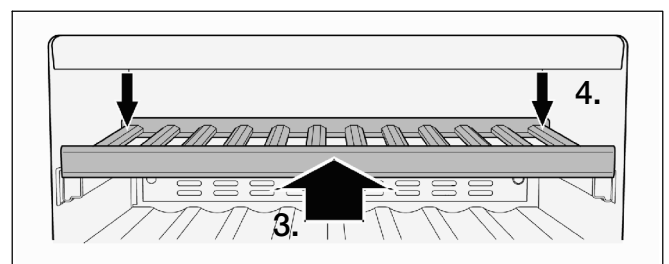


- Træk den bageste del af flaskehylden opad i højre og venstre side (til den går ud af indgreb), og træk den fremad og ud.

Isætning af flaskehylde

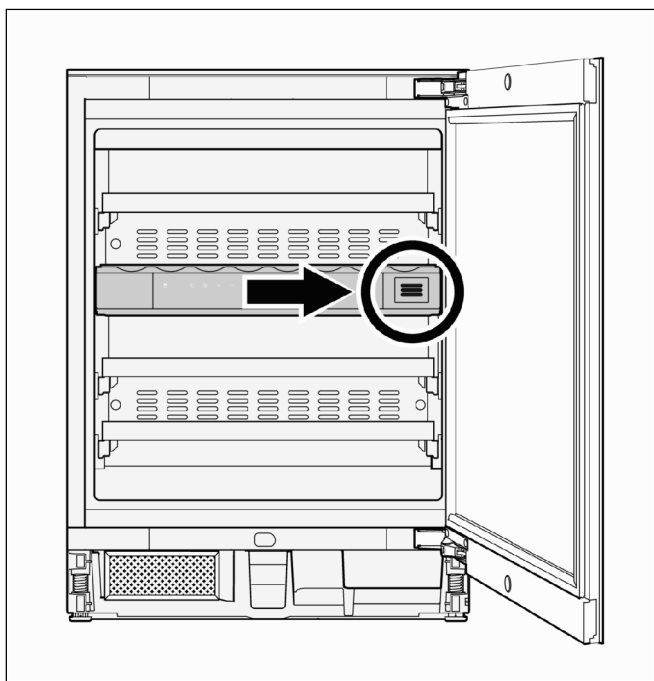


1. Træk udtræksskinnerne helt ud. Sæt flaskehylden på med de forreste udsparinger på holdetappene.
2. Skyd flaskehylden med udtræksskinnerne ind i apparatet til anslag.

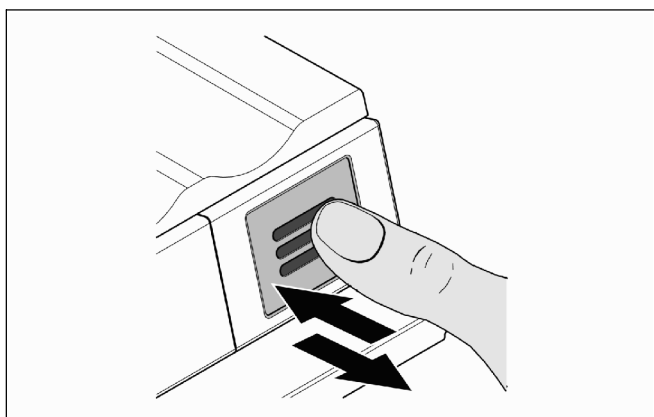


3. Tryk flaskehylden helt bagud, så den går i indgreb foran.
4. Tryk flaskehylden nedad både i højre og i venstre side, og lad den gå i indgreb.

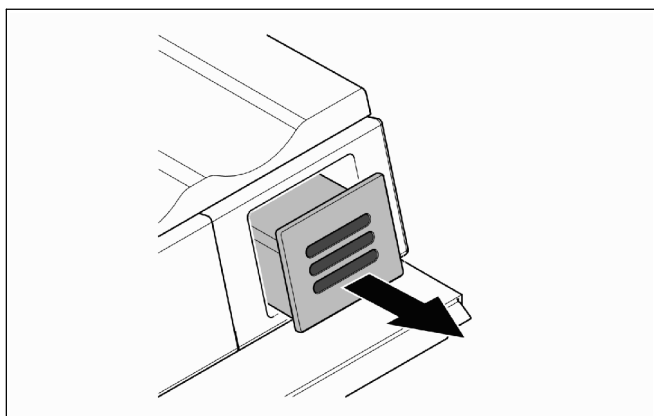
Udskifte aktivkul-filter



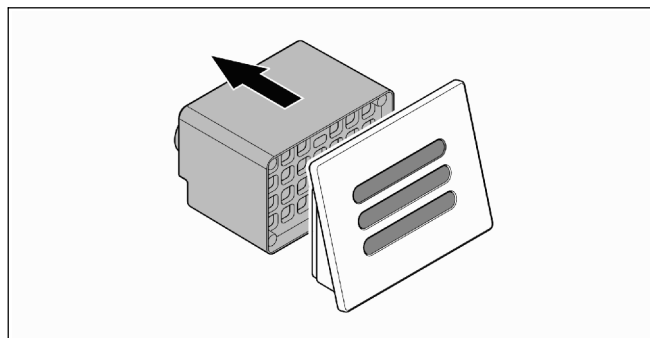
Vi anbefaler at udskifte det aktive kulfilter, som vist på billedet, en gang om året. Det pågældende filter kan bestilles hos forhandleren eller hos kundeservice.



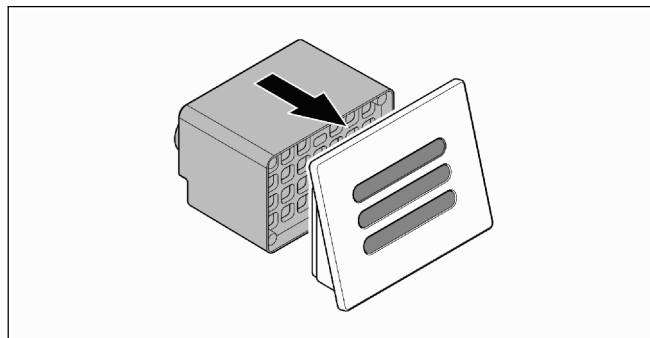
1. Tryk filtret ind, og slip det igen.



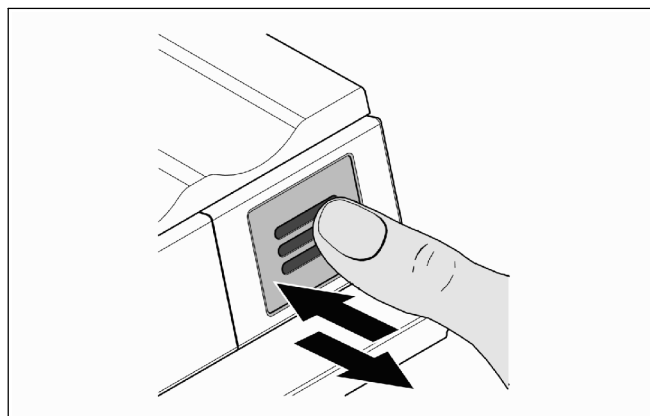
2. Træk filtret ud.



3. Træk den bageste del af filtret af.



4. Sæt det nye filter på afdækningen.



5. Sæt filtret ind, tryk det ind til anslag, og slip det igen. Filtret bliver automatisk låst. Der lyder et klik.

Tips om pleje af rustfrit stål

Anvend plejemidlet „Chromol“ til pleje af overflader af rustfrit stål.

Midlet kan købes under navnet „Chromol“ i gængse forretninger eller hos kundeservice.

- Som sprayflaske med 500 ml med **bestillings-nr. 00310359**.
- Som prøveflaske med 50 ml med **bestillings-nr. 00166787**.

For ikke at beskadige overfladerne må der aldrig anvendes ridsende svampe, metalbørster, skarpkantede genstande eller skuremidler.

Der må heller ikke anvendes kemisk aggressive rengøringsmidler så som optøningssprays, ovenrens, opløsningsmidler eller pletrens.

Driftsstøj

Normal støj

Brummelyd: Igangværende motor, f.eks. køleaggregat, ventilator.

Boblen, summen eller gurglende lyd: Kølemidlet cirkulerer i rørene.

Kliklyde: Motoren starter/stopper, kontakter eller magnetventiler åbner eller lukker.

Eliminering af lyde

Apparatet står ikke vandret: Indjuster apparatet til vandret med et vaterpas. Læg om nødvendigt noget ind under det.

Beholdere eller hylder vipper eller har klemt sig fast: Kontroller udtagelige dele, og sæt dem eventuelt ind igen.

Flasker eller beholdere rører ved hinanden: Flyt flasker eller beholdere lidt væk fra hinanden.

En fejl, hvad gør man?

Inden kundeservice kontaktes:

Undersøg, om fejlen kan afhjælpes på egen hånd ved hjælp af følgende anvisninger. Der skal betales for rådgivning af kundeservice - også indenfor garantiperioden!

Afhjælpning af fejl

Følgende fejl kan eventuelt selv afhjælpes, når årsagen er fjernet:

Apparatet fungerer ikke

Kontroller,

- om netstikket er sat korrekt i stikkontakten, eller
- om sikringen for den pågældende stikkontakt er i orden.

Køleaggregatet starter ikke, når strømmen tilsluttes, men der vises en værdi i temperaturdisplayet

Hvis der vises „DEMO“ i displayet, er apparatets præsentationsmodus ved et uheld blevet aktiveret.

Præsentationsmodus deaktiveres på følgende måde:

1. Tryk samtidig i ca. 5 sekunder på den højre plus-tast og Tænd/sluk-knappen, indtil „MENU“ og „d“ vises i displayet.
2. Tryk på ventilator-tasten. I displayet vises nu „d0“.
3. Tryk igen på ventilator-tasten. Køleaggregatet starter, og i displayet vises den aktuelle temperatur inde i apparatet igen.

Apparatet befinder sig igen i normal driftstilstand.

Apparatet støjer for meget

Kontroller, at apparatet står fast på gulvet. Vær opmærksom på, at cirkulationslydene fra kølekredsløbet ikke kan undgås.

Temperaturen i vintemperingsskabet er for høj

Kontroller

- iht. afsnittet „Indstille temperatur“,
- om et separat placeret termometer viser den korrekte værdi,
- om ventilationen fungerer korrekt,
- om støvfiltret i apparatets sokkel er tilsmudset - se afsnittet „Rengøre støvfilter“,
- om opstillingsstedet er placeret for tæt ved en varmekilde.

Tage apparatet ud af drift

Hvis apparatet ikke skal anvendes i længere tid:

- Sluk for apparatet.
- Træk netstikket ud af kontakten, eller slå sikringen fra.
- Rengør apparatet.
- Lad døren stå åben, så der ikke opstår dårlig lugt.

Kundeservice

Kontakt vores kundeservice, hvis du har spørgsmål, ikke selv kan afhjælpe en fejl, eller apparatet skal repareres.

Mange problemer kan du selv afhjælpe ved hjælp af informationerne om fejlfhjælpning i denne vejledning eller på vores hjemmeside. Kontakt vores kundeservice, hvis det ikke er tilfældet.

Vi finder altid en passende løsning og forsøger at undgå unødvendige teknikerbesøg.

Vi garanterer, at dit apparat repareres med originale reservedele af uddannede teknikere i tilfælde af garanti og efter udløb af producentgarantien.

Af sikkerhedsgrunde må kun uddannet fagpersonale udføre reparationer på apparatet. Garantikravet bortfalder, hvis reparationer eller indgreb foretages af personer, som vi ikke har givet bemyndigelse til dette, eller hvis vores apparater udstyres med reservedele, supplerende dele eller tilbehørsdele, som ikke er originale dele, og der derved forårsages en defekt.

Funktionsrelevante originale reservedele iht. den pågældende forordning om miljøvenligt design kan fås hos vores kundeservice i en periode på mindst 10 år fra apparatets markedsføring i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

Bemærk: Anvendelse af kundeservice er gratis inden for rammerne af producentens lokalt gældende garanti-betingelser. Minimumsvarigheden af garantien (producentens garanti for privatforbrugere) er 2 år i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (med undtagelse af Danmark og Sverige, hvor den er 1 år) iht. til de gældende lokale garantibetingelser. Garantibetingelserne har ingen indvirkninger på andre rettigheder eller krav, der gør sig gældende for dig iht. lokal ret.

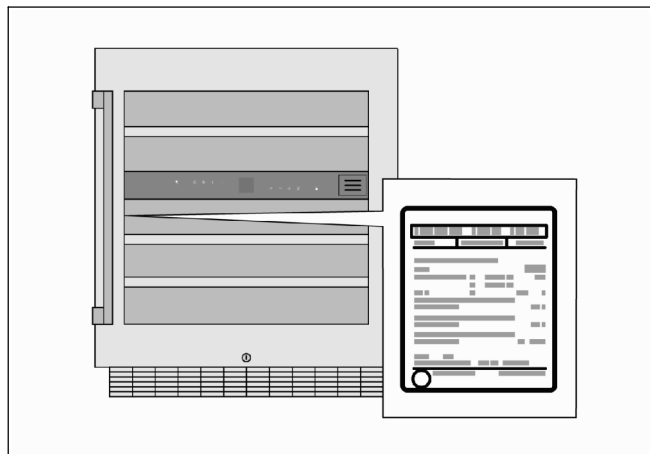
Detaljerede informationer om garantiperioden og garantibetingelserne i dit land fås hos vores kundeservice, din forhandler eller på vores hjemmeside.

Hav apparatets produktnummer (E-Nr.) og fabriksnummer (FD) parat, hvis du kontakter kundeservice.

Kontaktdata for kundeservice findes i vedlagte liste over kundeserviceafdelinger eller på vores hjemmeside.

Produktnummer (E-Nr.) og fabriksnummer (FD)

Produktnummeret (E-Nr.) og fabriksnummeret (FD) findes på apparatets typeskilt.



Skriv dataene ned, så du hurtigt kan finde apparatets data og telefonnummeret til kundeservice.

Tekniske data

Kølemiddel, nytteindhold og yderligere tekniske angivelser findes på typeskiltet.

Yderligere oplysninger om din model findes på internet-adressen <https://www.bsh-group.com/energylabel> (gælder kun for lande i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde). Denne webadresse linker til den officielle EU-produktdatabase EPREL, hvis webadresse endnu ikke var offentliggjort på tidspunktet for trykningen af denne brugsanvisning. Følg da anvisningerne til modelsøgningen. Modelidentifikationen fremgår af tegnene før skråstregen i produktnummeret (E-Nr.) på typeskiltet. Alternativt findes modelidentifikationen også på første linje i EU-energimærkningen.

Reparationer og rådgivning i tilfælde af fejl ved apparatet

Der findes kontaktdata til kundeservice i alle lande på den vedlagte liste.

DK 44 89 88 33

no Innholdsfortegnelse

Sikkerhetsanvisninger	27
Om denne anvisningen	27
Eksplisjonsfare	27
Fare for elektrisk støt	27
Fare for personskader	27
Brannfare / fare på grunn av kjølemiddel	27
Unngå farer for barn og utsatte personer	28
Materielle skader	28
Forskriftsmessig bruk	28
Miljøvern	28
Emballasje	28
Gammelt apparat	28
Oppstilling og tilkobling	29
Leveransen	29
Tekniske data	29
Oppstillingsbetingelser	29
Sette opp apparatet	31
Bli kjent med apparatet	37
Betjeningselementer	37
Utstyr	38
Betjene apparatet	38
Innkobling	38
Innstilling av temperatur	39
Stille inn lysstyrken i displayet	39
Slå belysningen på kontinuerlig	40
Stille inn lysstyrken for kontinuerlig belysning	40
Vifte	41
Barnesikring	41
Slå av	42
Avriming	42
Alarm	43
Temperaturalarmen	43
Lagring av vin	43
Oppbevaring	43
Tips	43
Drikketemperatur	44

Vedlikehold	44
Rengjøring av apparatet	44
Rengjøre støvfilteret	45
Ta ut / sette inn de uttrekkbare flaskehyllene	45
Bytte aktivt kullfilter	46
Vedlikeholdstips for flater i rustfritt stål	47
Lyder	47
Normale lyder	47
Unngå lyder	47
Feil, hva skal jeg gjøre?	47
Utbedre feilene selv	47
Ta apparatet ut av bruk	48
Kundeservice	48
Produktnummer (E-Nr.) og produksjonsnummer (FD)	48
Tekniske data	48
Reparasjonsoppdrag og veiledning ved feil	48

Om denne anvisningen

Les bruks- og monteringsanvisningen nøye. Den inneholder viktig informasjon om hvordan apparatet monteres, brukes og vedlikeholdes.

Produsenten tar intet ansvar dersom du ikke følger anvisningene og advarslene i bruksanvisningen.

Oppbevar dokumentene for senere bruk eller eventuelt for neste eier.

Eksplisjonsfare

- Bruk aldri elektriske apparater inne i apparatet (f.eks. varmeapparater, elektriske ismaskiner osv.).
- Alkohol med høy prosent må oppbevares stående og godt lukket.
- Det må ikke oppbevares eksplosive stoffer som spraybokser med antennelig drivgass i dette apparatet.

Fare for elektrisk støt

- Rim aldri av eller rengjør apparatet med damprenser. Dampen kan trenge inn i de elektriske delene og føre til kortslutning.
- Før avriming og rengjøring må støpselet trekkes ut eller sikringen kobles ut. Trekk i støpselet, ikke i ledningen.
- Når apparatet stilles opp, må du påse at strømledningen ikke kommer i klem eller blir skadet.
- Hvis strømledningen til maskinen blir skadet, skal den skiftes ut av produsenten, kundeservice eller lignende kvalifisert personale. Ukyndige installasjoner og reparasjoner kan føre til alvorlig fare for brukeren.
- Reparasjoner skal bare utføres av produsenten, kundeservice eller lignende kvalifisert personale.
- Det skal bare brukes originale deler fra produsenten. Kun ved bruk av disse delene garanterer produsenten at de oppfyller sikkerhetskravene.
- Bestill bare en forlengelse til strømledningen gjennom kundeservice.

Fare for personskader

ADVARSEL! Fare for øyeskader!

Lysintensiteten til lysdiodebelysningen tilsvarer laserklasse 1/1M.

Dekselet til lysdiodelisten skal kun fjernes av kundeservice.

Ikke se direkte inn i lysdiodebelysningen med optiske linser.

ADVARSEL!

- Flater som ikke er synlige, kan ha skarpe kanter. Derfor må du være forsiktig når du stikker hånden bak eller under apparatet.
- Bruk hansker slik at du unngår å skjære deg i fingrene på skarpe kanter.

Brannfare / fare på grunn av kjølemiddel

Apparatet inneholder en liten mengde av det miljøvennlige, men brennbare kjølemiddelet R600a.

Vær forsiktig slik at rørene i kjølemiddelkretsløpet ikke skades ved transport eller montering. Kjølemiddel som spruter ut, kan forårsake skade på øynene eller kan antennes.

Ved skade:

- Hold åpen ild og antenningskilder i god avstand fra apparatet.
- Luft ut rommet godt i noen minutter.
- Slå av maskinen og trekk ut støpselet.
- Gi beskjed til kundeservice.

Jo mer kjølemiddel det er i et apparat, desto større må rommet som apparatet står i, være. I for små rom kan det oppstå en brennbar blanding av gass og luft ved lekkasje.

Per 8 g kjølemiddel må rommet være minst 1 m³ stort. Mengden av kjølemiddel i apparatet står på typeskiltet på innsiden av apparatet.

BRANNFARE!

Mobile grenuttak eller mobile adaptere kan bli overopphetet og føre til brann.

Ikke plasser mobile grenuttak eller mobile adaptere bak apparatet.

Unngå farer for barn og utsatte personer

Utsatte personer er:

- barn
- personer med begrensede fysiske, mentale eller sanselige evner
- personer som ikke har tilstrekkelig kjennskap til sikker betjening av apparatet.

Tiltak:

- Forsikre deg om at barn og utsatte personer har forstått farene.
- Barn og utsatte personer må holdes under oppsikt eller veiledes av en person med ansvar for sikkerheten.
- La bare barn over 8 år bruke apparatet.
- Hold barn under oppsyn ved rengjøring og vedlikehold.
- La aldri barn leke med apparatet.

Materielle skader

- Sokkel, uttrekk, dører osv. skal ikke brukes som stiggjerd eller som støtte.
- Plastdeler og dørtetninger må ikke tilsmusses med olje eller fett. Plastdeler og dørtetninger blir porøse av dette.
- Apparatet skal ikke settes opp og brukes i høyder over 1500 m over havet. Fare for glassbrudd!

Forskriftsmessig bruk

Dette apparatet er utelukkende beregnet på lagring av vin i private husholdninger.

Emballasje

Emballasjen beskytter apparatet mot transportskader.

Alle materialer som brukes, er miljøvennlige og resirkulerbare. Hjelp til med å kaste emballasjen på en miljøvennlig måte.

Adressen til avfallsdeponier og miljøstasjoner får du ved å henvende deg til faghandelen eller kommunen der du bor.

ADVARSEL! Kvelningsfare pga. foldekartonger og folie!

La ikke barn leke med emballasjen.

Gammelt apparat

Gamle apparater er ikke verdiløst avfall.

Med en miljøvennlig kassering kan verdifulle råstoffer gjenvinnes.



Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EU om avhending av elektrisk og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter.

ADVARSEL!

For apparater som ikke lenger er i bruk:

1. Trekk ut støpselet.
2. Skjær over tilkoblingsledningen og fjern den sammen med støpselet.
3. Ikke ta ut hyllene og beholderne. Ved å la dem sitte i blir det vanskeligere for barn å klatre inn i apparatet!

Kjøleapparater inneholder kjølemiddel og isoleringsgasser. Kjølemiddel og gasser må kasseres på fagmessig måte. Rørene i kjølemiddelkretsløpet må ikke skades før apparatet er kassert i henhold til gjeldende forskrifter.

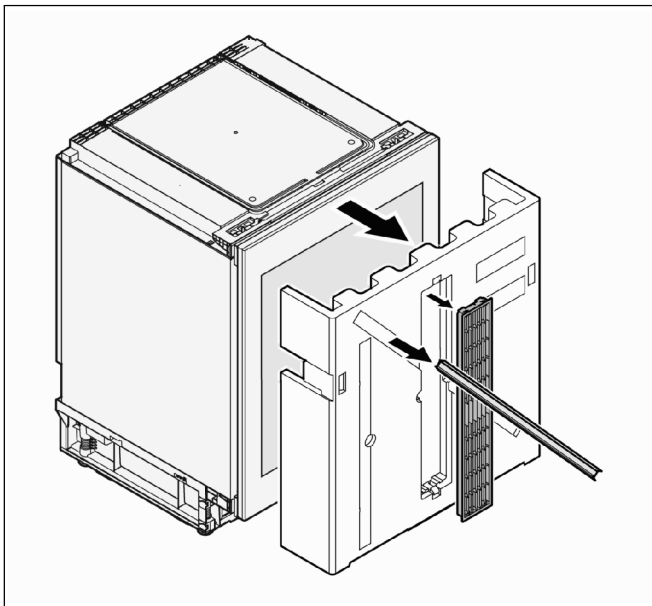
Oppstilling og tilkobling

Leveransen

Leveransen består av følgende deler:

- Apparat til innbygging
- Lufterist
- Dekklister
- Støvfilter
- Formskumdeler til luftføring
- Nøkkel til høyderegulering av apparatføttene
- Pose med festeskruer
- Klut
- Bruks- og monteringsanvisning
- Kundeservicehefte
- Informasjon om energiforbruk og lyder

Lufteristen og dekklistene ligger i pakken på forsiden av apparatet.



Kontroller alle deler for transportskader når du pakker dem ut. Ta kontakt med forhandleren eller kundeservice ved feil eller mangler på apparatet.

Tekniske data

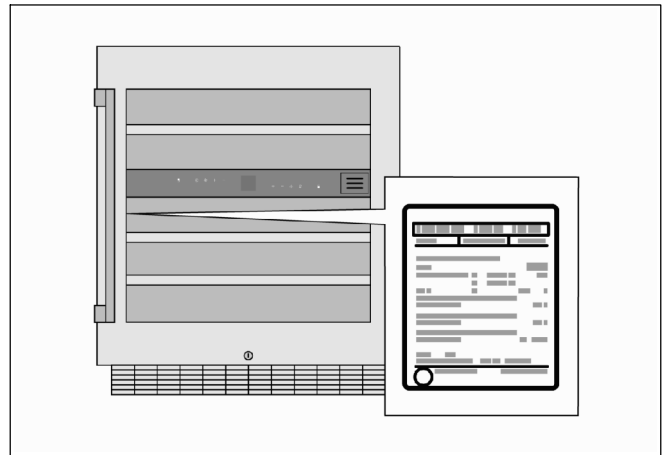
Apparatet samsvarer med rådsdirektiv 2004/108/EF om elektromagnetisk kompatibilitet.

Dette produktet er i samsvar med gjeldende sikkerhetsbestemmelser for elektriske apparater (EN 60335-2-24).

Kuldekretsløpet er kontrollert for lekkasjer.

Typeskilt

Apparatets tekniske data står oppført på typeskiltet som befinner seg inne i apparatet på venstre side.



Oppstillingsbetingelser

Oppstillingssted

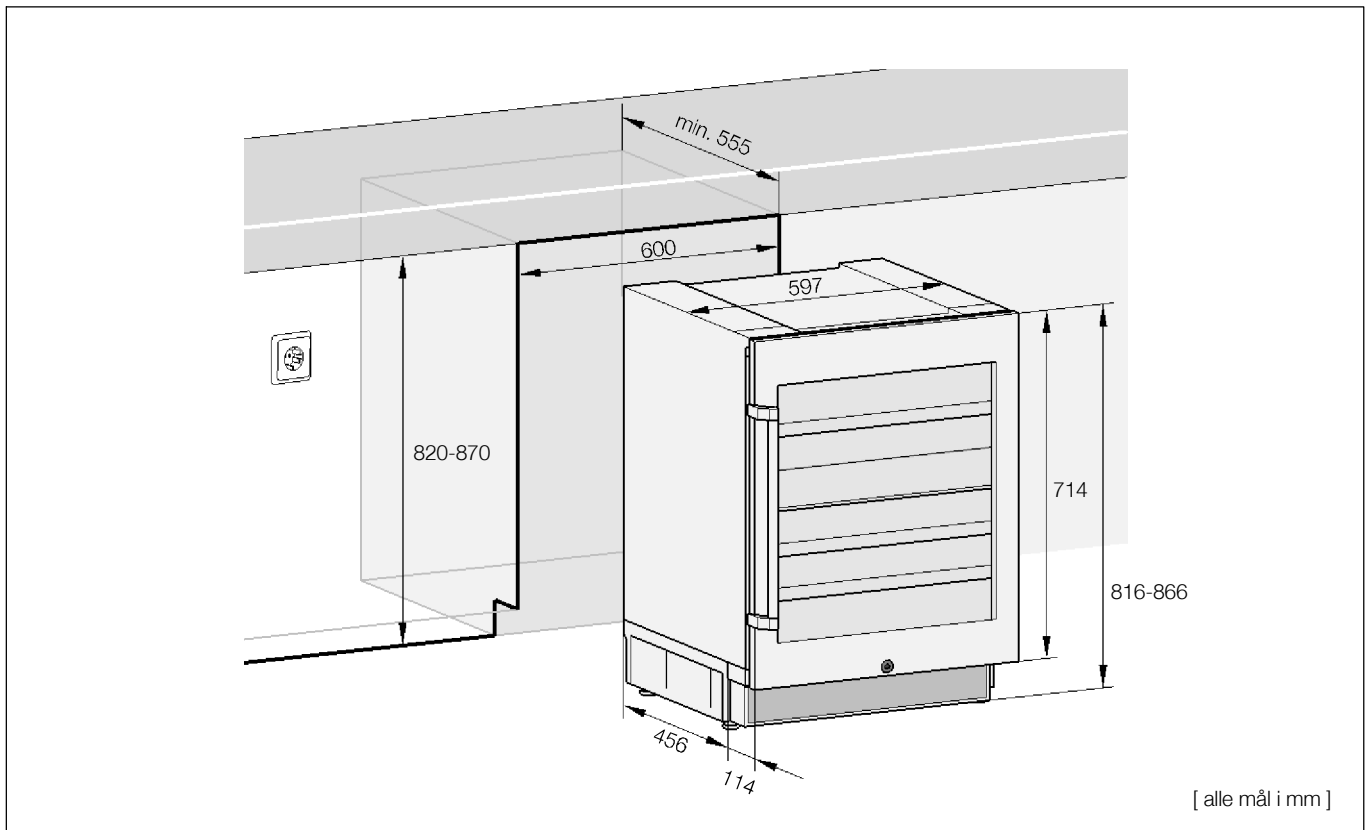
Apparatet bør plasseres i et tørt rom med god ventilasjon. Det bør ikke utsettes for direkte sollys og ikke befinne seg i nærheten av en varmekilde som f.eks. en komfyr, radiator osv.

Hvis det ikke er til å unngå at apparatet plasseres ved siden av en varmekilde, må du bruke en egnet isolasjonsplate eller holde følgende minsteavstander til varmekilden:

- Til gasskomfyrer eller elektriske komfyrer 3 cm.
- Til olje- eller kullkomfyrer 30 cm.

Gulvet på monteringsstedet må ikke svikte. Forsterk gulvet om nødvendig.

Innbyggingsmål



Romtemperatur

Klimaklassen fremgår av typeskiltet. Den angir i hvilken romtemperatur apparatet kan brukes.

Klimaklasse	Tillatt romtemperatur
SN	+10 °C ... 32 °C
N	+16 °C ... 32 °C
ST	+16 °C ... 38 °C
T	+16 °C ... 43 °C
SN-ST	+10 °C ... 38 °C

Apparatet fungerer feilfritt innenfor romtemperatur-grensene til angitt klimaklasse.

Hvis et apparat i klimaklasse SN brukes ved kaldere romtemperaturer, kan det ved en temperatur på inntil +5 °C utelukkes skader på apparatet.

Minste romvolum

Rom som apparatet plasseres i, må ha et minste romvolum som avhenger av kjølemiddelmengden i apparatet. Du finner nærmere informasjon om dette i "Fare på grunn av kjølemiddel".

Sette opp apparatet

Få apparatet satt opp og koblet til av en fagmann i henhold til denne bruks- og monteringsanvisningen.

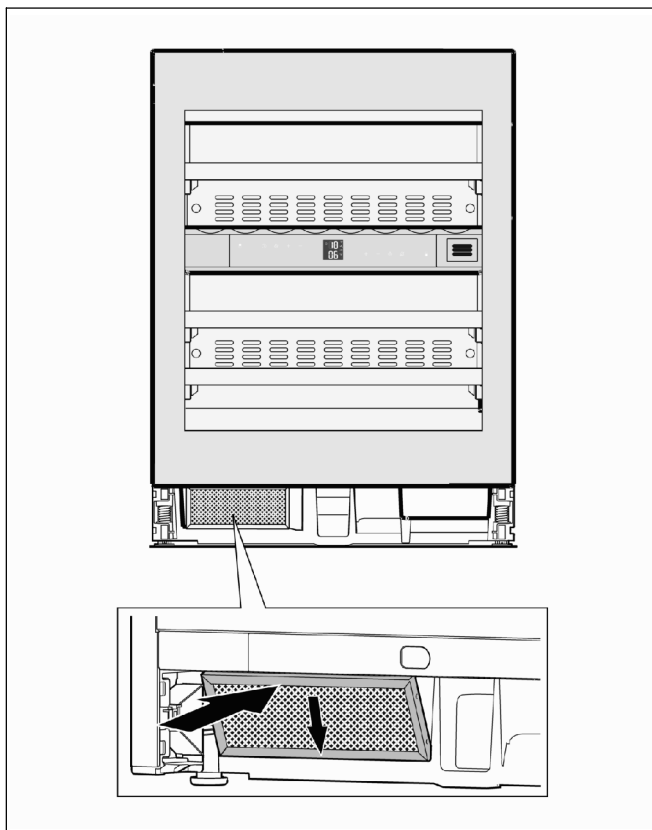
I tillegg til juridiske nasjonale forskrifter må også tilkoblingsforskrifter fra lokale elektrisitetsverk overholdes.

Vent minst 1 time etter at apparatet er montert før du tar det i bruk. Under transporten kan det skje at olje fra kompressoren strømmer inn i kjølesystemet.

Montere støvfilter

Det medfølgende støvfilteret må monteres. Støvfilteret hindrer at motorrommet blir tilsmusset og bidrar dermed redusert kuldeeffekt og økt strømforbruk.

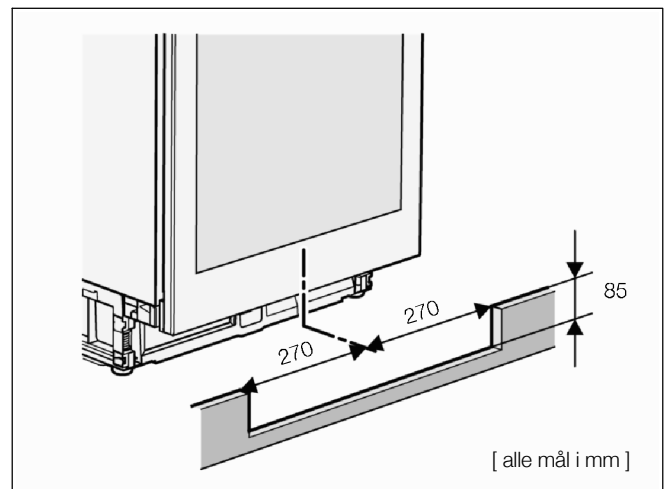
1. Trekk av beskyttelsesfolien på støvfilteret.



2. Sett filteret i nede og klikk det på plass oppe.

Sette lufterist inn i sokkelåpningen

Lifting av apparatet foregår i sokkelområdet. Lufteristen må derfor settes inn i sokkelåpningen.

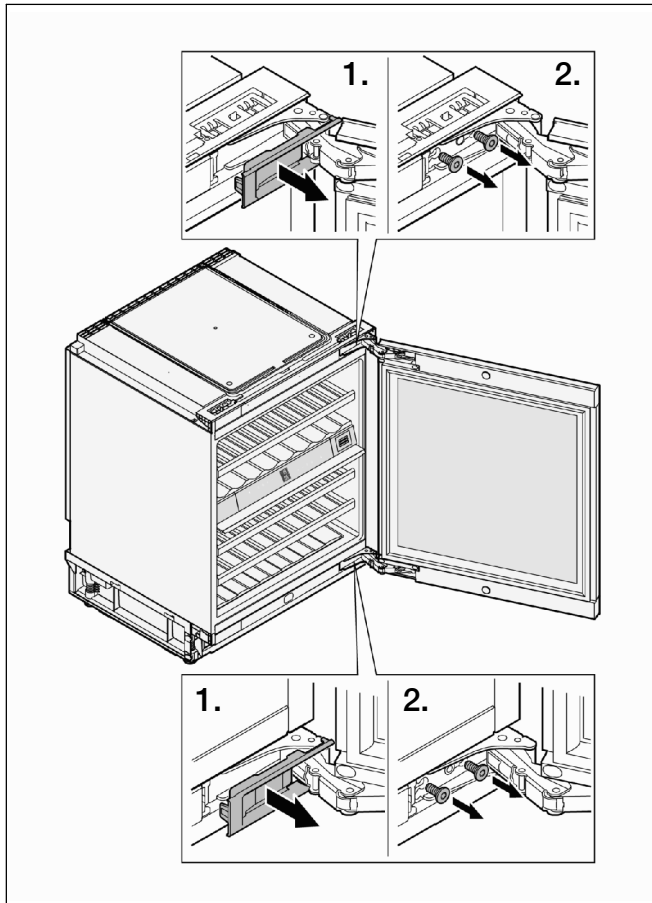


- Skjær til en sokkelåpning til lufteristen sentralt i forhold til apparatet.
Nødvendige mål for utskjæringen:
Bredde (B): 540 mm, høyde (H): 85 mm

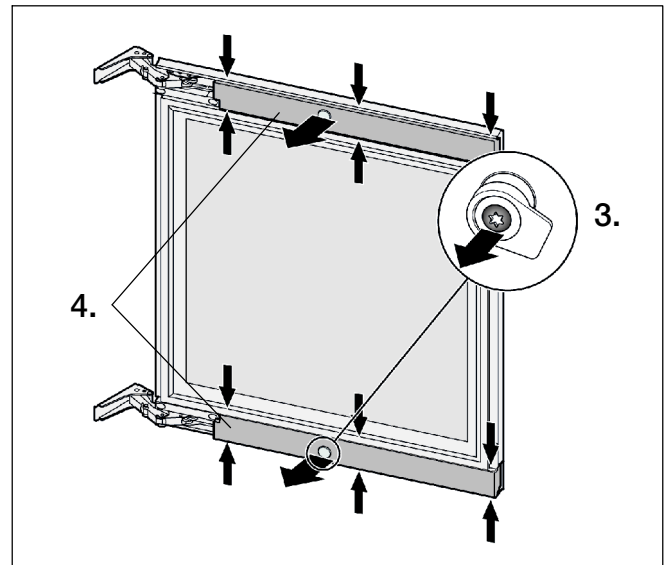
Flytte dørfestet

Dørfestet kan bare flyttes før apparatet er bygd inn og bør bare utføres av utdannet fagfolk.

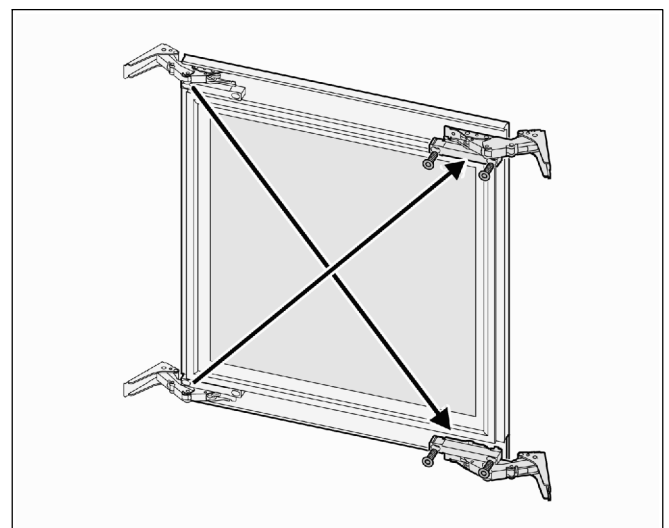
Det trengs to personer til dette arbeidet.



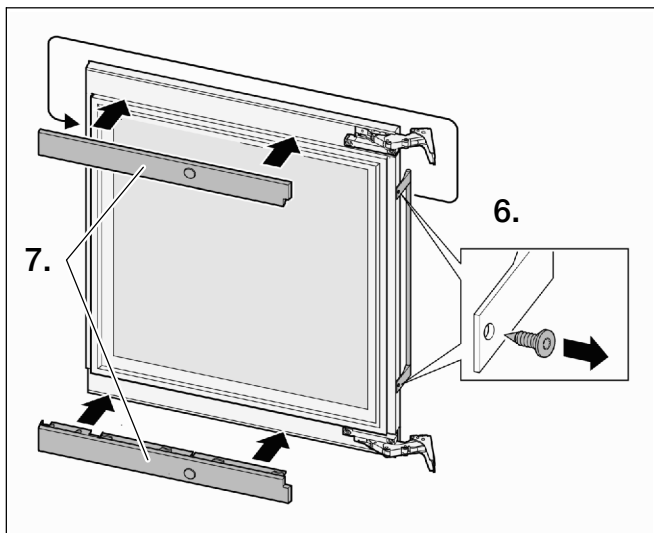
1. Ta av hengseldekslet oppe og nede.
2. Mens hjelperen holder fast døren, må skruene til hengslene skrues ut helt både oppe og nede, og døren tas av.



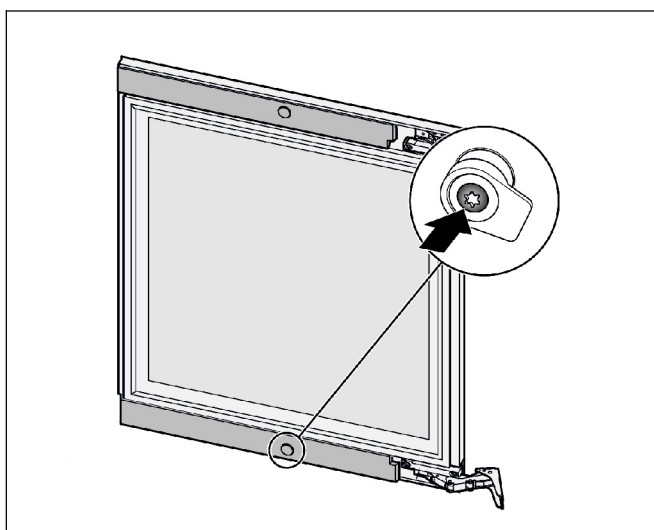
3. Skru ut skruen og fjern låsebolten.
4. Trykk sammen dekslene på de markerte stedene (tynne piler) til de løsner og ta dem av.



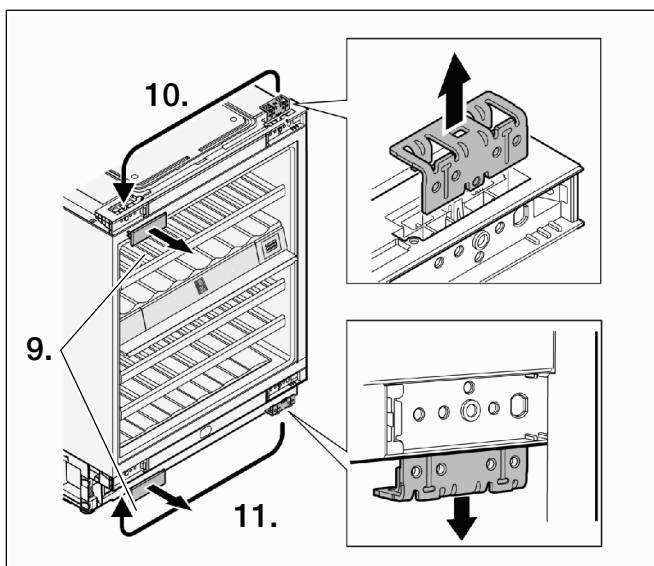
5. Skru ut hengslene og skru dem fast igjen på den diagonalt motsatte siden.



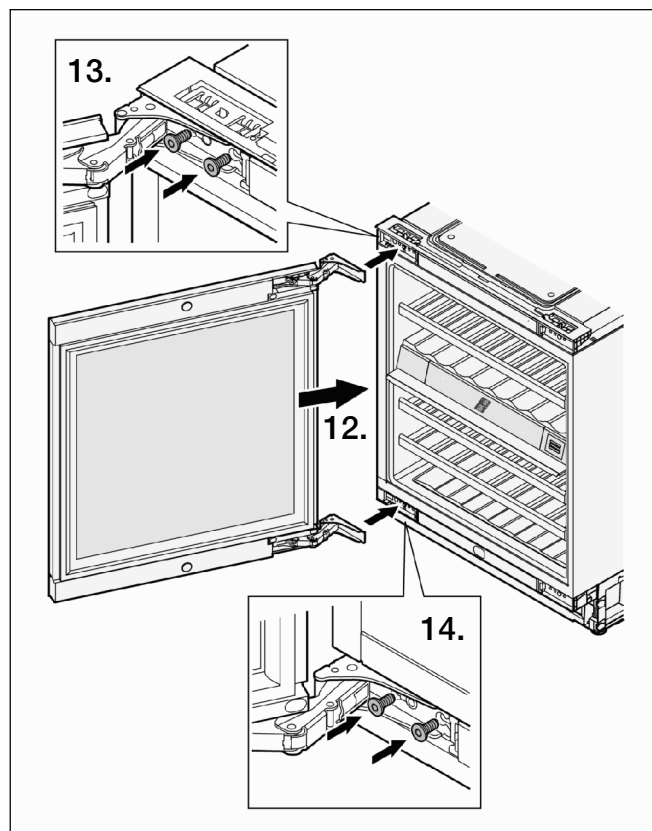
6. Skru av dørhåndtaket og skru det fast igjen på motsatt side. Fjern plastproppene i hullene og sett dem i på motsatt side.
7. Sett på dekselet til det smekker på plass.



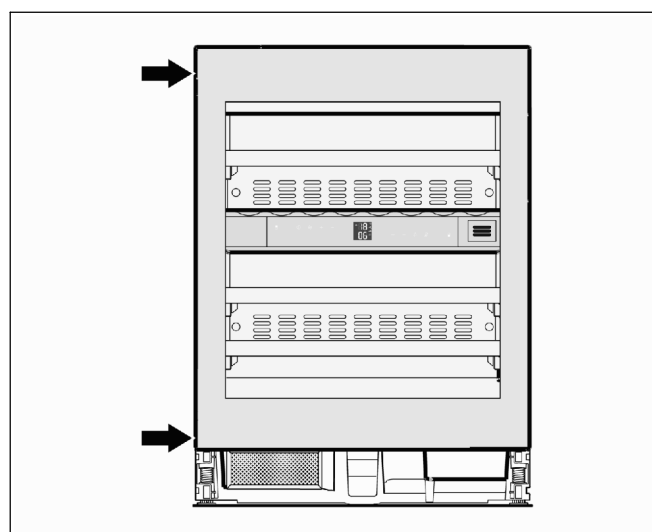
8. Skru skruen inn i låsebolten.



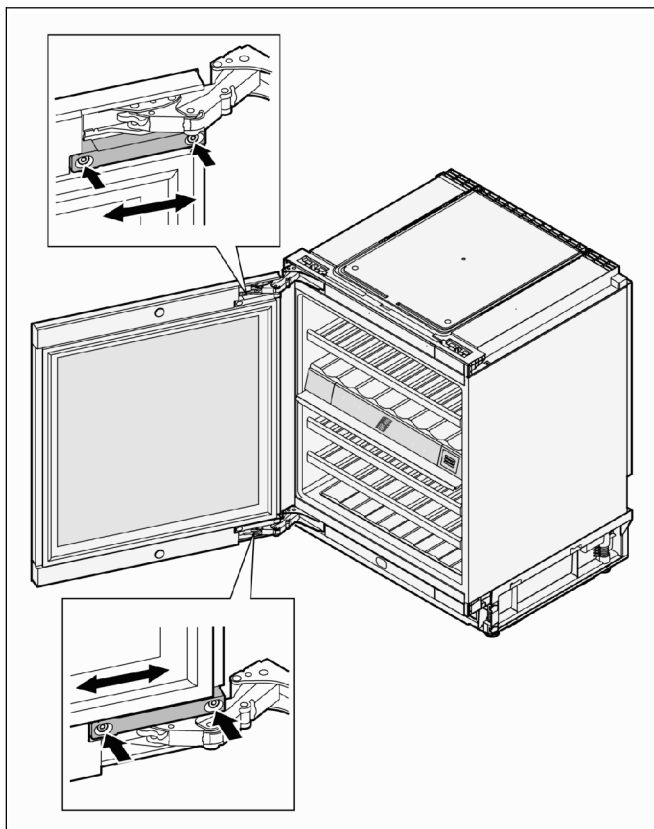
9. Ta av hengseldekselet.
10. Trekk ut den øverste holdevinkelen og sett den i på motsatt side.
11. Trekk ut den nederste holdevinkelen og sett den i på motsatt side.



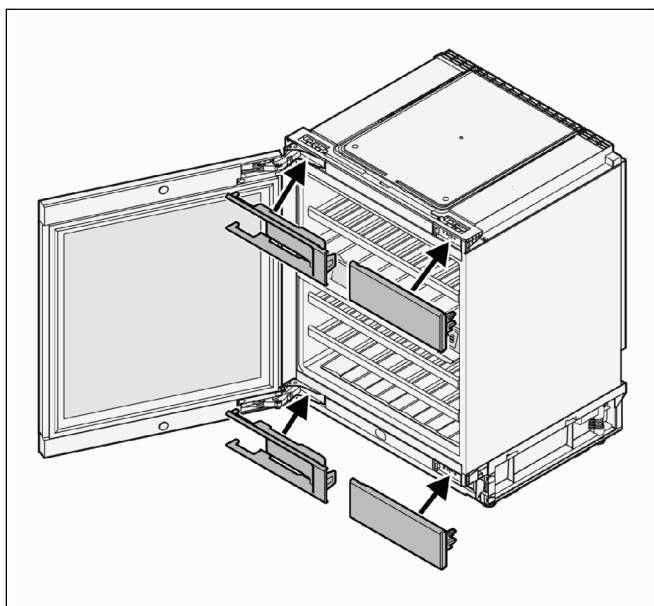
12. Oppgave medhjelper: Sett døren på apparatet og hold den fast.
13. Skru i det øverste hengslet, trekk til skruene.
14. Skru i det nederste hengslet, trekk til skruene.



15. Lukk døren og kontroller at den går parallelt med sideveggene til apparatet.

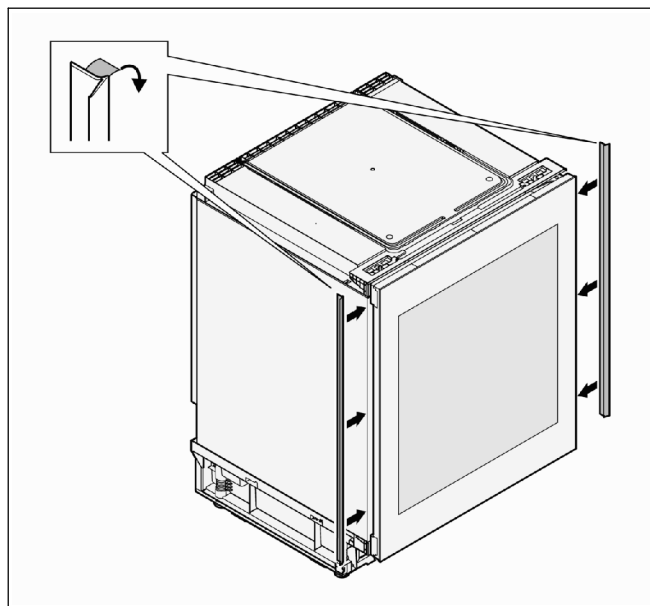


Hvis døren er skjev: Still inn hellingen; åpne døren, løsne de markerte skruene, juster døren og trekk til skruene igjen.

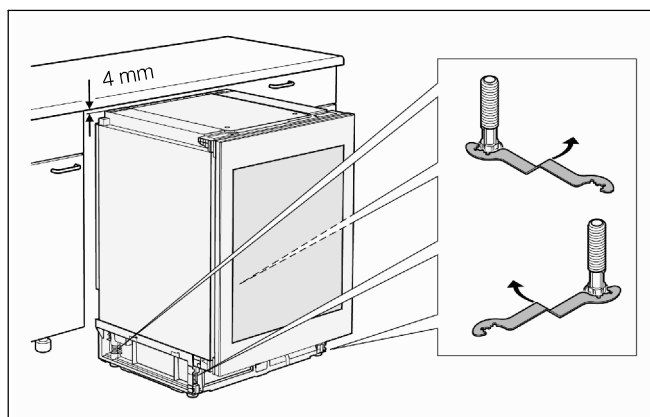


16. Sett på hengseldekslene.

Innbygging av apparatet



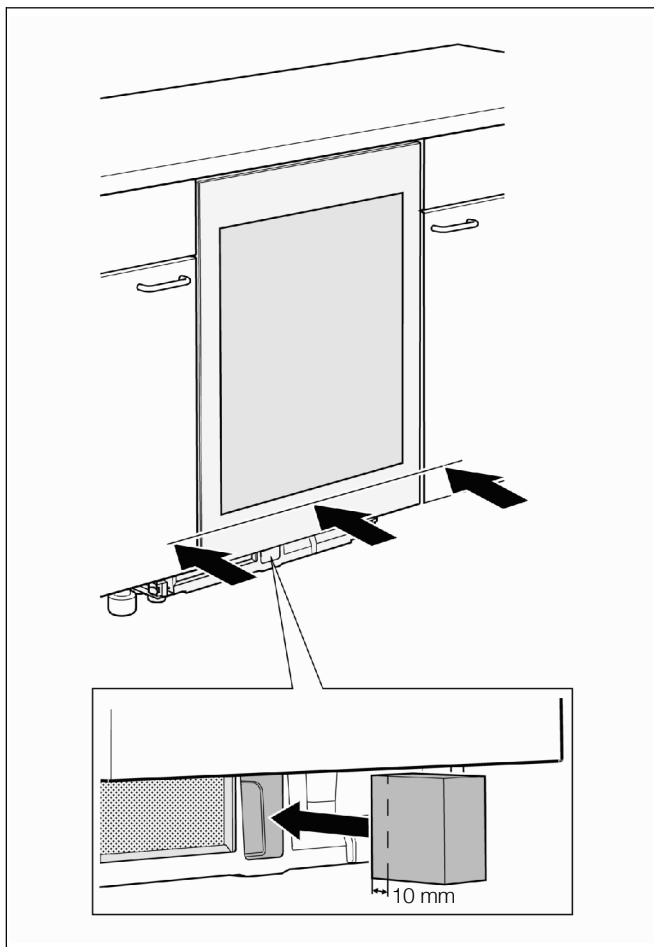
1. Trekk beskyttelsesfolien av dekklistene og lim dekklistene fast på høyre og venstre fremre kanten på apparatet.



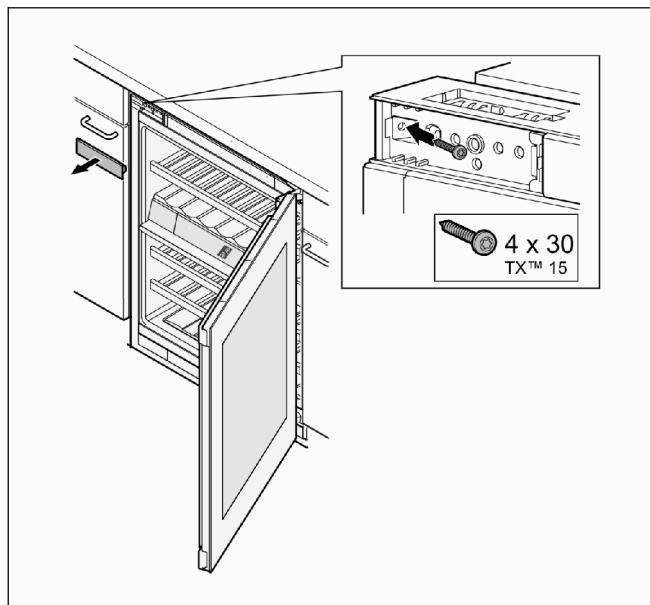
2. Still inn alle de fire reguleringsføttene med den medfølgende nøkkelen slik at apparatet står rett, og slik at det er 4 mm mellom apparatet og den øvre kanten av innbyggingsnisjen.
Sett i nøkkelen i henhold til dreieretningen.
Dreieretning med klokkeviseren: heve apparatet;
mot klokkeviseren: senke apparatet.

⚠ Obs! Fare for skade!

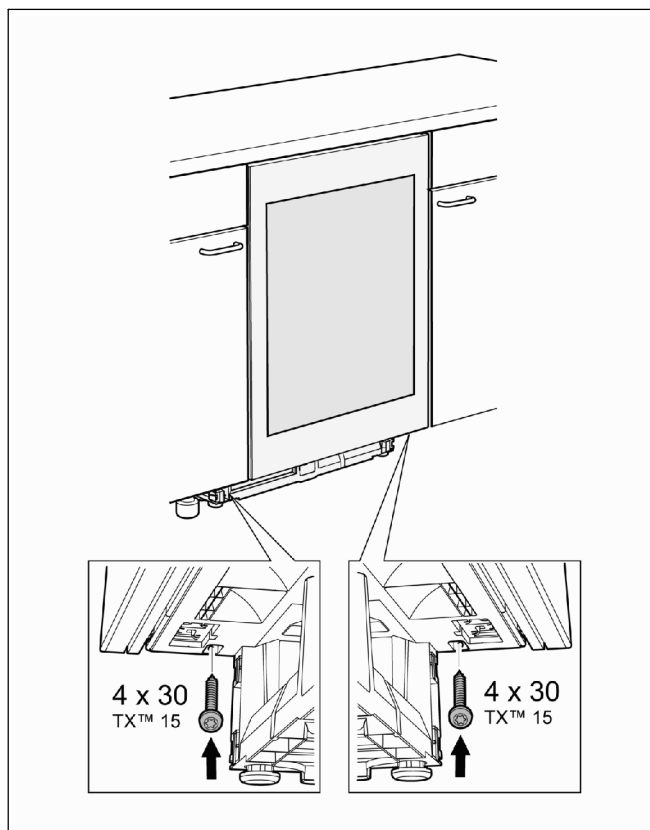
Hvis apparatet står skjevt, kan apparatkonstruksjonen bli deformert og døren bli vanskelig å lukke ordentlig. Juster apparatet vannrett og loddrett.



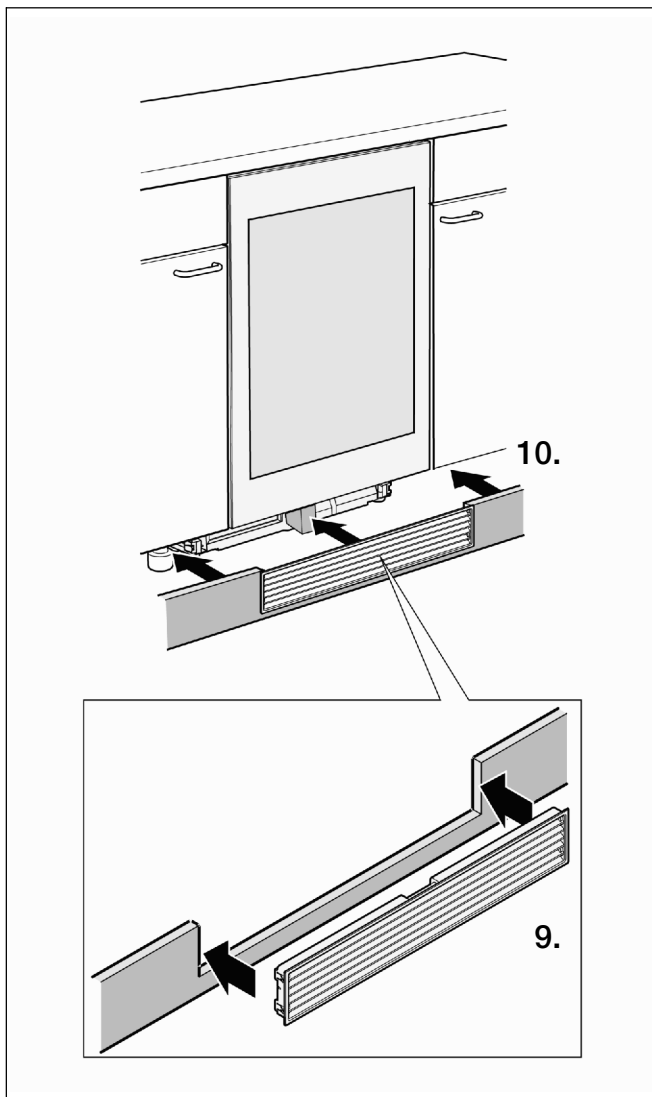
3. Skyv apparatet inn i innbyggingsnisjen inntil døren på apparatet ligger i plan med møbelfronten. Pass samtidig på at ikke strømledningen blir skadet.
4. Skyv formskumdelene ca. 10 mm inn i åpningen på apparatsokkelen, som vist på bildet.
Viktig: Hvis ikke formskumdelene settes i, oppnår ikke apparatet full kjøleeffekt.
5. Åpne døren.



6. Ta av dekselet og skru fast apparatet oppe med de medfølgende skruene til møbelet.
7. Sett på dekselet igjen.



8. Skru apparatet fast til møbelet nede på høyre og venstre side med de medfølgende skruene.



9. Sett lufteristen inn i sokkeldekselet.
10. Sett sokkeldekselet på apparatet.
Formskumdelen skyves da i endelig posisjon.
Viktig: Formskumdelen skal ligge inntil lufteristen.

Elektrisk tilkobling

Stikkkontakten skal være i nærheten av apparatet og være fritt tilgjengelig også etter at apparatet er satt opp. Apparatet tilkobles 220 - 240 V / 50 Hz vekselstrøm via en forskriftsmessig installert stikkontakt. Stikkkontakten må være sikret med en 10 A - 16 A sikring.

Det må ikke brukes skjøteledninger eller fordelere.

På apparater som skal brukes i land utenfor Europa, må det kontrolleres på typeskiltet om verdiene for spenning og strøm samsvarer med verdiene i strømmettet.

Ledningen må bare skiftes ut av en autorisert fagperson.

⚠ ADVARSEL!

Apparatet må ikke kobles til elektroniske energispare-kontakter (f.eks. Ecoboy; Sava Plug) eller til vekselrettere som omformer likestrøm til 230 V vekselstrøm (f.eks. solcelleanlegg, skipsnett).

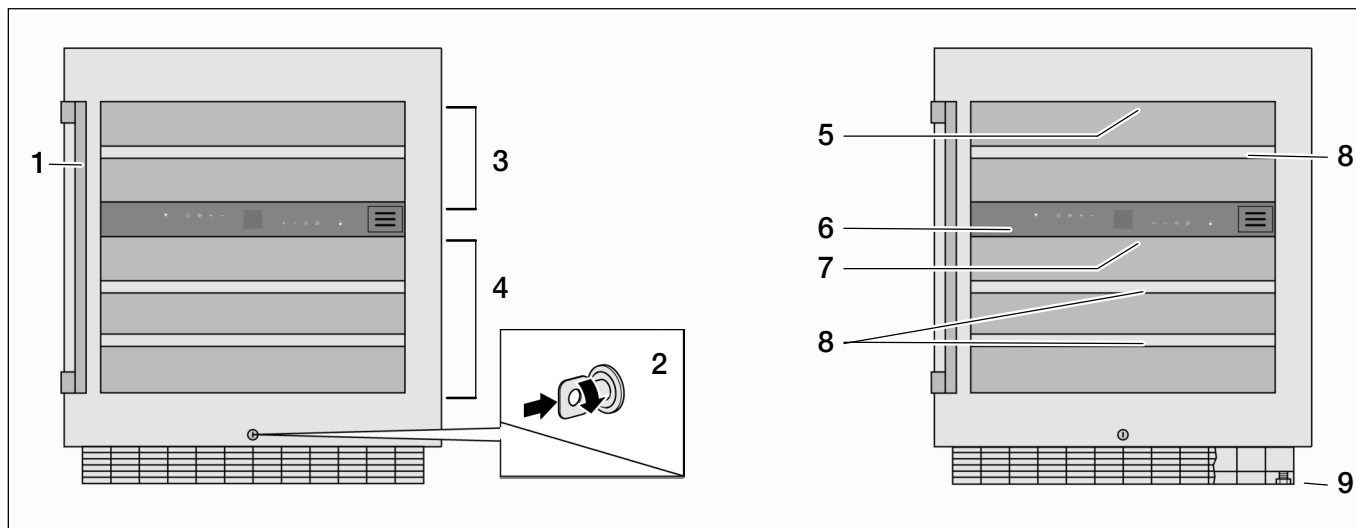
Før bruk

Før apparatet tas i bruk første gang, må innsiden rengjøres (se kapittelet "Rengjøring av apparatet").

Før apparatet tas i bruk første gang, må dørens overflate i rustfritt stål behandles med den medfølgende kluten i strukturens retning. Apparatet som allerede har vært i bruk, skal først rengjøres med varmt vann og litt oppvaskmiddel.

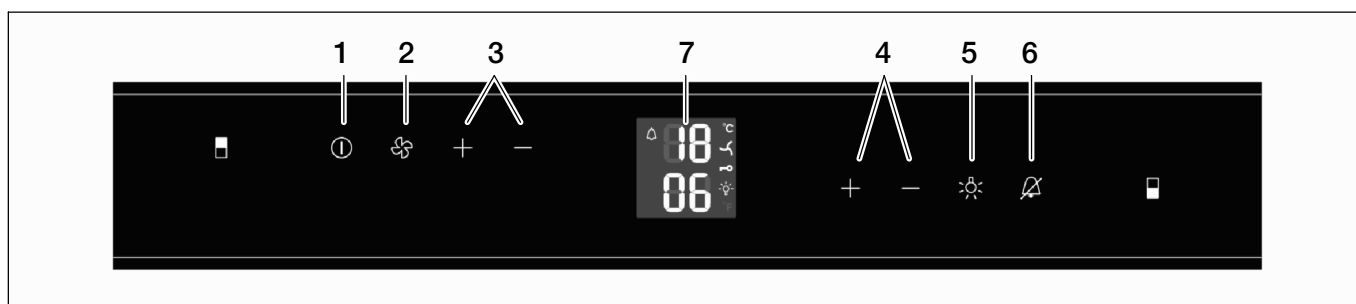
La det virke litt, og tørk deretter av overflaten i rustfritt stål med en tørr, lofri klut eller kjøkkenpapir. Gjenta behandlingen med jevne mellomrom. Kluter kan bestilles fra kundeservice under ID-nummer 00311134.

Bli kjent med apparatet



- 1 Håndtak
- 2 Lås
- 3 Øvre rom
- 4 Nedre rom
- 5 Innvendig belysning i øvre rom
- 6 Betjeningspanel med display og sensortaster
- 7 Innvendig belysning i nedre rom
- 8 Uttrekkbare flaskehyller
- 9 Reguleringsføtter

Betjeningselementer

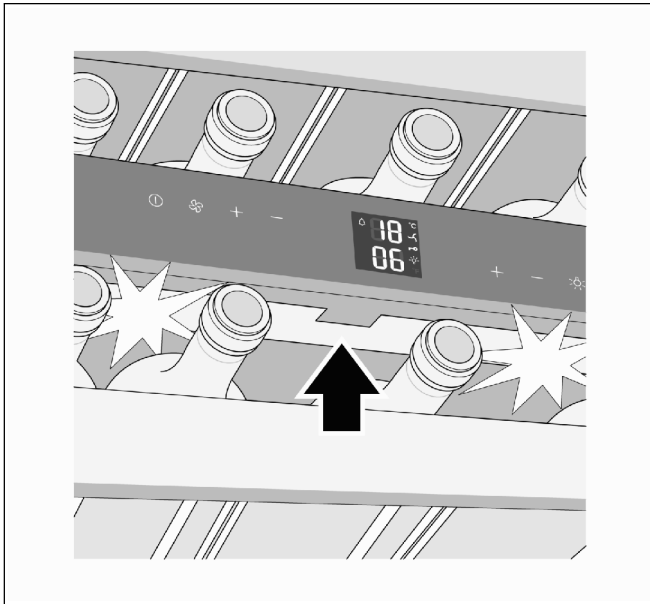


- 1 Av/på-tast
 - 2 Viftetast
 - 3 Temperaturinnstillingstaster +/- rom oppe
 - 4 Temperaturinnstillingstaster +/- rom nede
 - 5 Tast for innvendig belysning
 - 6 Alarm av-tast
 - 7 Display med temperaturvisning og visning av aktiverte funksjoner
- MENU** Innstillingsmodus, f.eks. til innstilling av lysstyrken i displayet
 - DEMO** Presentasjonsmodus, se "Utbedre feilene selv"
 - Alarm (temperatur inne i skapet for høy / døren har vært åpen i over ett minutt)
 - Viften inne i skapet er kontinuerlig slått på
 - Barnesikring aktivert
 - Innvendig belysning slått på kontinuerlig

Utstyr

Lysdiodebelysning inne i apparatet

Apparatet lyses opp innvendig av to lysdiodelister i rommet oppe og nede.



Belysningen slås på når døren åpnes.
Belysningen slås av ca. tre sekunder etter at døren lukkes igjen.

⚠ ADVARSEL! Fare for øyeskader!

Lysintensiteten til lysdiodebelysningen tilsvarer laserklasse 1/1M.

Dekselet til lysdiodelisten skal kun fjernes av kundeservice.

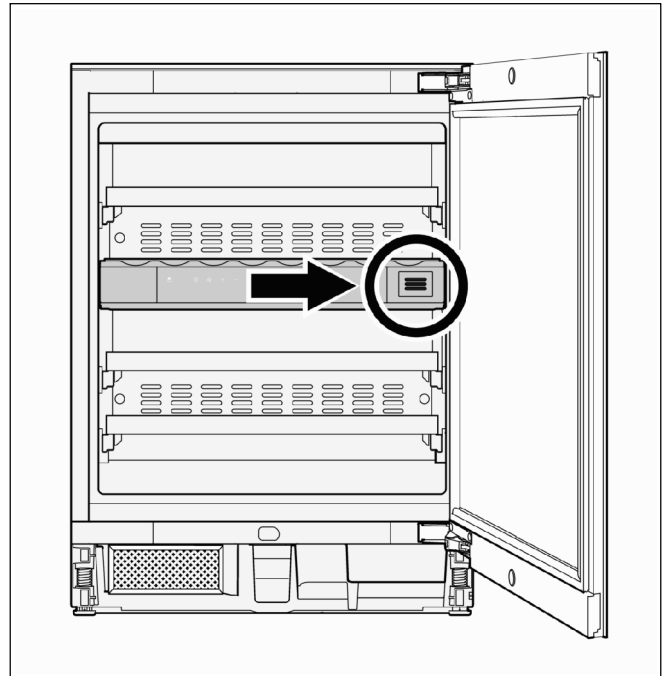
Ikke se direkte inn i lysdiodebelysningen med optiske linser.

Merknad:

Du kan slå på den innvendige belysningen kontinuerlig med tasten for innvendig belysning, se "Slå belysningen på kontinuerlig".

Utskiftning av luft ved hjelp av aktivt kullfilter

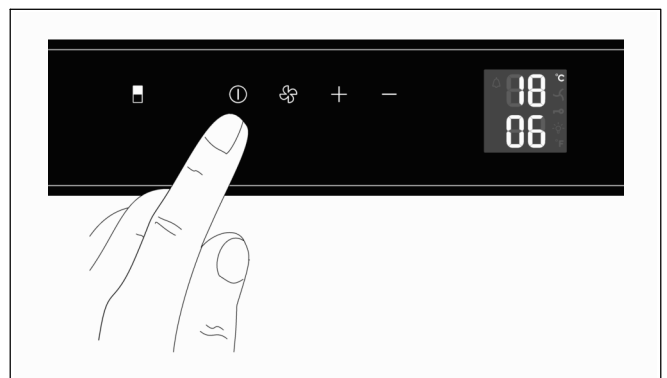
Viner utvikler seg stadig etter omgivelsesbetingelsene. Derfor er luftkvaliteten utslagsgivende for oppbevaringen. Det er derfor plassert et aktivt kullfilter inne i apparatet.



Betjene apparatet

Innkobling

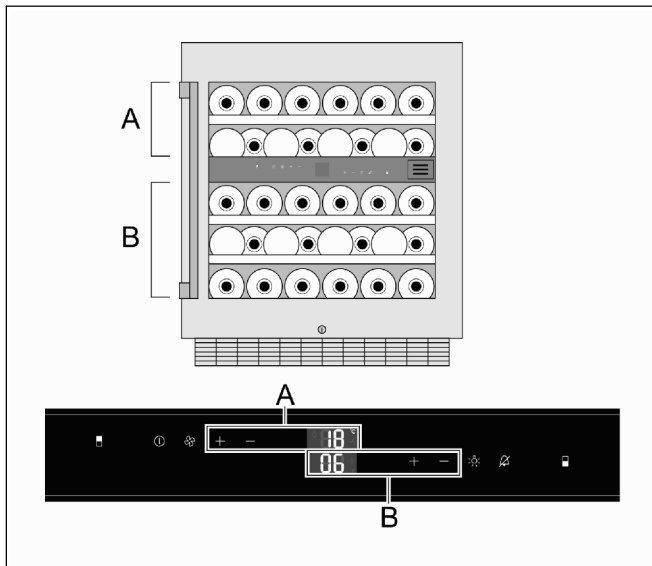
1. Sett i støpselet.



2. Trykk på av/på-tasten til temperaturdisplayet lyser.

Innstilling av temperatur

Temperaturen kan stilles inn uavhengig for de to rommene i området +5 °C ... +20 °C.



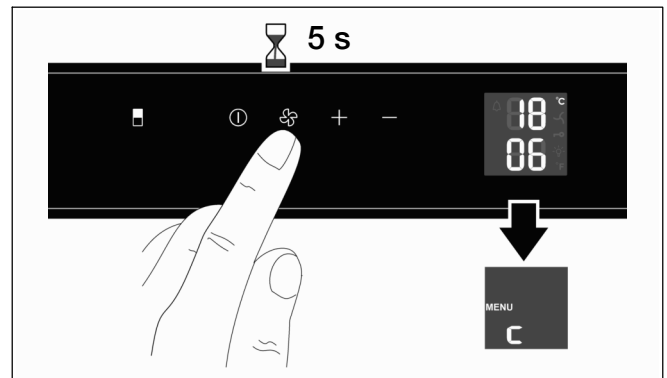
1. Trykk på tasten + eller tasten – for rommet som temperaturen skal stilles inn i.
Temperaturindikasjonen til rommet begynner å blinke.
2. Trykk på tasten + eller tasten – inntil ønsket temperatur er stilt inn.
Tasten + : øke temperaturen (varmere)
Tasten - : senke temperaturen (kaldere)
Innstillingsverdien endres med én grad per tastetrykk.

Ca. fem sekunder etter siste tastetrykk lagrer elektronikken den innstilte temperaturen.
Displayet viser da den faktiske temperaturen igjen.

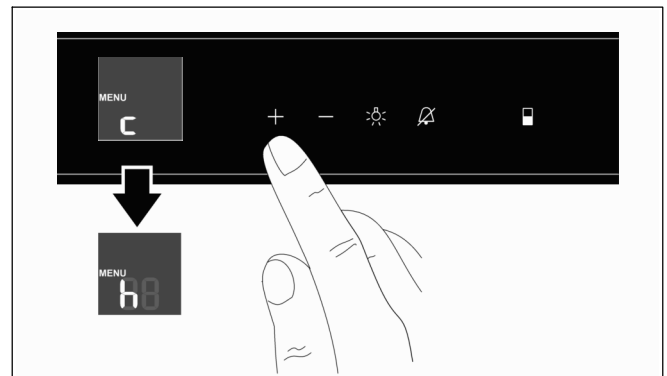
Stille inn lysstyrken i displayet

Merknad:

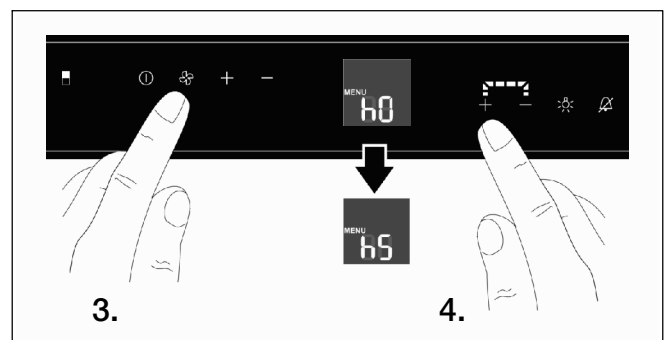
Lysstyrken som er stilt inn i displayet, blir først tatt i bruk når de innstilte temperaturene er nådd inne i apparatet.



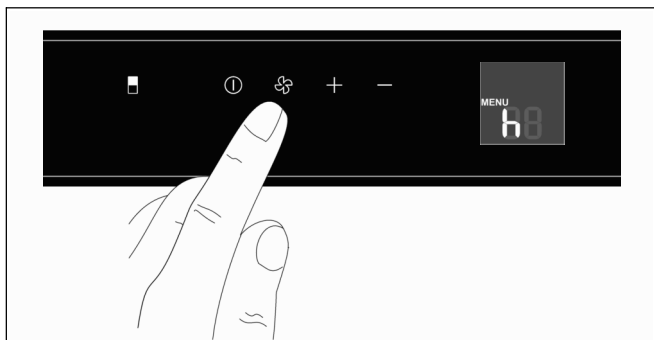
1. Hold viftetasten inne i ca. fem sekunder.
I displayet vises "MENU" for innstillingsmodus, i tillegg blinker "c" for barnesikringen.



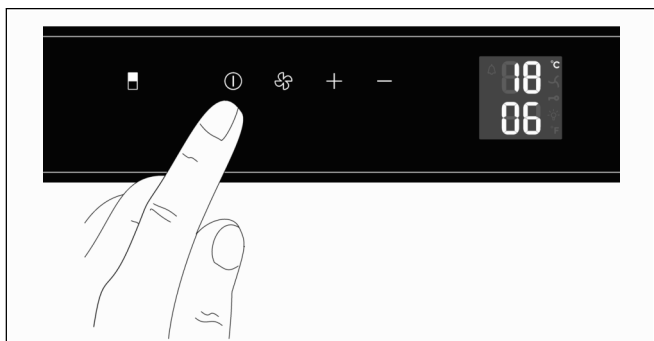
2. Trykk på høyre pluss-tast.
I displayet blinker "h" for innstilling av lysstyrken.



3. Trykk på viftetasten for å bekrefte.
I display vises den aktuelle verdien for lysstyrken: "h0" for belysning av til "h5" for maksimal lysstyrke.
4. Trykk på høyre pluss- eller minus-tast inntil ønsket verdi for lysstyrken vises i displayet.



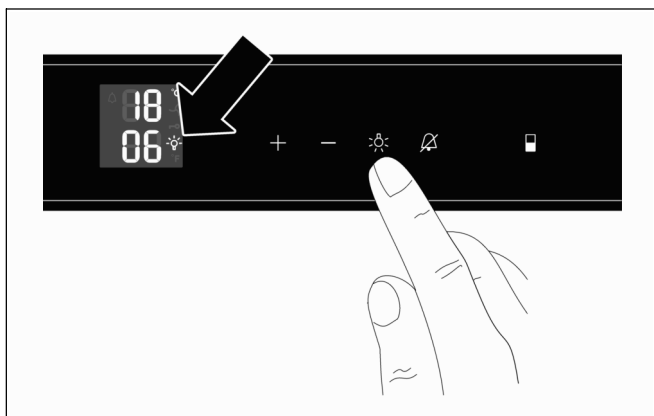
5. Trykk på viftetasten for å bekrefte den endrede verdien.
I displayet blinker "h".



6. Trykk på av/på-tasten for å gå ut av innstillingsmodus.

Etter ca. ett minutt endres lysstyrken i displayet til den innstilte verdien.

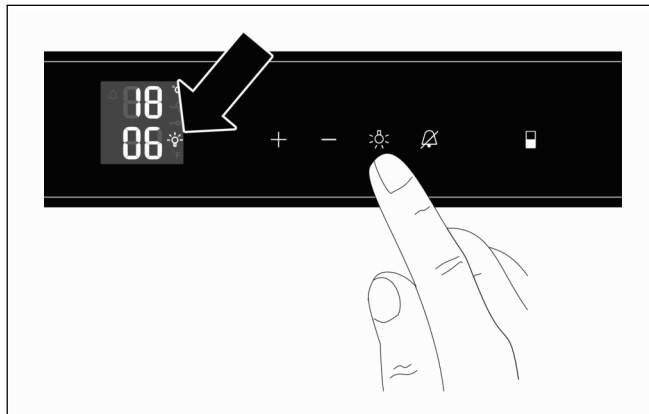
Slå belysningen på kontinuerlig



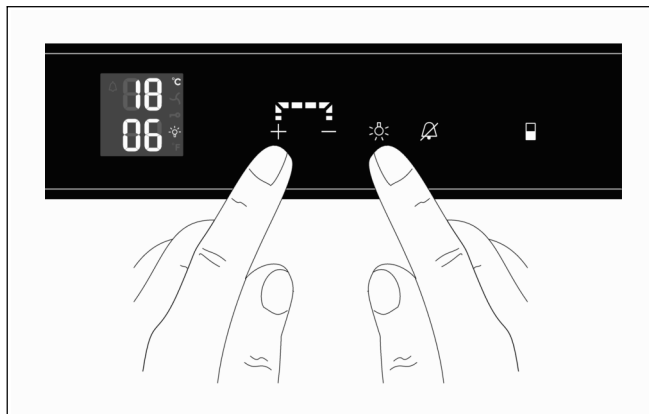
- Trykk på tasten for innvendig belysning.
I displayet vises symbolet for kontinuerlig innkoblet innvendig belysning.

Trykk en gang til på tasten for innvendig belysning for å slå av kontinuerlig belysning.

Stille inn lysstyrken for kontinuerlig belysning



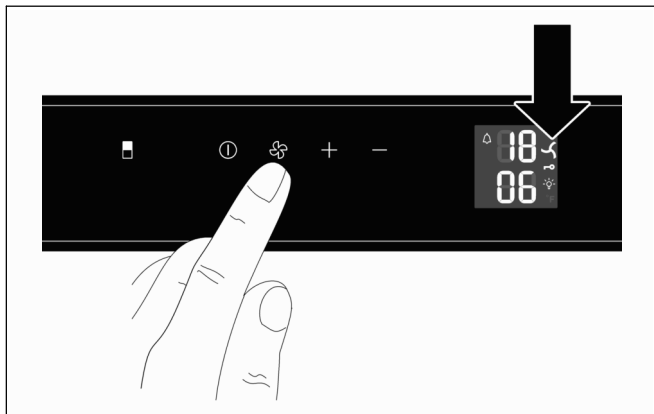
1. Trykk på tasten for innvendig belysning.
I displayet vises symbolet for kontinuerlig innkoblet innvendig belysning.



2. Trykk på tasten for innvendig belysning og hold den inne.
3. Trykk på pluss- og minustastene til venstre for å stille inn ønsket lysstyrke.
4. Slipp tasten for innvendig belysning.
5. Trykk ev. på tasten for innvendig belysning for å slå av den kontinuerlige belysningen igjen.

Vifte

Ved lang tids oppbevaring av vin bør viften aktiveres. Slik skapes det et klima i skapet som ligner klimaet i en vinkjeller. Den økte luftfuktigheten hindrer at korkene tørker ut.



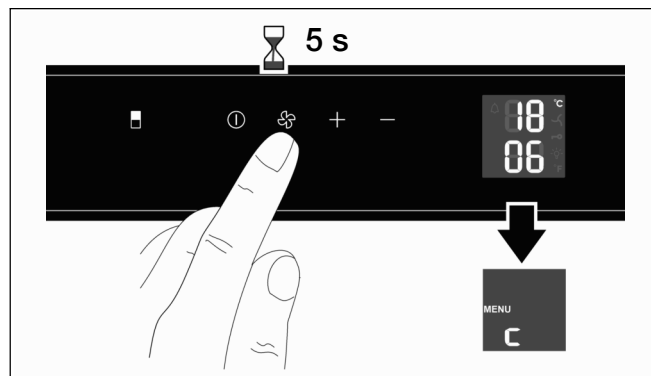
- Trykk på viftetasten.
Når viften er slått på, vises viftesymbolet i displayet.

Trykk en gang til på viftetasten for å slå av viften igjen.

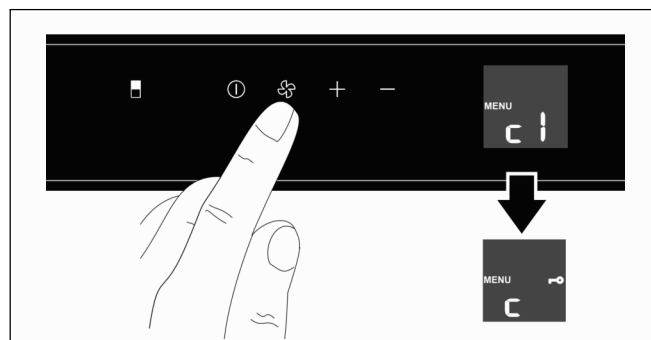
Barnesikring

Med barnesikringen kan apparatet beskyttes mot uønsket utkobling.

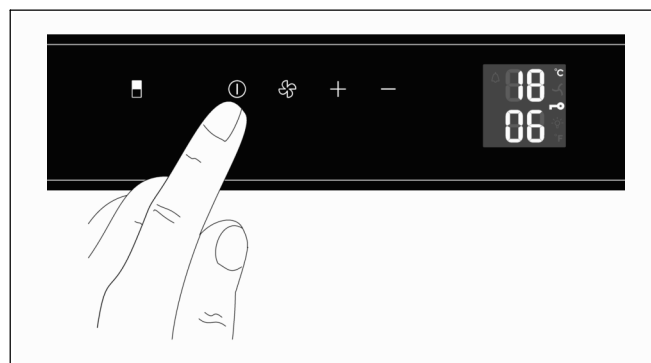
Aktivere barnesikringen



1. Hold viftetasten inne i ca. fem sekunder. I displayet vises "MENU" for innstillingsmodus, i tillegg blinker "c" for barnesikringen.



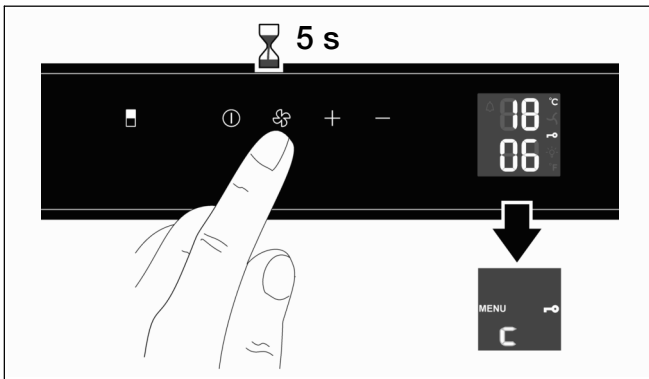
2. Trykk på viftetasten. I displayet vises "c1" (barnesikring aktivert).
3. Trykk på viftetasten for å bekrefte. I displayet vises "c" og nøkkelsymbolet.



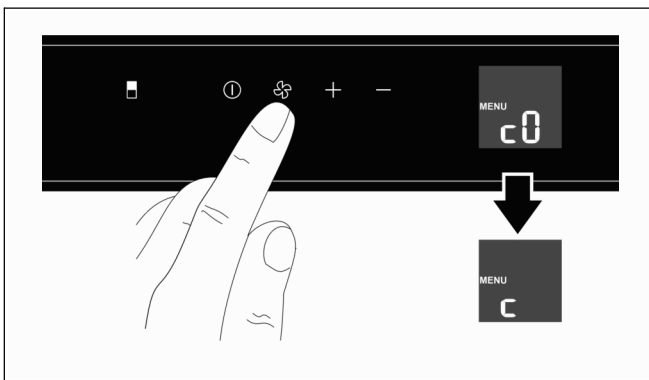
4. Trykk på av/på-tasten for å gå ut av innstillingsmodus.

I displayet vises nøkkelsymbolet for aktivert barnesikring ved siden av de aktuelle temperaturene.

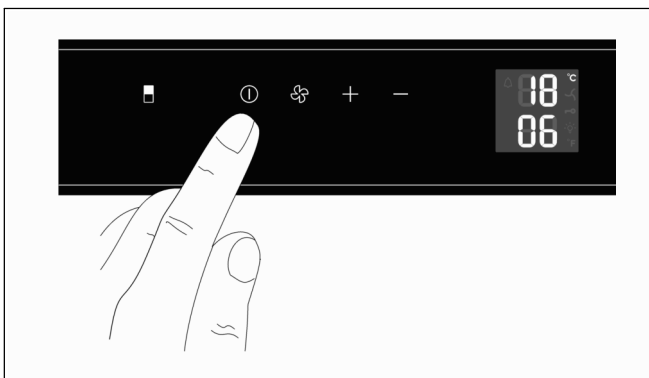
Deaktivere barnesikringen



1. Hold viftetasten inne i ca. fem sekunder. I displayet vises "MENU" for innstillingsmodus, i tillegg blinker "c" for barnesikringen.



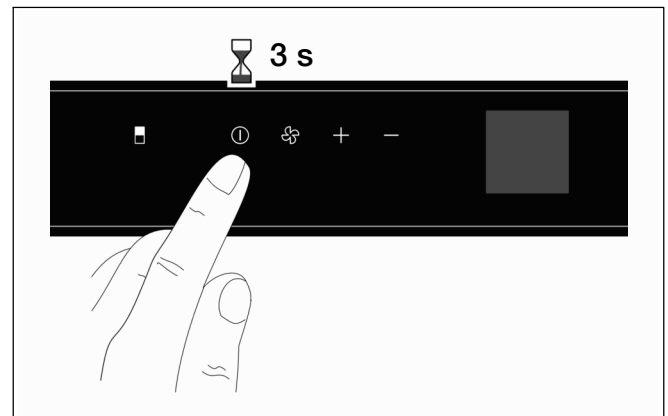
2. Trykk på viftetasten. I displayet vises "c0" (barnesikring deaktivert).
3. Trykk på viftetasten for å bekrefte. I displayet vises "c".



4. Trykk på av/på-tasten for å gå ut av innstillingsmodus.

Barnesikringen er deaktivert. I displayet vises de aktuelle innvendige temperaturene.

Slå av



- Trykk på av/på-tasten i 3 sekunder til temperaturdisplayet slukker.

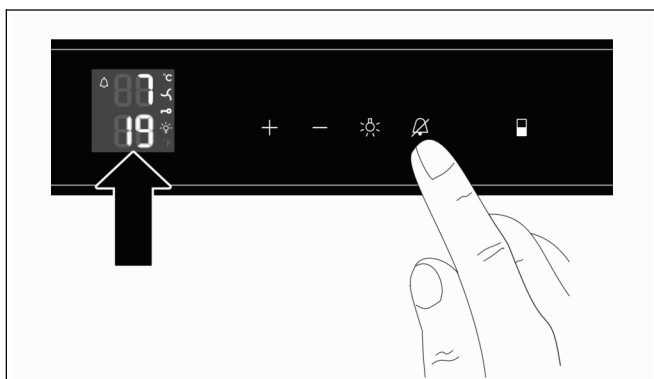
Avriming

Apparatet avrimes automatisk. Fuktigheten som oppstår, ledes til skålen for fordamping av tinevann via avrimingsavløpet. Her fordamper tinevannet på grunn av varmen fra kompressoren.

Temperaturalarmen

Varseltonen hjelper deg å beskytte vinen mot ikke tillatte temperaturer. Den lyder når det er for kaldt eller varmt i apparatet. Samtidig blinker temperaturdisplayet. Den lyder alltid når døren er åpen i lenger enn 60 sekunder.

Koble ut lyden til temperaturalarmen



- Trykk på alarm av-tasten.

Varseltonen er slått av. Temperaturdisplayet blinker videre til alarmtilstanden er avsluttet.

Finne årsaken til alarmen

1. Kontroller først om døren er riktig lukket.

Merknad:

Hver gang døren lukkes, blir utkoblingen av alarmen deaktivert igjen, og varseltonen må ev. kobles ut med alarm-av-tasten.

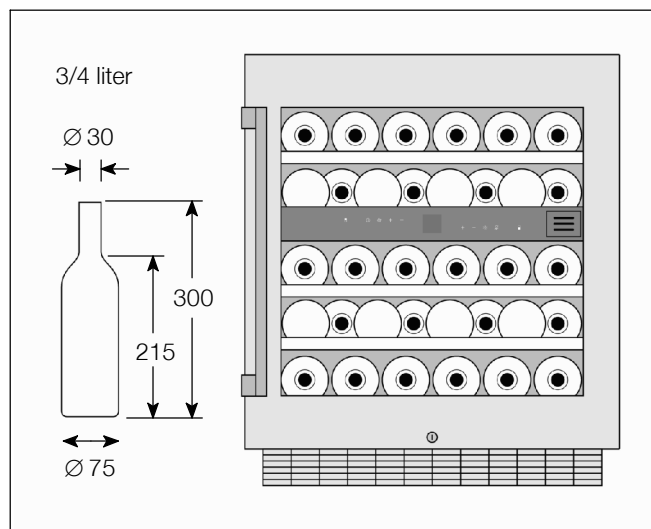
2. Kontroller om "DEMO" vises i displayet. Hvis det er tilfelle, er presentasjonsmodus aktivert utilsiktet. I denne modusen er kjøleaggregatet deaktivert, men apparatet kan likevel betjenes som vanlig. Deaktiver presentasjonsmodus slik:
 - Hold den høyre plusstasten og av/på-tasten inne samtidig i ca. fem sekunder inntil "MENU" og "d" vises i displayet.
 - Trykk på viftetasten. I displayet vises nå "d0".
 - Trykk en gang til på viftetasten. Kjøleaggregatet starter, i displayet vises igjen de aktuelle temperaturene.

Apparatet er nå i vanlig driftsmodus igjen.

Hvis temperaturalarmen fortsatt er aktiv etter en time, må du ta kontakt med kundeservice.

Oppbevaring

Apparatets volum:
34 flasker (0,75 liter Bordeaux-flasker)



Tips

- Vinflasker skal hovedsakelig oppbevares utpakket - ikke i kasser eller esker.
- Gamle flasker må legges slik at korken alltid er fuktig. Det bør aldri oppstå et luftrom mellom vinen og korken.
- Før vinen nytes, bør den langsomt tempereres (chambreres) til romtemperatur: Ta f.eks. ut rosévin ca. 2-5 timer før servering og rødvin ca. 4-5 timer før slik at de får riktig drikke-temperatur. Hvitvin, derimot, tas ut rett før servering. Musserende vin og champagne bør avkjøles i kjøleskap rett før servering.
- Husk at vin alltid bør ha en litt lavere temperatur enn den ideelle serveringstemperaturen, da vinens temperatur øker med 1 til 2 °C når den helles i glasset.

Drikketemperatur

Riktig serveringstemperatur er avgjørende for å gi vinen riktig smak slik at du kan nyte den best mulig.

Vi anbefaler følgende drikketemperaturer ved servering av vin:

Vintype	Drikketemperatur
Stor Bordeaux, rød	18 °C
Côtes du Rhône, rød / Barolo	17 °C
Stor Burgunder, rød / Bordeaux, rød	16 °C
Portvin	15 °C
Ung Burgunder, rød	14 °C
Ung rødvin	12 °C
Ung Beaujolais / Alle hvitviner med lite restsødme	11 °C
Gamle hvitviner / store Chardonnay	10 °C
Sherry	9 °C
Ung hvitviner av Spätlese (sent høstede druer)	8 °C
Hvitviner fra Loire / Entre-deux-Mers	7 °C

Vedlikehold

Rengjøring av apparatet

Obs!

Trekk ut støpselet eller slå av sikringen.

- Dørtetningen må bare rengjøres med rent vann og deretter tørkes godt av.
- Rengjør apparatet med lunkent vaskevann. Vaskevannet må ikke sive inn i betjeningspanelet eller belysningen.

Obs!

Hyller og beholdere må ikke vaskes i oppvaskmaskin. Delene kan deformeres.

Etter rengjøring: Sett i støpselet igjen eller slå på sikringen.

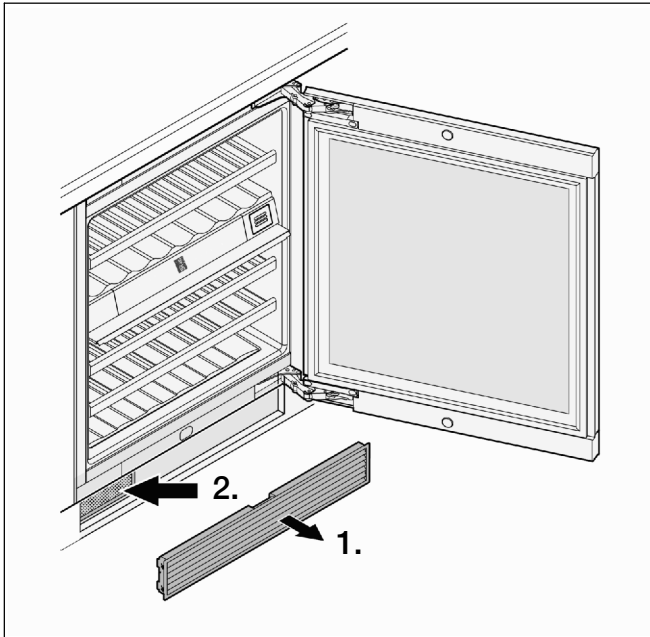
Vær oppmerksom på at det i likhet med andre former for oppbevaring lett kan oppstå muggdannelse alt etter typen lim som brukes på etiketten. Et tiltak er å rengjøre flaskene nøye for limrester.

ADVARSEL!

Apparatet må aldri rengjøres med dampvasker. Dampen kan komme i kontakt med spenningsførende deler, noe som kan føre til kortslutning eller støt. Dampen kan skade overflater av plast.

Rengjøre støvfilteret

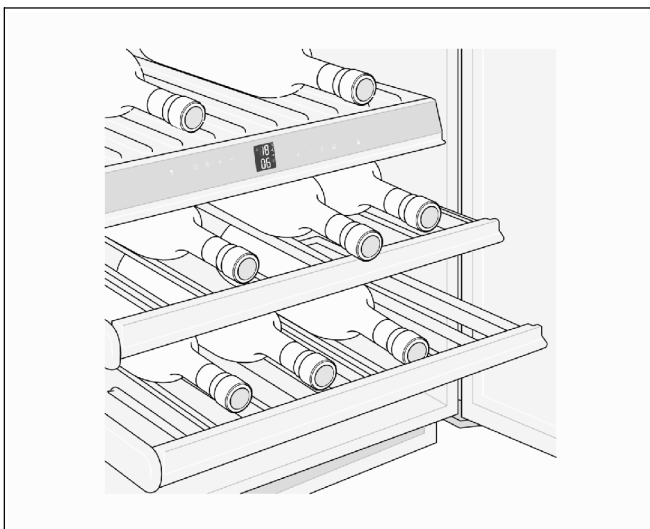
Støvfilteret i apparatsokkelen skal rengjøres minst en gang i året.



1. Trekk lufteristen ut av sokkelen.
2. Rengjør støvfilteret med støvsuger.
3. Sett inn lufteristen igjen.

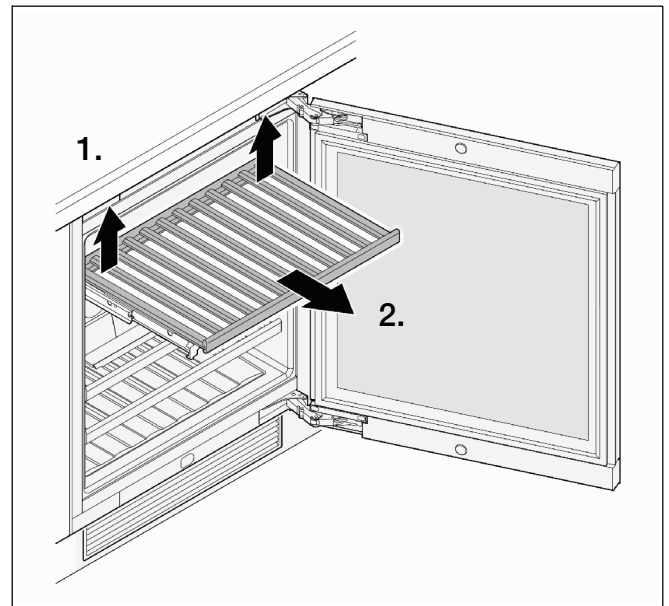
Ta ut / sette inn de uttrekkbare flaskehyllene

De uttrekkbare flaskehyllene gjør det enkelt å ta ut vinflasker.



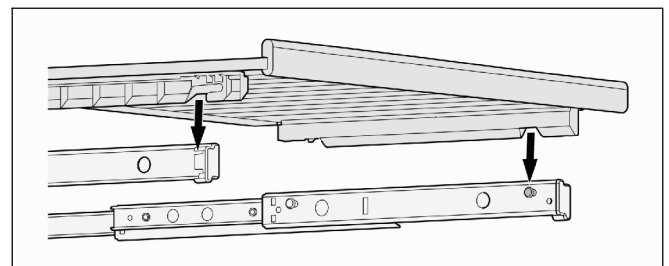
De uttrekkbare flaskehyllene kan trekkes ut slik at det blir enklere å rengjøre skapet innvendig.

Ta ut de uttrekkbare flaskehyllene

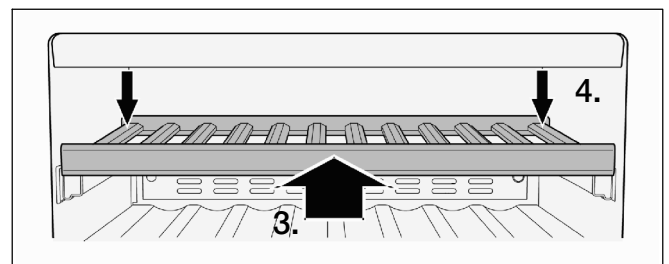


- Trekk den uttrekkbare flaskehyllen oppover bak på høyre og venstre side til den slipper, og ta den ut forover.

Sette inn de uttrekkbare flaskehyllene

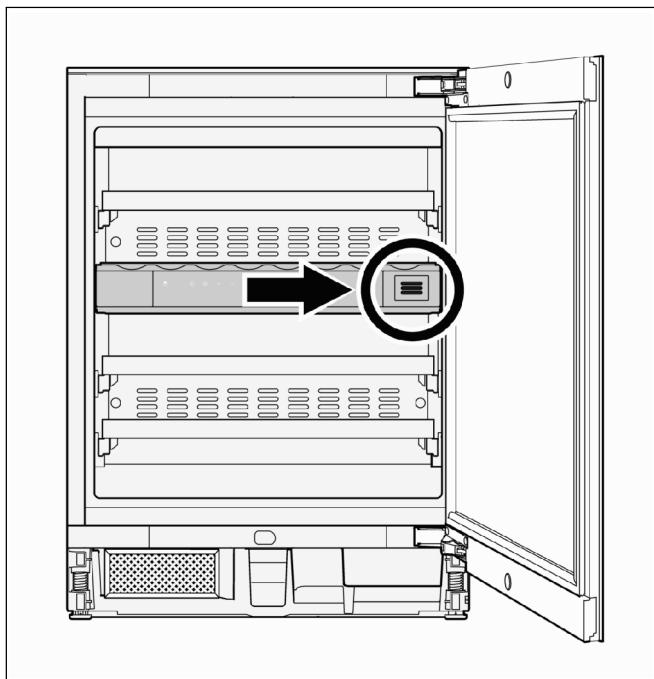


1. Trekk uttrekksskinnene helt ut. Sett de fremre utsparringene på flaskehyllen på festestiftene på uttrekksskinne.
2. Skyv flaskehyllen og uttrekksskinne inn i apparatet til de stopper.

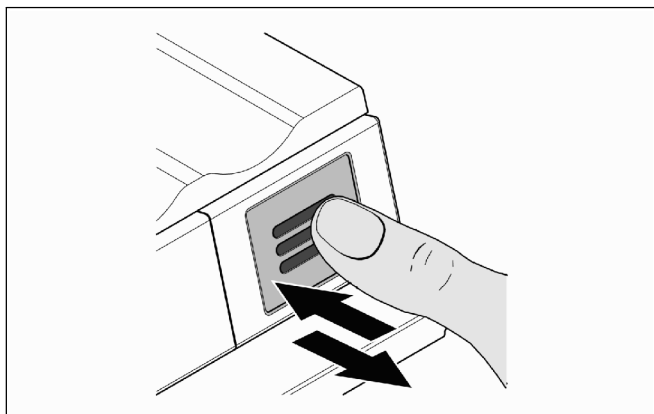


3. Trykk flaskehyllen helt bakover til den smekker på plass foran.
4. Trykk ned flaskehyllen på høyre og venstre side bak til den smekker på plass.

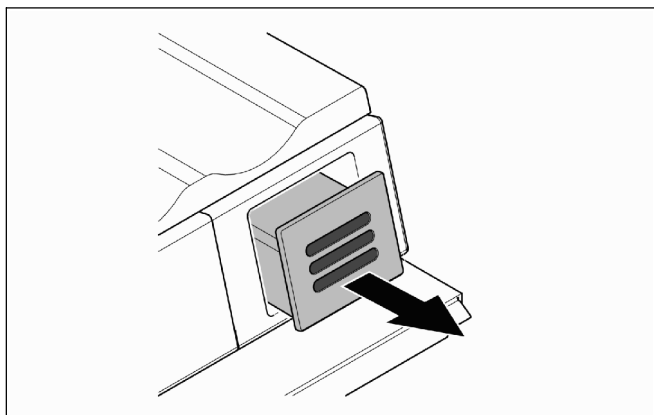
Bytte aktivt kullfilter



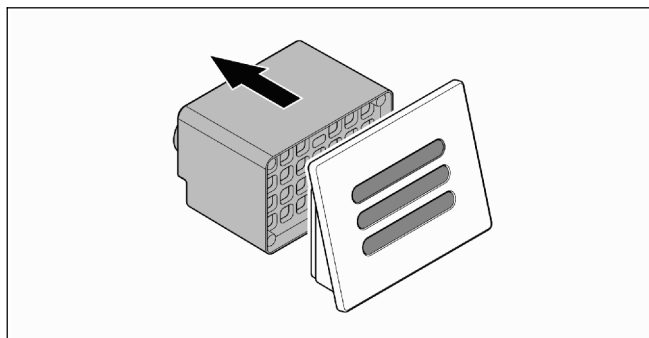
Vi anbefaler at du bytter filteret (se bildet) årlig. Du får det hos forhandleren eller kundeservice.



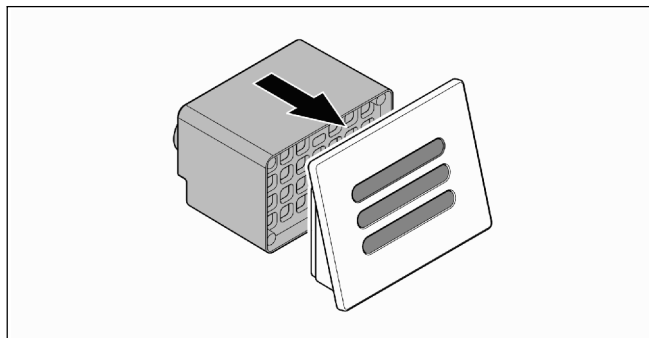
1. Trykk filteret litt inn og slipp det ut igjen.



2. Trekk ut filteret.



3. Trekk av den bakre delen av filteret.



4. Sett det nye filteret på dekselet.



5. Sett i filteret, skyv det inn til det stopper, og slipp. Filteret går automatisk i lås. Du hører at det smekker på plass.

Vedlikeholdstips for flater i rustfritt stål

Bruk pleiemiddelet "Chromol" til vedlikehold av flater i rustfritt stål.

Dette middelet kan kjøpes i butikken under navnet "Chromol", eller bestilles fra kundeservice:

- **ID-nr. 00310359** som 500 ml sprayflaske og
- **ID-nr. 00166787** som 50 ml prøveflaske

Det må ikke brukes skuresvamber, metallbørster, skarpe gjenstander eller skuremidler, da overflaten kan skades av dette.

Det må heller ikke brukes kjemisk aggressive rengjøringsmidler som avrimingsspray, stekeovnsspray, løsemidler eller flekkfjerner.

Lyder

Normale lyder

Brumming: En motor går, f.eks. kjøleaggregat, vifte.

Klucking, surkling: Kjølemiddel strømmer gjennom rørene.

Klikking: Motor, brytere eller magnetventiler kobles ut eller inn.

Unngå lyder

Apparatet står ikke rett: Juster apparatet med et vaterpass. Legg om nødvendig noe under.

Beholder, hyller eller holdere vinger eller er i klem: Kontroller delene som kan tas ut og sett dem eventuelt inn på nytt.

Flasker eller beholdere kommer i kontakt med hverandre: Lag litt plass mellom flaskene eller beholderne.

Feil, hva skal jeg gjøre?

Før du ringer til kundeservice:

Kontroller om feilen kan utbedres ved hjelp av anvisningene nedenfor.

Du må selv dekke kostnader for veiledningen fra kundeservice - også under garantitiden.

Utbedre feilene selv

Kontroller mulige årsaker for å utbedre følgende feil selv:

Apparatet fungerer ikke

Kontroller

- at støpselet sitter ordentlig i stikkontakten
- at sikringen til stikkontakten er i orden.

Når støpselet settes i, starter ikke kjøleaggregatet selv om det vises en verdi i temperaturvisningen

Hvis "DEMO" lyser i displayet, er presentasjonsmodus utilsiktet blitt aktivert.

Deaktiver presentasjonsmodus slik:

1. Hold den høyre plusstasten og av/på-tasten inne samtidig i ca. fem sekunder inntil "MENU" og "d" vises i displayet.
2. Trykk på viftetasten.
I displayet vises nå "d0".
3. Trykk en gang til på viftetasten.
Kjøleaggregatet starter, i displayet vises igjen de aktuelle temperaturene.

Apparatet er i vanlig driftsmodus igjen.

Lydene er for høye

Kontroller om apparatet står stødig på underlaget. Vær oppmerksom på at strømningslyder i kjølekretsløpet ikke er til å unngå.

Temperaturen i vinskapet er for høy

Kontroller

- innstillingene i henhold til avsnittet "Innstilling av temperatur"
- om det separate termometeret inne i skapet viser riktig verdi
- om luftingen fungerer
- om støvfilteret i apparatsokkelen er tilsmusset – se avsnittet "Rengjøre støvfiltere"
- om oppstillingsplassen er for nærme en varmekilde.

Ta apparatet ut av bruk

Hvis apparatet ikke skal brukes over lengre tid:

- Slå av apparatet.
- Trekk ut støpselet eller slå av sikringen.
- Rengjør apparatet.
- La døren stå åpen for å hindre luktdannelse.

Kundeservice

Hvis du har spørsmål, hvis du ikke selv kan utbedre en feil på apparatet, eller hvis apparatet må repareres, må du henvende deg til vår kundeservice.

Mange problemer kan du løse selv ved å bruke informasjonen om utbedring av feil i denne bruksanvisningen eller på våre nettsider. Hvis dette ikke er tilfelle, må du ta kontakt med vår kundeservice.

Vi finner alltid en passende løsning og forsøker å unngå unødvendige besøk av teknikere fra kundeservice.

Vi sørger for at apparatet repareres med original-reservedeler av opplærte teknikere fra kundeservice, innenfor garantitiden og etter at produsentens garanti er utløpt.

Av hensyn til sikkerheten skal kun opplært fagpersonell utføre reparasjoner på apparatet. Garantien tapes hvis reparasjoner eller inngrep utføres av personer som ikke er autorisert til dette av oss, eller hvis våre apparater utstyres med reservedeler, supplerte deler eller tilbehørsdeler som ikke er originaldeler, og som fører til defekt.

Innenfor EØS får du funksjonsrelevante original-reservedeler i samsvar med gjeldende økodesigndirektivet hos vår kundeservice i minst 10 år fra apparatet bringes ut på markedet.

Merk: I rammen av gjeldende regler lokalt for produsentens garantivilkår er bruk av kundeservice gratis. Garantien minste varighet (produsentgaranti for private forbrukere) innenfor EØS er 2 år (med unntak av Danmark og Sverige, der er den 1 år), iht. gjeldende lokale garantivilkår. Garantivilkårene har ingen innvirkning på andre rettigheter eller krav som lokal lovgivning gir.

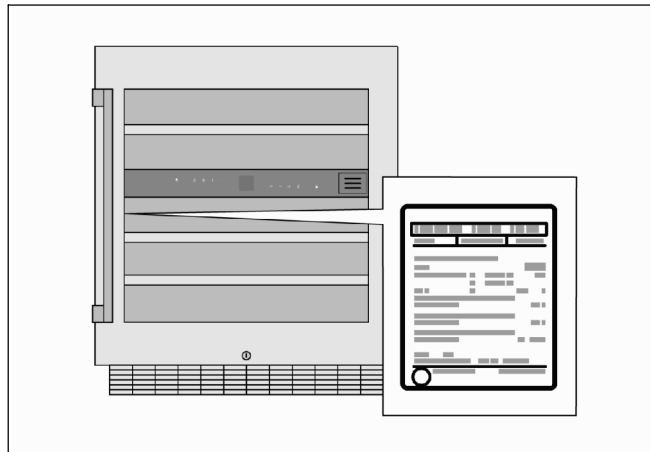
Du får detaljert informasjon om garantitid og garantivilkår i ditt land hos vår kundeservice, din forhandler eller på våre nettsider.

Når du tar kontakt med kundeservice, trenger du produktnummer (E-Nr.) og produksjonsnummer (FD) for apparatet.

Kontaktinformasjonen for kundeservice finner du i den vedlagte kundeserviceoversikten eller på våre nettsider.

Produktnummer (E-Nr.) og produksjonsnummer (FD)

Du finner produktnummeret (E-Nr.) og produksjonsnummeret (FD) på apparatets typeskilt.



Du kan skrive ned opplysningene, slik at du har data for apparatet og telefonnummeret til kundeservice raskt tilgjengelig når du trenger dem.

Tekniske data

Kjølemiddel, nettovolum og andre tekniske opplysninger står på typeskiltet.

Ytterligere informasjon om din modell finner du på Internett på <https://www.bsh-group.com/energylabel> (gjelder kun for land i EØS). Nettstedet lenker til den offisielle EU-produkt databasen EPREL, og databasens nettdresse var ikke offentliggjort på tidspunktet for trykking. Følg deretter avisningene for modellsøk. Modellkoden består av tegnene foran skråstreken i produktnummeret (E-Nr.) på typeskiltet. Alternativt finner du også modellkoden i første linje i EU-energimerkingen.

Reparasjonsoppdrag og veiledning ved feil

Du finner kontaktinformasjon for alle land i den vedlagte kundeservice-oversikten.

N 22 66 06 46

sv Innehåll

Säkerhetsanvisningar	50
Angående denna handbok	50
Explosionsrisk	50
Risk för elektriska stötar	50
Risk för skador	50
Brandrisk / risk pga. kylmedel	50
Förebygga risker för barn och särskilt utsatta personer	51
Egendomsskador	51
Avsedd användning	51
Miljöhänsyn	51
Förpackning	51
Uttjänt maskin	51
Installation och anslutning	52
Leveransomfattning	52
Teknisk information	52
Krav på installationsplatsen	52
Installera kylskåpet	54
Bekanta dig med kylskåpet	60
Kontroller	60
Utrustning	61
Använda kylskåpet	61
Inkoppling	61
Ställa in temperatur	62
Ställa in displayens ljusstyrka	62
Ställa in konstant belysning	63
Ställa in ljusstyrkan hos den konstanta belysningen	63
Fläkt	64
Barnspärr	64
Avstängning	65
Avfrostning	65
Larm	66
Temperaturlarm	66
Vinlagring	66
Förvaring	66
Tips	66
Drickstemperaturer	67

Underhåll	67
Rengöring	67
Rengöra dammfiltret	68
Ta ur/sätta i utdragslådor för flaskor	68
Byta aktivt kolfilter	69
Skötselråd för ytor av rostfritt stål	70
Buller	70
Normala ljud	70
Ljud som kan undvikas	70
Vad gör man när något inte funkar?	70
Fel som du själv kan åtgärda	70
Ta kylskåpet ur drift	71
Kundtjänst	71
Produktnummer (E-Nr.) och tillverkningsnummer (FD)	71
Tekniska data	71
Reparationer och rådgivning vid eventuella fel på kylskåpet	71

Angående denna handbok

Läs bruks- och monteringsanvisningen noggrant! Den innehåller viktig information om installation, användning och underhåll.

Tillverkaren har inget ansvar för skador och andra händelser som beror på att anvisningarna och varningarna i bruksanvisningen inte har efterlevts.

Ta vara på all dokumentation så att den finns till hands om du behöver friska upp minnet senare eller om du överlåter kylen till någon annan.

Explosionsrisk

- Använd aldrig elektriska apparater inuti kylskåpet (värmeelement, elektrisk ismaskin etc.).
- Flaskor med starksprit bör förvaras stående och väl tillslutna.
- Förvara inte explosiva ämnen som sprayburkar med lättantändligt drivgas i enheten.

Risk för elektriska stötar

- Frosta aldrig av eller rengör kylskåpet med ånga! Ångan kan lägga sig på eldelar och orsaka kortslutning.
- Dra ut nätkontakten eller koppla ur säkringen vid avfrostning eller rengöring. Dra i själva kontakten, inte i anslutningskabeln.
- Var försiktig så att du inte klämmer eller skadar sladden vid uppställning av enheten.
- Om nätkabeln är skadad och måste bytas ut får detta endast åtgärdas av tillverkaren, kundtjänst eller motsvarande kvalificerad person. Ej professionellt utförda installationer och reparationer kan skada användaren allvarligt.
- Reparationer får endast utföras av tillverkaren, kundtjänst eller motsvarande kvalificerad person.
- Endast originaldelar från tillverkaren får användas. Det är endast när dessa delar används som tillverkaren kan garantera att säkerhetskraven uppfylls.
- En eventuell förlängning av nätkabeln måste ske via kundtjänst.

Risk för skador

WARNING! Risk för ögonskador!

LED-belysningens styrka motsvarar laserklass 1/1M. Skyddet till LED-belysningen får endast avlägsnas av kundtjänst. Titta inte direkt in i LED-belysningen med optiska linser.

WARNING!

- Dolda ytor kan ha vassa kanter. Var försiktig om du tar tag bakom eller under enheten.
- Använd handskar så att du undviker fingerskador pga. vassa kanter.

Brandrisk / risk pga. kylmedel

Kylen innehåller en liten mängd av det miljövänliga men brännbara kylmedlet R600a.

Se till så att kylkretsens rör inte skadas vid transport eller montering. Utsprutande kylmedel kan orsaka ögonskador eller antändas.

Vid skador:

- Håll öppen eld och andra risker för antändning borta från kylskåpet.
- Låt kylskåpet stå några minuter för att vädras ut ordentligt.
- Stäng av kylskåpet och dra ut kontakten.
- Meddela kundtjänst.

Ju mer kylmedel det finns i kylen, desto större bör det utrymme vara där kylen står. I alltför små utrymmen kan det uppstå en antändlig blandning av gas och luft vid läckage. Per 8 g kylmedel måste utrymmet vara minst 1 m³. Hur mycket kylmedel som finns i kylen står på typskylten inne i kylskåpet.

BRANDRISK!

Lösa sladdosor och nätdelar kan bli överhettade och börja brinna.

Placera inga lösa sladdosor eller nätdelar bakom enheten.

Förebygga risker för barn och särskilt utsatta personer

Som särskilt utsatta räknas:

- barn,
- personer med fysisk eller mental funktionsnedsättning och personer med nedsatt kognitiv förmåga,
- personer som inte har tillräckliga kunskaper i hur man använder kylskåpet på ett säkert sätt.

Åtgärder:

- Försäkra dig om att barn och särskilt utsatta personer har förstått riskerna.
- En person med ansvar för säkerheten måste alltid övervaka eller hjälpa barn och särskilt utsatta personer att använda kylskåpet.
- Låt inte barn under åtta år använda kylskåpet.
- Håll barnen under uppsikt vid rengöring och underhåll av kylskåpet.
- Låt aldrig barnen leka med kylskåpet.

Egendomsskador

- Använd aldrig sockel, utdragslådor, dörrar etc. som trappsteg eller stöd.
- Se till att fett och olja inte kommer i kontakt med plastdetaljerna eller dörrlisten. Det kan skada plastdetaljerna och dörrlisten.
- Kylskåpet får inte användas på platser som ligger mer än 1 500 m över havet.
Risk för krossat glas!

Avsedd användning

Det här kylskåpet är avsett att användas av privatpersoner för vinförvaring i hemmiljö.


Miljöhänsyn

Förpackning

Förpackningen skyddar ditt skåp från transportskador.

Allt använt material är miljövänligt och återanvändbart. Hjälプ till genom att: Avfallshanterar miljövänligt.

Kontakta din kommun eller återförsäljaren om du har frågor som rör avfallshandtering.


 **! VARNING! Kartonger och plastfolie kan orsaka kvävning!**

Låt inte barn använda förpackningen eller delar av den.

Uttjänt maskin

Gamla produkter är inte värdelöst avfall!

Genom miljövänlig avfallshandtering kan värdefulla råvaror återvinnas.

 Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.

 **! VARNING!**

När kylskåpet är uttjänt:

1. Dra ur kontakten.
2. Kapa anslutningskabeln och ta bort den tillsammans med kontakten.
3. Ta inte ur hyllor och lådor. Om de sitter kvar blir det svårare för barn att klättra in i kylskåpet!

Kylskåp innehåller kylmedel och gasfylld isolering. Kylmedlen och gaserna måste omhändertas på ett fackmässigt sätt. Se till att rören i kylkretsen inte skadas så att kylmedlet kan omhändertas på rätt sätt.

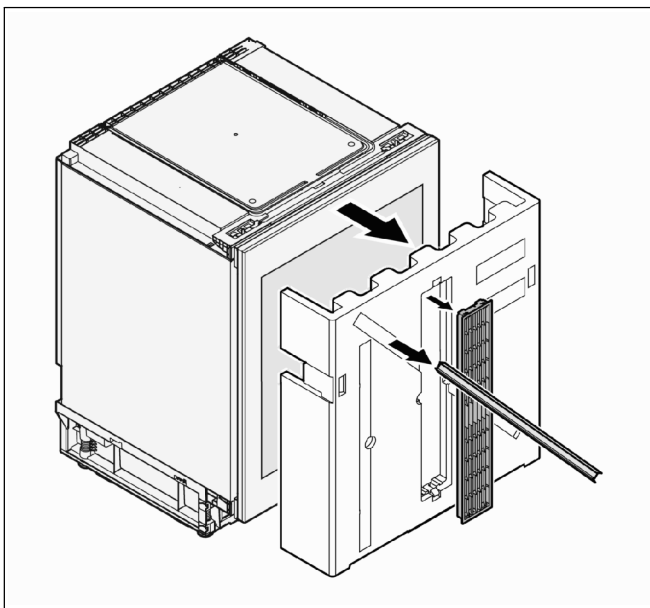
Installation och anslutning

Leveransomfattning

I leveransen ingår:

- Inbyggnadsdel
- Ventilationsgaller
- Täcklister
- Dammfilter
- Formad skumdel för ventilationsledningen
- Nyckel för att ställa in höjden på kylskåpets fötter
- Påse med fästskruvar
- Polertrasa
- Bruks- och monteringsanvisning
- Kundtjänstbroschyr
- Uppgifter om energiförbrukning och buller

Ventilationsgallret och täcklisterna ligger i förpackningen på kylskåpets framsida.



När du har packat upp alla delar, se efter att det inte finns några transportskador. För att reklamera ett skadat kylskåp vänder du dig antingen till affären där du köpte kylskåpet eller till vår kundtjänst.

Teknisk information

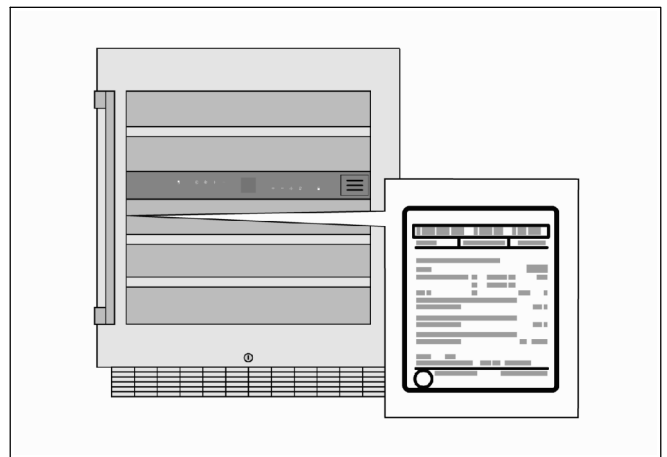
Kylskåpet är radioavstört enligt EU-direktiv 2004/108/EG.

Denna produkt motsvarar tillämpliga säkerhetsbestämmelser för elprodukter (EN 60335-2-24).

Kylkretsen är täthetsprovad.

Typskylt

Den tekniska informationen om det här kylskåpet står angiven på typskylten som sitter till vänster inne i kylskåpet.



Krav på installationsplatsen

Installationsplats

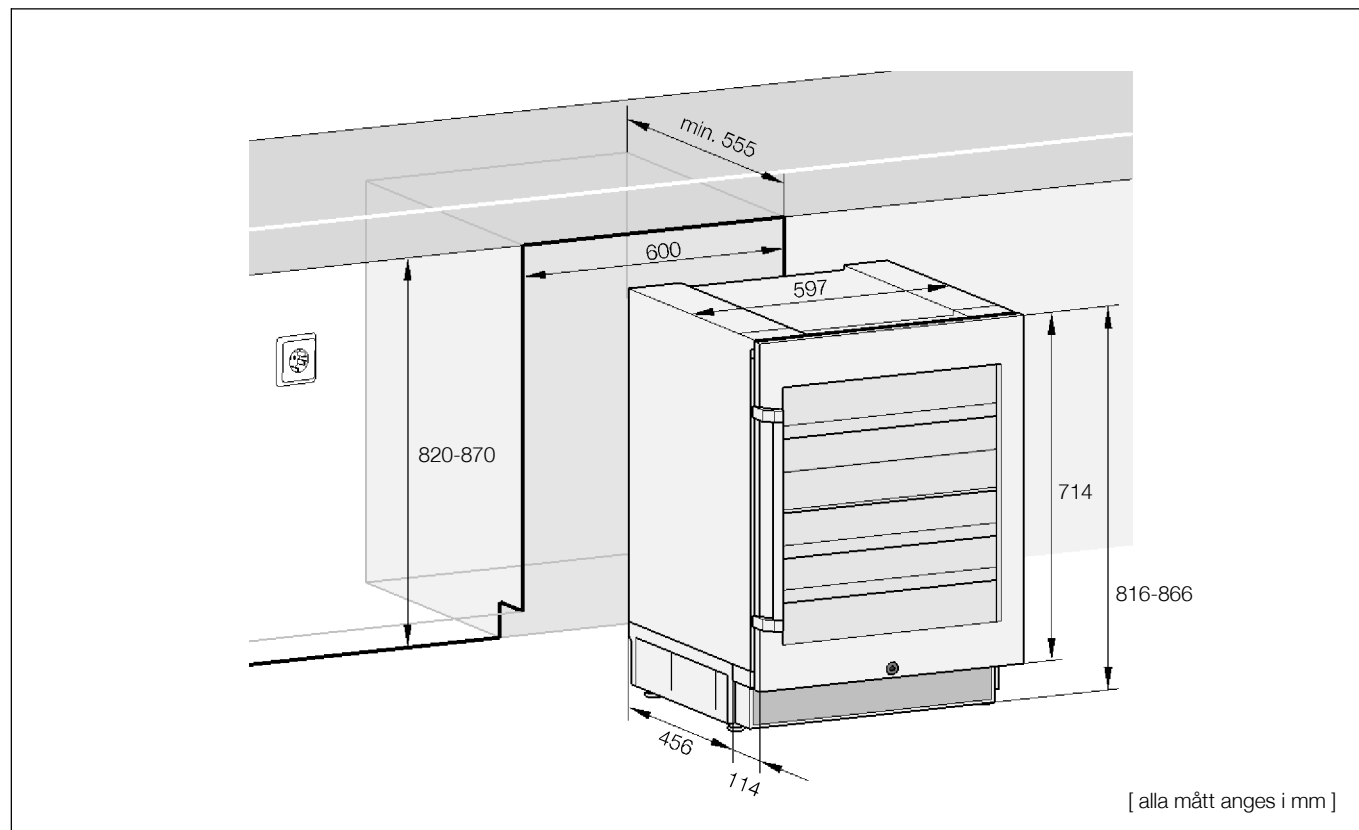
Som installationsplats lämpar sig ett torrt rum med god ventilation. Välj en plats där kylskåpet inte utsätts för direkt solljus eller värme från till exempel spis eller element.

Om det inte går att undvika att placera kylskåpet bredvid en värmekälla måste du använda en lämplig isoleringsplatta eller ställa kylskåpet så att det står:

- minst 3 cm från el- eller gasspis och
- minst 30 cm från olje- och koleldade spisar.

Golvet på installationsplatsen får inte ge vika, förstärk eventuellt golvet.

Inbyggnadsmått



Rumstemperatur

Klimatklassen står på typskylten. Den anger vid vilka rumstemperaturer kylskåpet kan användas.

Klimatklass	Tillåten rumstemperatur
SN	+10 °C till 32 °C
N	+16 °C till 32 °C
ST	+16 °C till 38 °C
T	+16 °C till 43 °C
SN-ST	+10 °C till 38 °C

Kylskåpet har fullgod funktion inom rumstemperaturgränserna i den angivna klimatklassen.

Om ett kylskåp med klimatklassen SN används vid lägre rumstemperatur uppstår inga skador på kylskåpet så länge temperaturen ligger över +5 °C.

Minsta rumsvolym

Hur stor minstavolym det rum där kylskåpet står måste ha beror på mängden kylmedel i kylskåpet. Mer detaljerad information hittar du i avsnittet "Risker med kylmedel".

Installera kylskåpet

Kylskåpet ska installeras och anslutas av en fackman i enlighet med instruktionerna i den här bruks- och monteringsanvisningen.

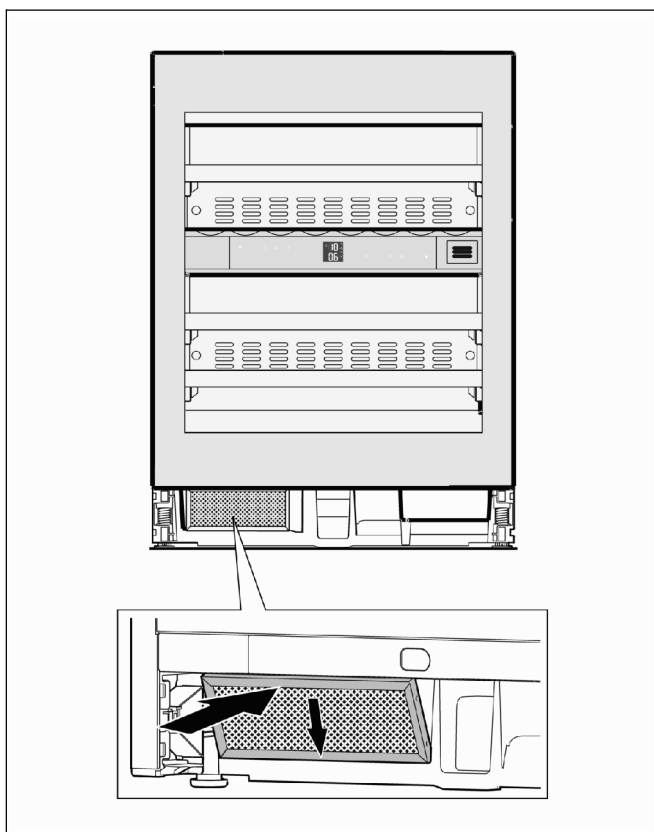
Förutom lagstadgade nationella föreskrifter måste man även rätta sig efter det lokala elverkets krav på elanslutningar.

När kylskåpet har ställts på plats måste man avvakta i minst en timme innan man sätter på det. Under transporten kan det hända att oljan i kompressorn hamnar i kylsystemet.

Sätta i dammfilter

Det medföljande dammfiltret ska alltid monteras. Dammfiltret förhindrar att det tränger in smuts i motorutrymmet, något som annars leder till försämrad kyleffekt och ökad strömförbrukning.

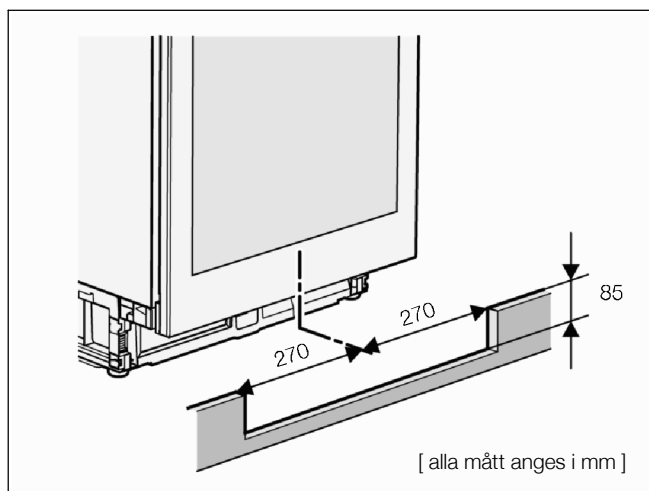
1. Dra av skyddsfolien från dammfiltret.



2. Sätt i filtret undertill och tryck det på plats upptill.

Montera ventilationsfiltret i sockelpanelen

Kylskåpets luftutbyte sker vid sockeln. Därför måste det medföljande ventilationsfiltret monteras i sockelpanelen.

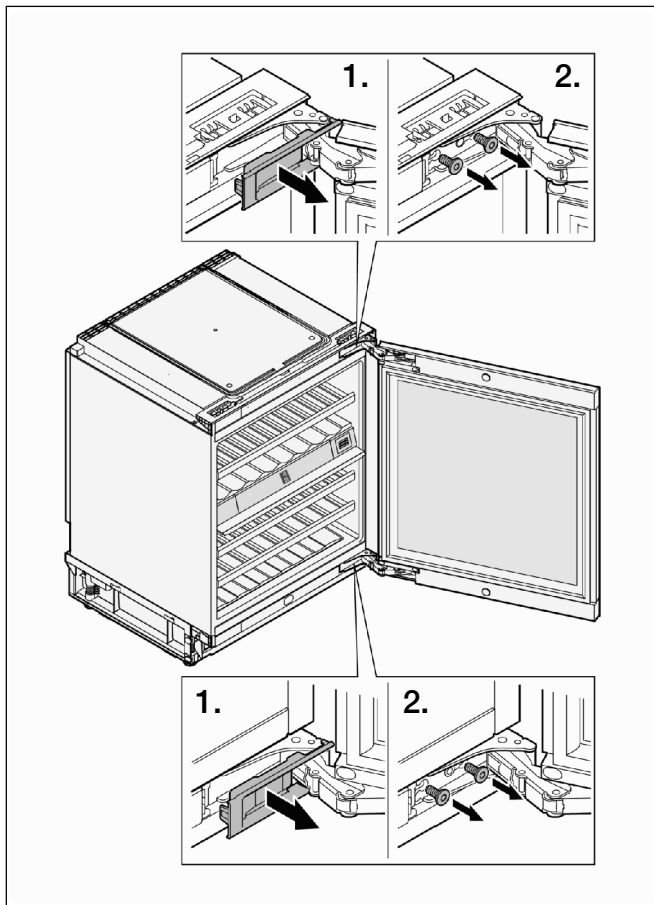


- Gör en öppning för ventilationsfiltret i mitten av sockelpanelen.
Öppningens mått:
Bredd (B): 540 mm, höjd (H): 85 mm

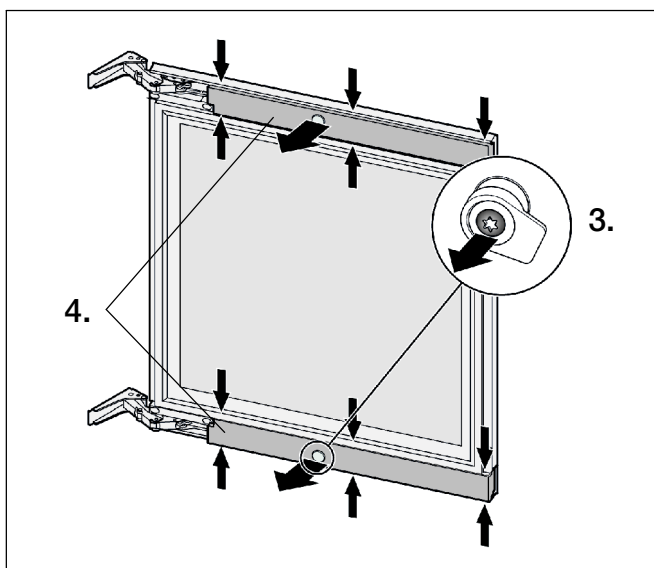
Byta dörrhängning

Dörrhängningen kan bara ändras på kylskåp som inte är inbyggda. Arbetet måste utföras av en fackman.

Det krävs två personer för att utföra det här arbetet.

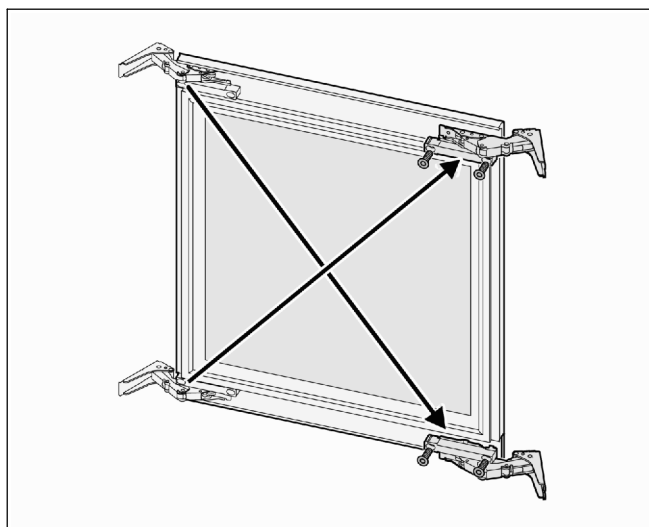


1. Ta bort de övre och nedre gångjärnsskyddet.
2. Medan den ena personen håller fast dörren skruvar den andra personen ur skruvarna i både de övre och undre gångjärnen helt och tar av dörren.

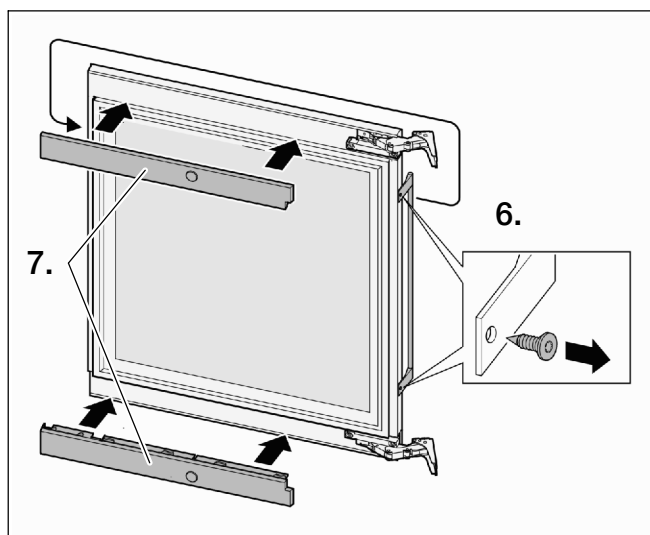


3. Skruva ur skruven och ta bort låsbultarna.

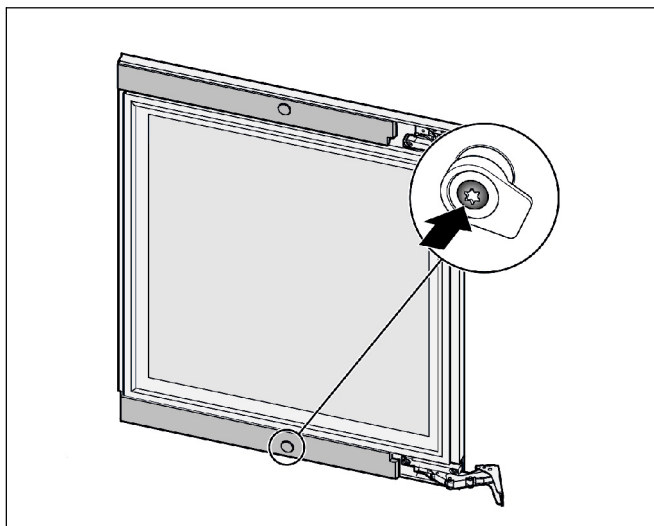
4. Ta tag i skydden på de angivna ställena (tunna pilar) och tryck ihop, lossa och ta bort dem.



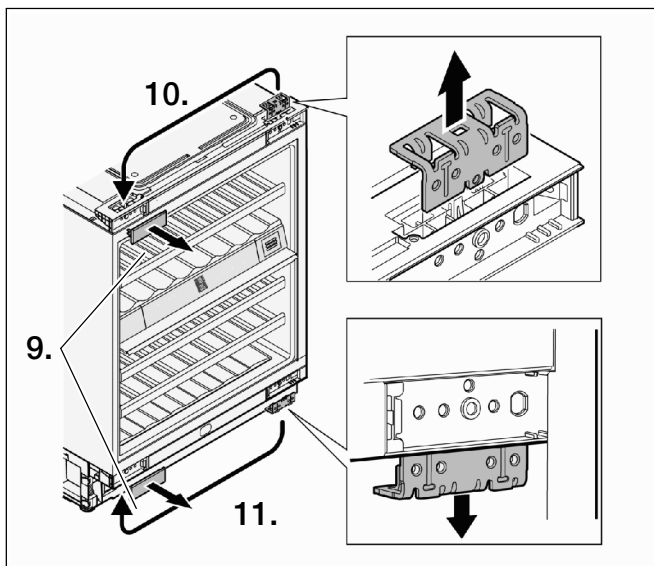
5. Skruva loss gångjärnen och skruva fast dem igen på diagonalt motstående sida.



6. Ta loss handtaget och skruva fast det igen på motsatt sida. Ta bort plastpluggarna som sitter i de hål som är avsedda för handtaget och tryck i dem på den sida där handtaget tidigare satt.
7. Sätt dit skydden igen och tryck till dem så att de snäpper på plats.



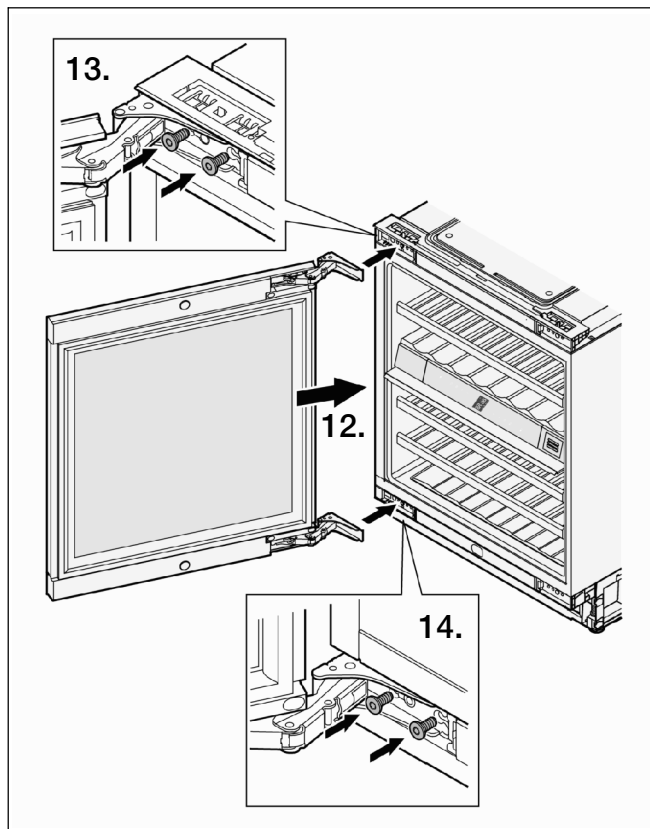
8. Skruva i skruven i låsbultarna.



9. Ta loss gångjärnsskydden.

10. Dra ut det övre fästet och sätt i det på motsatt sida.

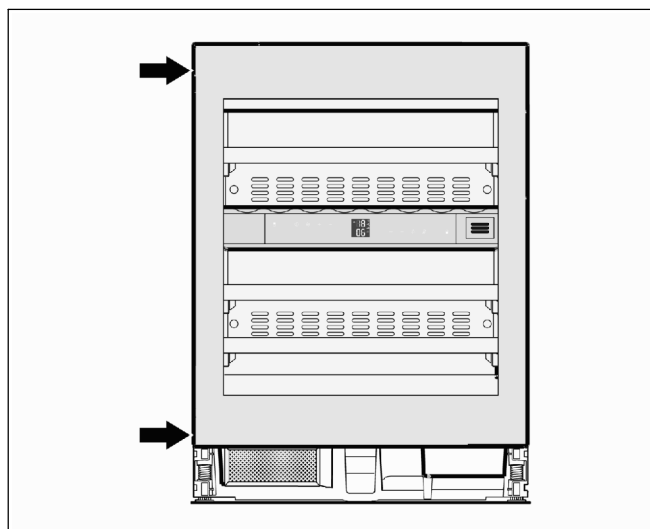
11. Dra ut det undre fästet och sätt i det på motsatt sida.



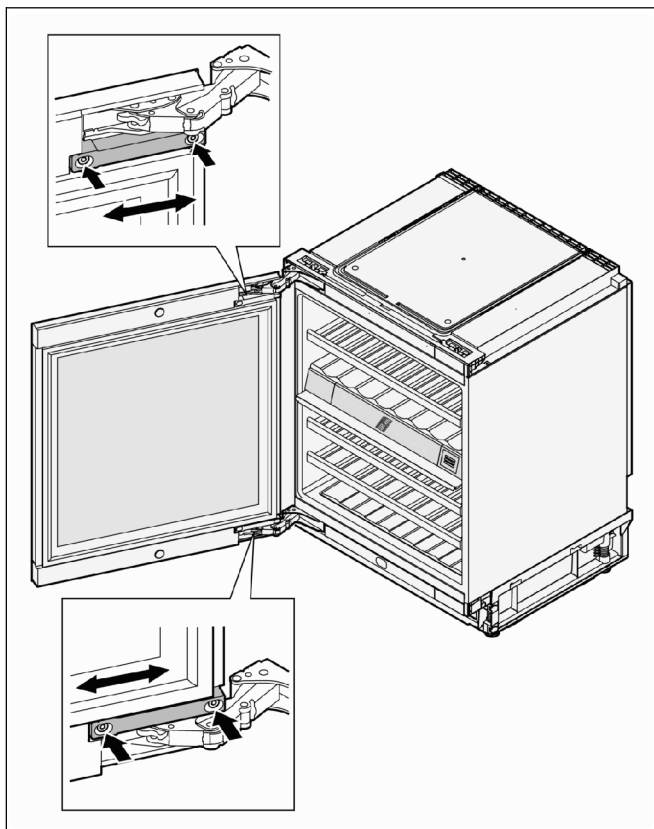
12. Den person som hjälper till med arbetet ska: Rikta in dörren på kylskåpet och hålla fast den.

13. Skruva på det övre gångjärnet och dra åt skruvarna.

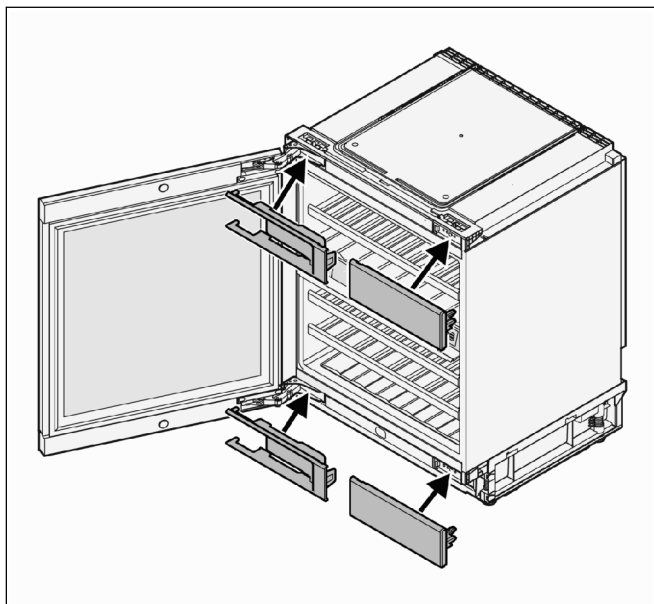
14. Skruva på det nedre gångjärnet och dra åt skruvarna.



15. Stänga dörren och kontrollera att dörren bildar en linje med kylskåpets sidoväggar.

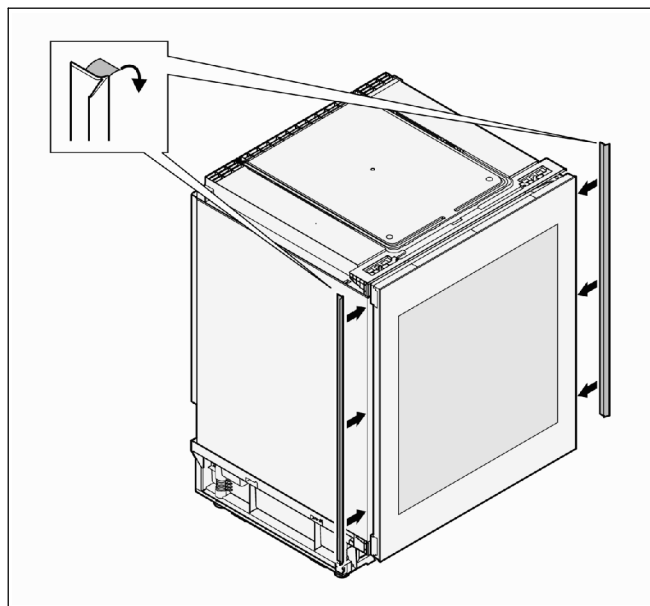


Om dörren är sned: ändra lutningen. Det gör du genom att öppna dörren och lossa de markerade skruvarna, justera dörren och dra åt skruvarna igen.

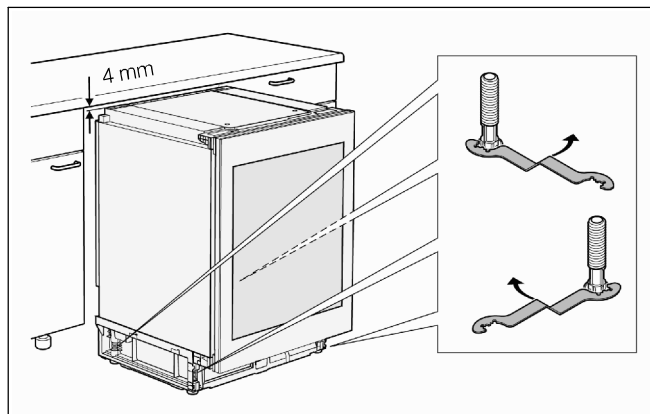


16. Sätt på gångjärnsskydden.

Bygga in kylskåpet



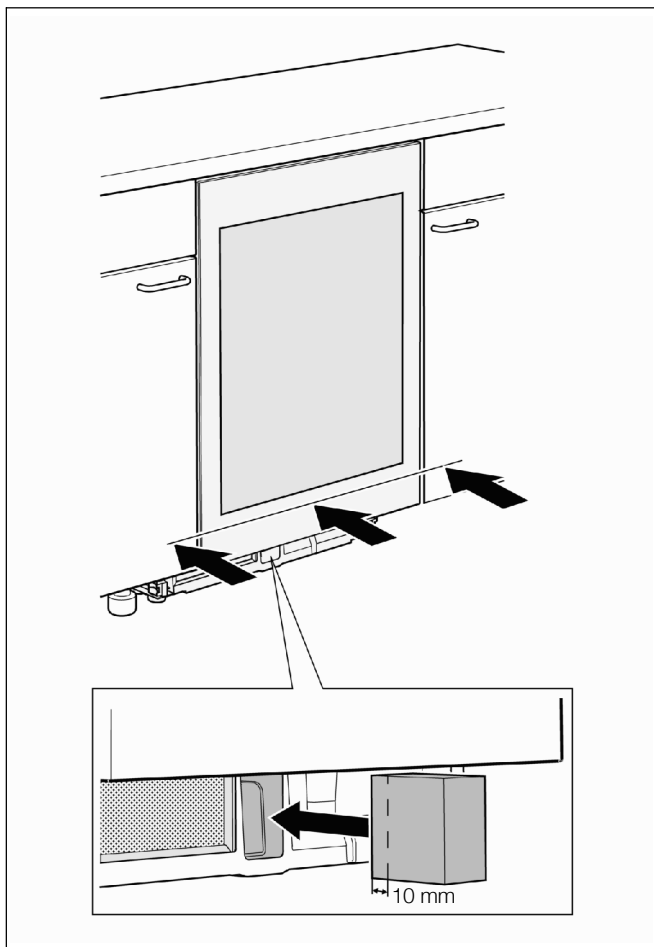
1. Dra av skyddsfolien från täcklisterna och klustra på täcklisterna till höger och vänster på kylskåpets framkant.



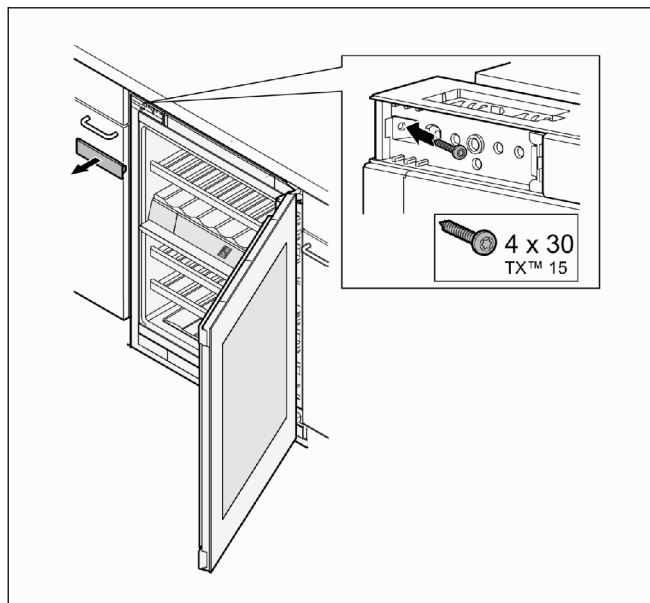
2. Ställ med hjälp av den medföljande nyckeln in alla fyra ställfötter så att kylskåpet står rakt och att avståndet mellan inbyggnadsnischens övre del och kylskåpet är 4 mm.
Placera nyckeln i rotationsriktningen.
Skruva medurs för att lyfta kylskåpet och skruva moturs för att sänka kylskåpet.

⚠ Var försiktig! Risk för skada!

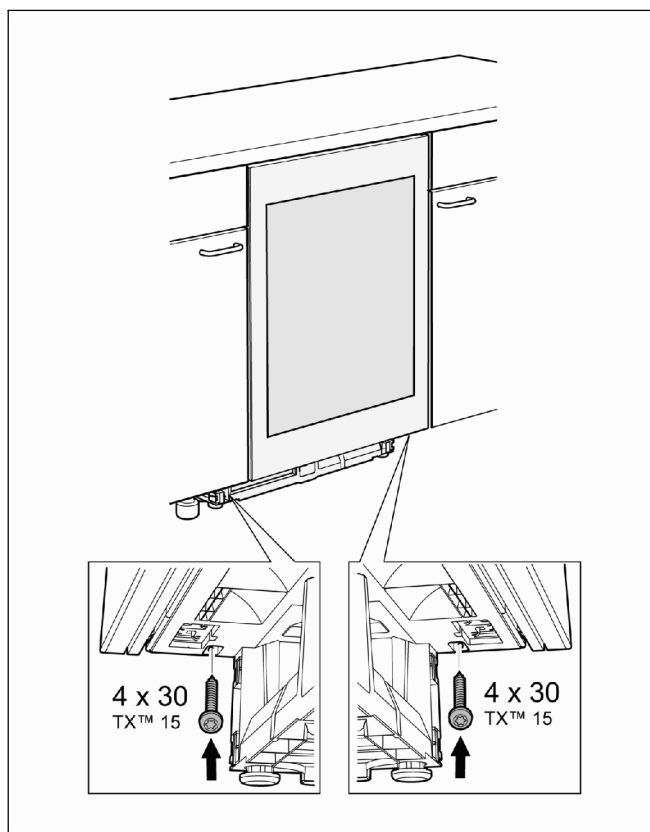
Om kylskåpet står snett finns det risk för att det blir deformerat och att dörren inte går att stänga ordentligt. Justera kylskåpet så att det står rakt i både höjd- och sidled.



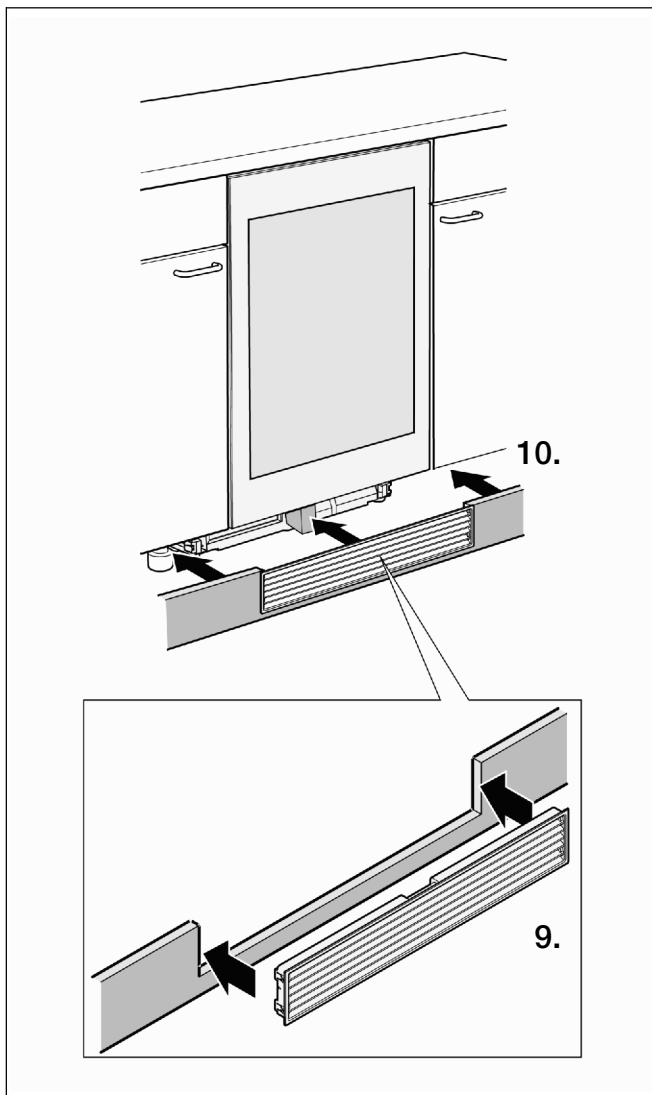
3. Tryck in kylskåpet i inbyggnadsnischen tills dörren på kylskåpet är i jämnhöjd med skåpsluckorna. Var försiktig så att du inte skadar nätkabeln.
4. För in den formade skumdelen cirka 10 mm i den öppning i kylskåpssockeln som visas på bilden.
Viktigt: Om skumdelen inte sätts på plats uppnår inte kylskåpet full kyleffekt.
5. Öppna dörren.



6. Ta bort skyddet och skruva fast kylskåpets övre del inuti det skåp där det har placerats. Använd en av de medföljande skruvarna.
7. Sätt tillbaka skyddet.



8. Skruva med hjälp av de båda andra medföljande skruvarna fast kylskåpet nertill på höger och vänster sida i skåppinnanmätet.



9. Sätt i ventilationsgallret i sockelpanelen.
10. Sätt på sockelpanelen på kylskåpet.
Den formade skumdelen hamnar då på rätt plats.
Viktigt: Den formade skumdelen måste ligga mot ventilationsgallret.

Elanslutning

Uttaget måste sitta nära kylskåpet och måste gå att komma åt även sedan kylskåpet har installerats. Anslut kylskåpet till 220-240 V / 50 Hz växelström via ett uttag som har installerats enligt föreskrifterna. Uttaget måste skyddas med en säkring på 10 till 16 A.

Använd inte förlängningskabel eller fördelardosa.

Om kylskåpet ska användas utanför Europa måste du kontrollera om den spänning och strömtyp som anges på typskylten stämmer överens med elnätet.

Om nätkabeln måste bytas får detta endast utföras av en elektriker.

⚠ VARNING!

Kylskåpet får aldrig anslutas till ett elektroniskt energisparuttag (t.ex. Ecoboy; Sava Plug) eller en växelriktare som omvandlar likström till 230 V växelström (t.ex. solfångaranläggningar, fartygselnät).

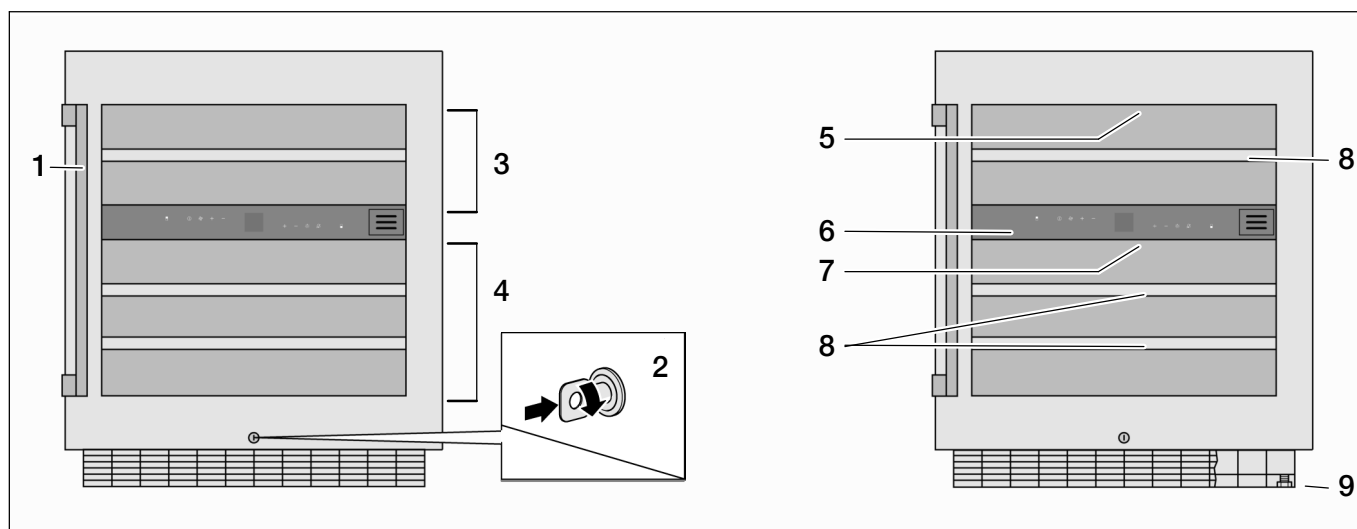
Innan kylskåpet tas i drift

Rengör kylskåpet invändigt innan du börjar använda det (se avsnittet "Rengöring").

Innan du börjar använda kylskåpet måste du gnugga den rostfria stålytan på dörren medan den är kall. Använd den medföljande polerduken och gnid med jämnt tryck i mönstrets riktning. Om kylskåpet redan är använt måste det först tvättas av med varmt vatten och lite diskmedel.

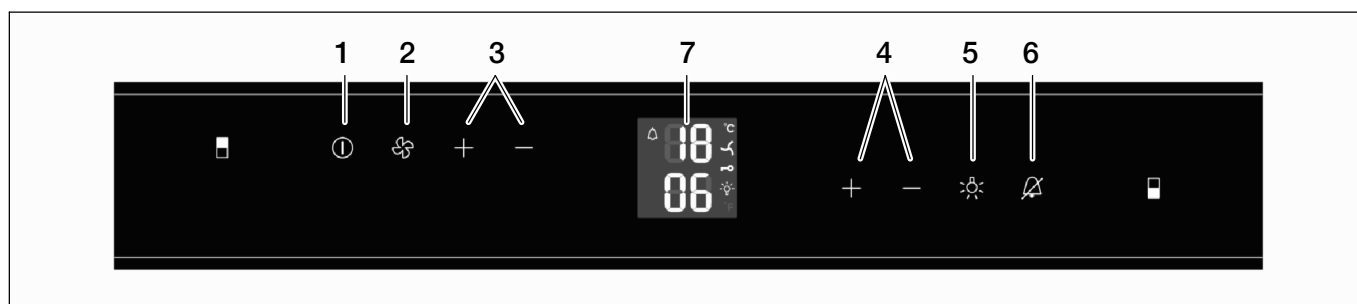
Låt verka en kort stund och torka sedan av den rostfria ytan med en torr luddfri trasa eller hushållspapper. Upprepa den här behandlingen regelbundet för att hålla dörren snygg.
Extra polerdukar går att beställa från kundtjänst.
Art.nr 00311134.

Bekanta dig med kylskåpet



- 1 Handtag
- 2 Lås
- 3 Övre fack
- 4 Nedre fack
- 5 Innerbelysning övre fack
- 6 Manöverpanel med display och knappar
- 7 Innerbelysning nedre fack
- 8 Utdragslådor för flaskor
- 9 Ställfötter

Kontroller

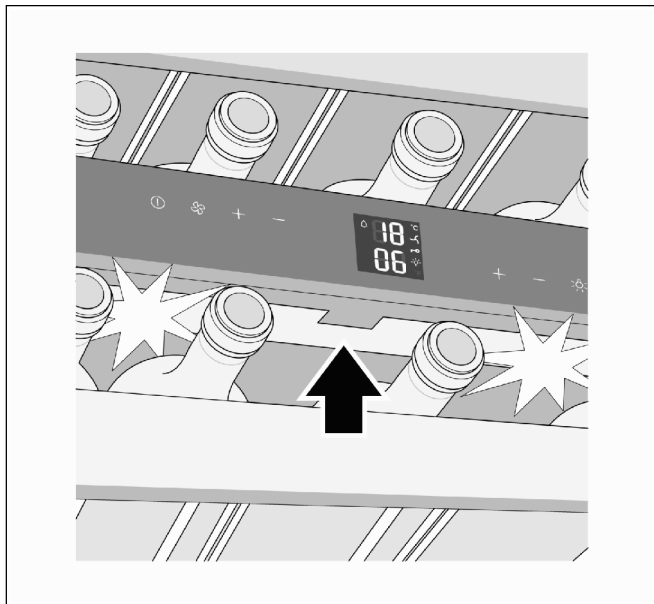


- 1 På/av-knapp
- 2 Flätknapp
- 3 Knappar för temperaturinställning +/-, övre fack
- 4 Knappar för temperaturinställning +/-, nedre fack
- 5 Knapp för innerbelysning
- 6 Larmavstängningsknapp
- 7 Display med visning av temperatur och inställda funktioner
 - MENU** Inställningsläge, t.ex. vid inställning av displayens ljusstyrka
 - DEMO** Utställningsläge, se "Fel som du själv kan åtgärda"
 - Larm (temperaturen i kylskåpet är för hög / dörren har varit öppen i mer än en minut)
 - Fläkten inne i kylskåpet är konstant påslagen
 - Barnspärren är aktiverad
 - Innerbelysningen lyser konstant

Utrustning

Innerbelysning med lysdioder

Innerbelysningen i kylskåpet består av två rader lysdioder, en i det övre och en i det nedre facket.



Belysningen tänds när dörren öppnas. När dörren stängs slocknar belysningen efter cirka tre sekunder.

⚠ VARNING! Risk för ögonskador!

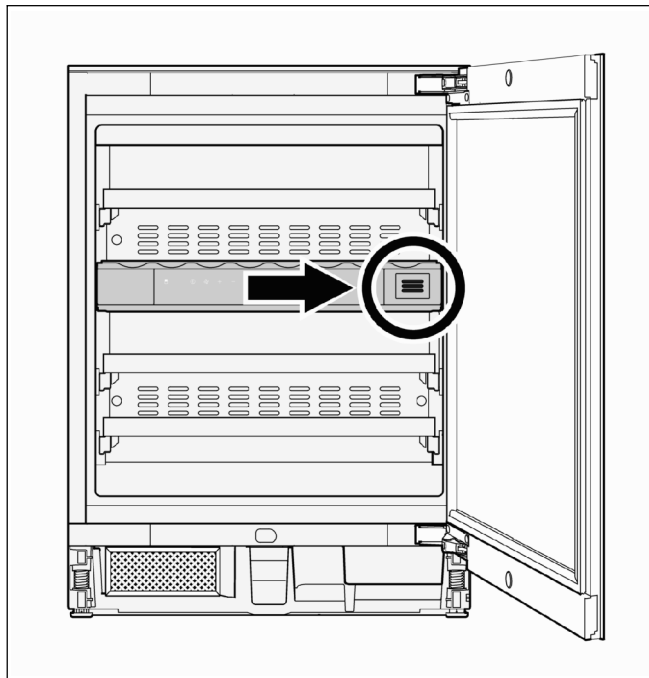
LED-belysningens styrka motsvarar laserklass 1/1M. Skyddet till LED-belysningen får endast avlägsnas av kundtjänst. Titta inte direkt in i LED-belysningen med optiska linser.

Obs!

Med hjälp av knappen till innerbelysningen kan belysningen ställas in så att den lyser hela tiden, se "Ställa in konstant belysning".

Luftväxling med aktiva kolfilter

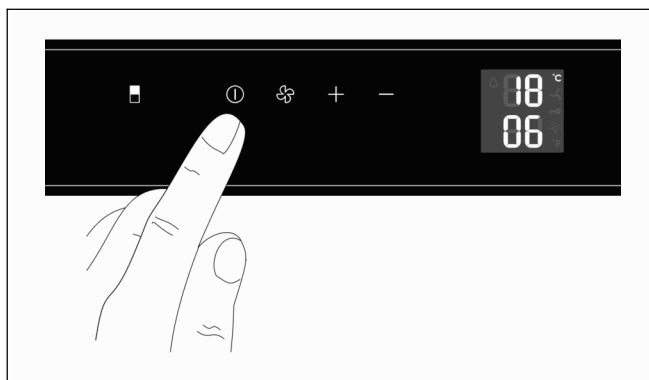
Vinet utvecklas hela tiden och är beroende av omgivningsförhållandena. Det betyder att luftens kvalitet är utslagsgivande vid förvaringen. Därför sitter det ett aktivt kolfilter i kylskåpet.



Använda kylskåpet

Inkoppling

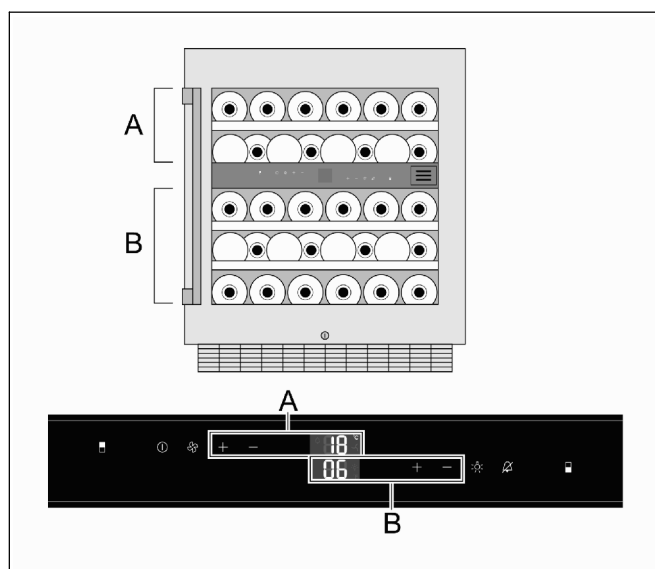
1. Stick i nätkontakten.



2. Tryck på på/av-knappen tills temperaturdisplayen lyser.

Ställa in temperatur

Temperaturen i de båda facken kan ställas in oberoende av varandra på mellan +5 °C och +20 °C.

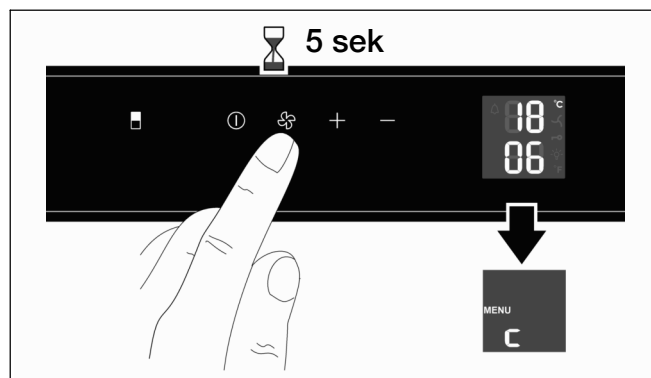


1. Använd knapparna + och - i facken för att ställa in temperaturen.
Temperaturdisplayen i facket börjar blinka.
2. Tryck på knappen + eller - så många gånger du behöver för att ställa in önskad temperatur.
Knapp + : Höja temperaturen (varmare)
Knapp - : Sänka temperaturen (kallare)
Varje knapptryckning motsvarar en temperaturändring på en grad.

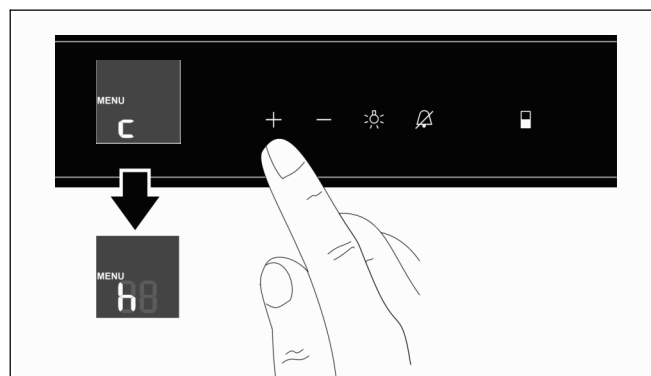
Det tar cirka fem sekunder efter den sista knapptryckningen innan den inställda temperaturen sparas. Sedan visar displayen åter den aktuella temperaturen i kylskåpen.

Ställa in displayens ljusstyrka

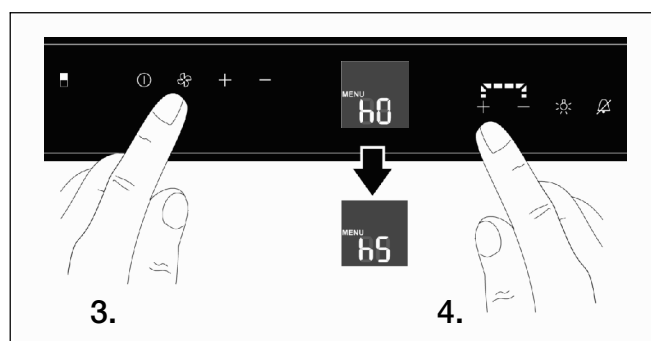
Obs!
När kylskåpet tas i bruk måste innertemperaturen först nå ner till angiven temperatur innan den inställda ljusstyrkan börjar gälla.



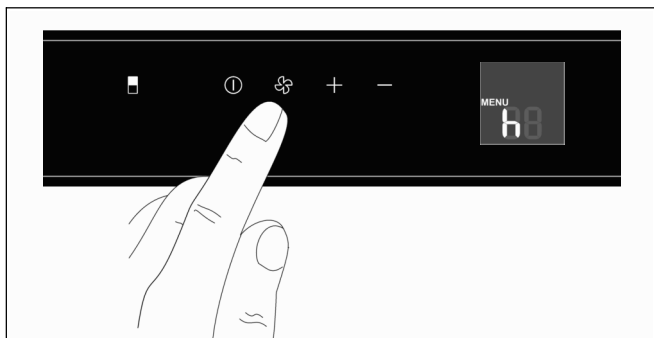
1. Tryck in fläktnappen ca 5 sekunder.
Displayen visar "MENU" för det angivna inställningsläget och "c" för barnspärr blinkar.



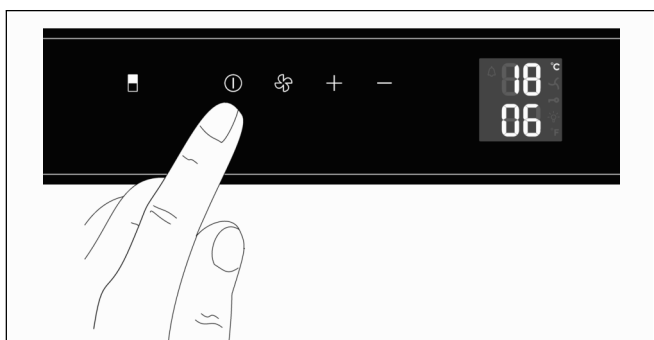
2. Tryck på den högra plus-knappen.
På displayen blinkar nu "h" för inställning av ljusstyrka.



3. Håll in fläktnappen.
Displayen visar den aktuella ljusstyrkan: "h0" innebär att belysningen är avstängd och "h5" att den lyser med maximal styrka.
4. Tryck på höger plus- eller minus-knapp tills displayen visar önskad ljusstyrka.



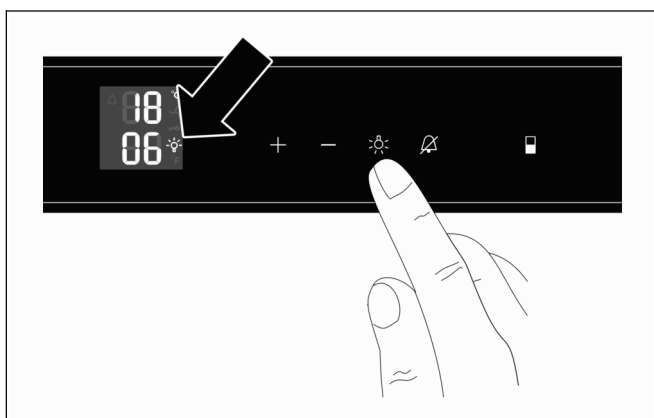
5. Tryck på fläktknappen för att bekräfta det ändrade värdet.
På displayen blinkar "h".



6. Tryck in på/av-knappen för att gå ur inställningsläget.

Det dröjer cirka en minut innan ljusstyrkan på displayen ändras.

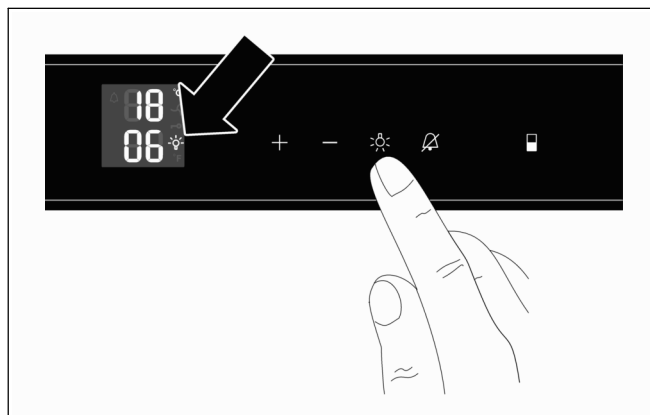
Ställa in konstant belysning



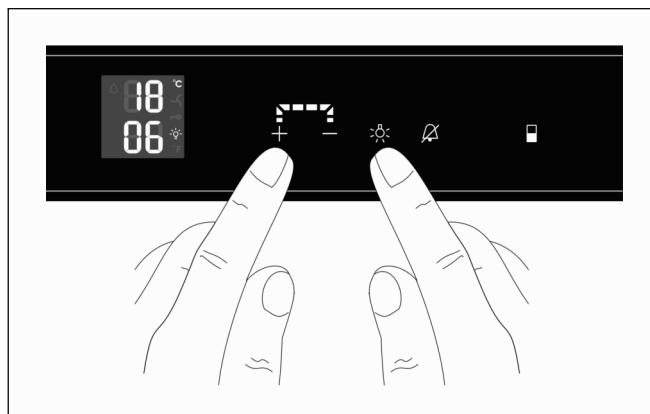
- Tryck på knappen för innerbelysning.
På displayen visas nu symbolen för konstant belysning i kylskåpet.

För att stänga av den konstanta belysningen trycker du på knappen till innerbelysningen igen.

Ställa in ljusstyrkan hos den konstanta belysningen



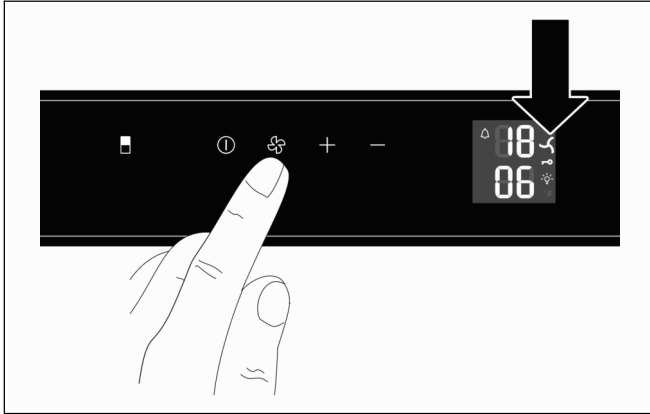
1. Tryck på knappen för innerbelysning.
På displayen visas nu symbolen för konstant belysning i kylskåpet.



2. Håll in knappen för innerbelysning.
3. Tryck sedan på plus- eller minusknappen till vänster för att ställa in önskad ljusstyrka.
4. Släpp upp knappen för innerbelysning.
5. Om du vill stänga av den konstanta belysningen trycker du på knappen för innerbelysning igen.

Fläkt

Vid långvarig lagring av vin bör fläkten aktiveras. Då skapas ett kylskåpsklimat som motsvarar det i en vinkällare. Den ökade luftfuktigheten förhindrar att korkarna torkar.



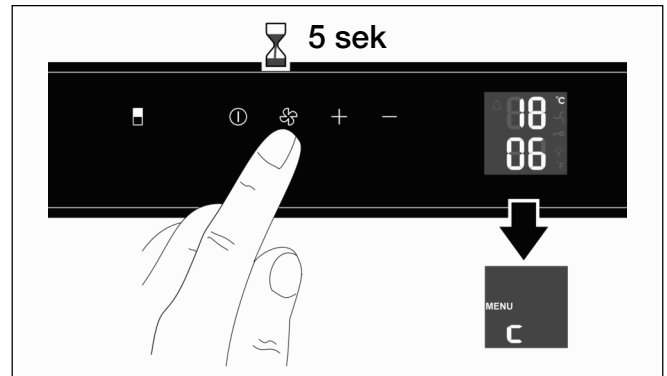
- Tryck på fläktnappen. När fläkten är inkopplad visas fläktsymbolen på displayen.

Om du vill stänga av fläkten trycker du på fläktnappen igen.

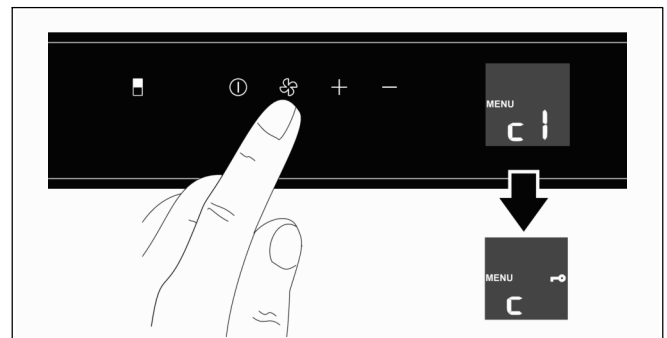
Barnspärr

Med barnspärren kan du säkra kylskåpet mot oavsiktlig avstängning.

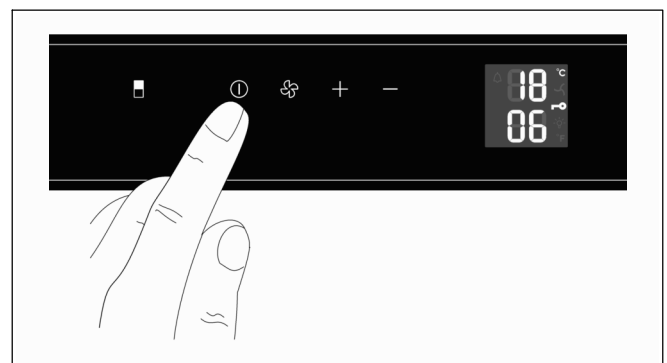
Aktivera barnspärren



- Tryck in fläktnappen ca 5 sekunder. Displayen visar "MENU" för det angivna inställningsläget och "c" för barnspärr blinkar.



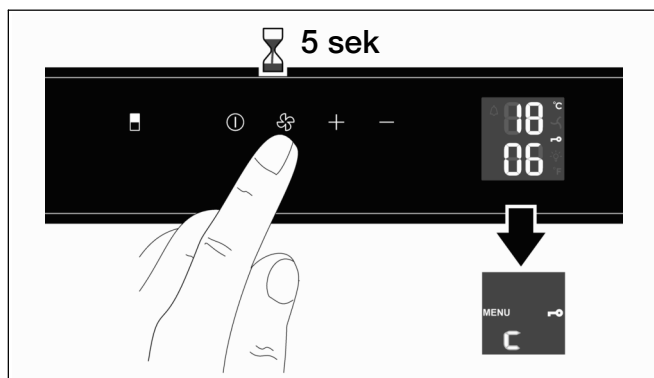
- Tryck på fläktnappen. Displayen visar "c1" (aktivera barnspärr).
- Håll in fläktnappen. Displayen visar "c" och en nyckelsymbol.



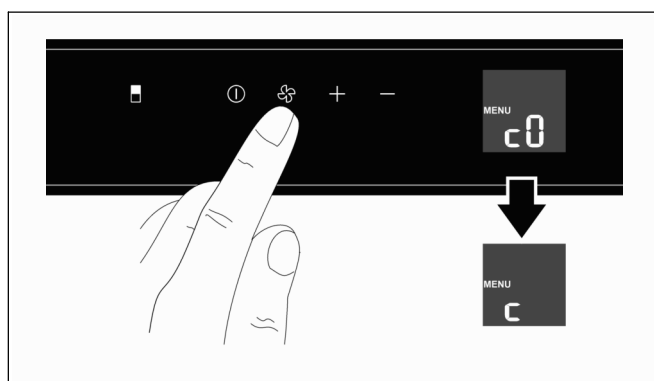
- Tryck in på/av-knappen för att gå ur inställningsläget.

Intill den aktuella temperaturen på displayen visas nu också nyckelsymbolen som betyder att barnspärren är aktiverad.

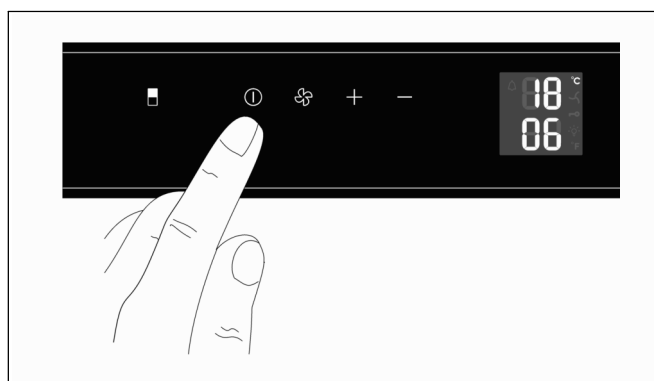
Avaktivera barnspärren



1. Tryck in fläktnappen ca 5 sekunder. Displayen visar "MENU" för det angivna inställningsläget och "c" för barnspärr blinkar.



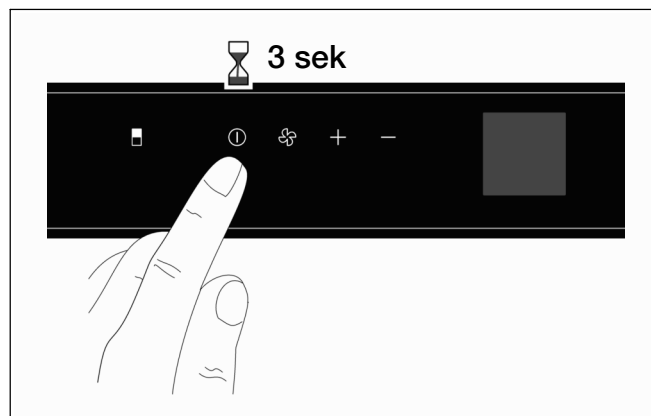
2. Tryck på fläktnappen. Displayen visar "c0" (avaktivera barnspärr).
3. Håll in fläktnappen. Displayen visar "c".



4. Tryck in på/av-knappen för att gå ur inställningsläget.

Barnspärren är nu avaktiverad. Displayen visar de aktuella temperaturerna inne i kylskåpet.

Avstängning



- Tryck på på/av-knappen under cirka 3 sekunder tills temperaturdisplayen slocknar.

Avfrostning

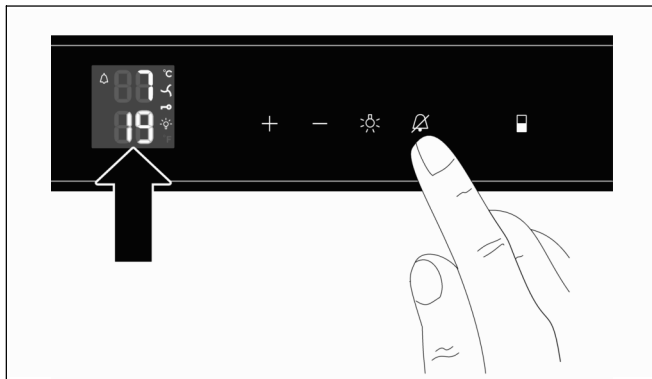
Kylskåpet frostas av automatiskt. Fuktighet som uppstår leds ut genom avloppet för överloppsvätska till avdunstningskärlet. Där får värmen från kompressorn vattnet att avdunsta.

Temperaturlarm

Varningssignalen hjälper dig att skydda vinet mot för höga eller för låga temperaturer. Ljudsignalen hörs när det blir för varmt eller för kallt i kylskåpet. Samtidigt blinkar temperaturdisplayen.

Ljudsignalen hörs alltid när dörren är öppen längre än 60 sekunder.

Tysta temperaturlarmet



- Tryck på knappen Alarm-av.

Varningssignalen tystnar. Temperaturdisplayen blinkar så länge som larmet pågår.

Ta reda på orsaken till larmet

1. Kontrollera att dörren till kylskåpet inte råkar stå öppen.

Obs!

Så fort dörren stängs avaktiveras larmavstängningsfunktionen och varningssignalen måste stängas av på nytt med larmavstängningsknappen.

2. Kontrollera att "DEMO" inte visas på displayen. Om det gör det har någon råkat aktivera utställningsläget. Det innebär att kylaggregatet är avstängt men att kylskåpet i övrigt fungerar som vanligt. Avaktivera utställningsläget:

- Tryck samtidigt på högra plusknappen och på/avknappen i ca 5 sekunder tills du får upp "MENU" och "d" på displayen.
- Tryck på fläktnappen. Displayen visar nu "d0".
- Tryck på fläktnappen igen. Kylaggregatet går igång och displayen visar åter den aktuella temperaturen.

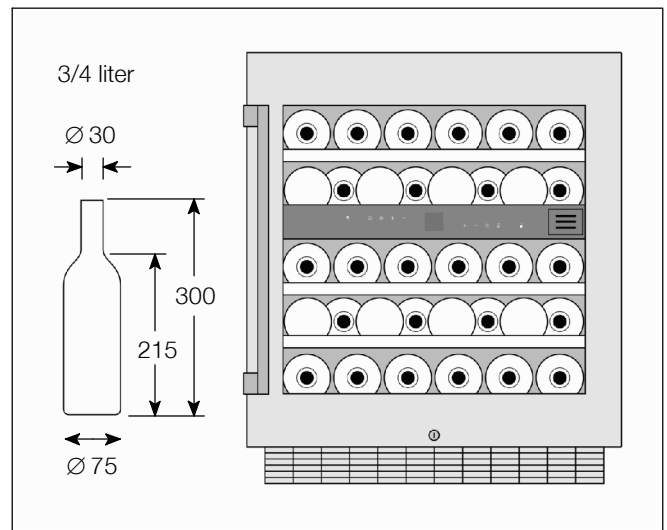
Kylskåpet har nu återgått till normalt driftläge.

Kontakta kundtjänst om temperaturlarmet kvarstår efter en timme.

Förvaring

Kylskåpets kapacitet:

34 flaskor (0,75 liters Bordeauxflaskor)



Tips

- Vinflaskor bör i princip lagras upppackade och inte i lådor eller kartonger.
- Gamla flaskor måste läggas så att korken alltid är fuktad. Det får aldrig uppstå något luftskikt mellan vinet och korken.
- Innan vinet avnjuts bör det långsamt värmas till rätt drickstemperatur (chambreras):
Ta t.ex. fram rosévin ca 2-5 timmar och rött vin ca 4-5 timmar i förväg på bordet så får de rätt drickstemperatur. Vitt vin däremot kan hämtas direkt till bordet. Champagne och annat mousserande vin bör kylas i kylskåp ett kortare tag innan det ska drickas.
- Tänk på att vin alltid bör kylas till något under den idealiska serveringstemperaturen, eftersom vinet värms upp med 1 till 2 °C så snart det hålls upp i glaset!

Drickstemperaturer

Den rätta serveringstemperaturen är avgörande för att vinet ska utveckla rätt smak och därmed också för din smakupplevelse.

Vi rekommenderar att vinet serveras vid följande temperaturer:

Vintyp	Drickstemperatur
Årgångsvin Bordeaux, rött	18 °C
Côtes du Rhône, rött / Barolo	17 °C
Årgångsvin Bourgogne, rött / Bordeaux, rött	16 °C
Portvin	15 °C
Ung Bourgogne, rött	14 °C
Ungt rödvin	12 °C
Beaujolais Nouveau / Alla vitviner med låg restsockerhalt	11 °C
Äldre vita viner / Årgångsvin Chardonnay	10 °C
Sherry	9 °C
Unga vita viner, Spätlese	8 °C
Vita viner Loire / Entre-deux-Mers	7 °C

Underhåll

Rengöring

Var försiktig!

Dra ur nätkontakten eller koppla ur säkringen!

- Rengör dörrlisten med enbart rent vatten och torka den noggrant tills den blir torr.
- Rengör kylskåpet med ljummet vatten med diskmedel. Låt inte vatten med diskmedel komma in i manöverpanelen eller belysningen.

Var försiktig!

Rengör aldrig hyllor och lådor i diskmaskinen. Delarna kan missformas.

Efter rengöring: Sätt i nätkontakten resp. koppla in säkringen.

Observera att det precis som vid andra lagringsformer kan bildas lite mögel på flaskorna beroende på vilket slags lim som använts för etiketterna. Lösningen på detta problem är att noggrant avlägsna alla limrester från flaskorna.

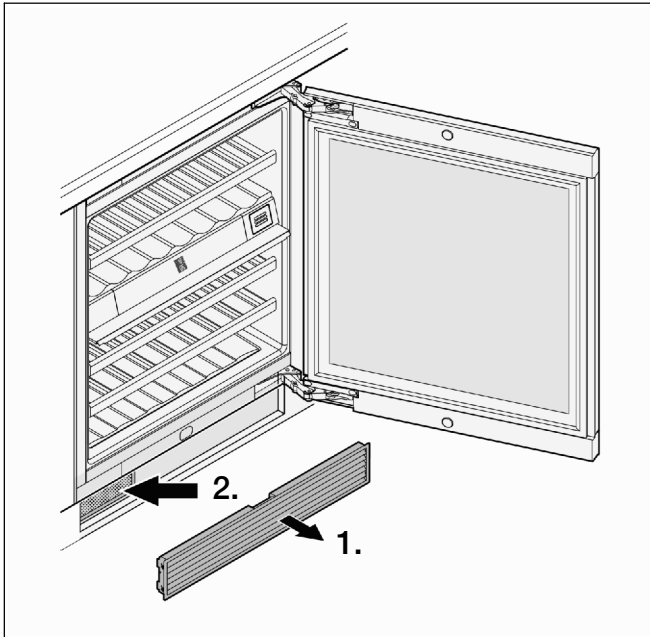
VARNING!

Rengör aldrig kylskåpet med ånga! Ångan kan lägga sig på spänningsförande delar och orsaka kortslutning eller elektriska stötar.

Ångan kan skada plastytorna.

Rengöra dammfiltret

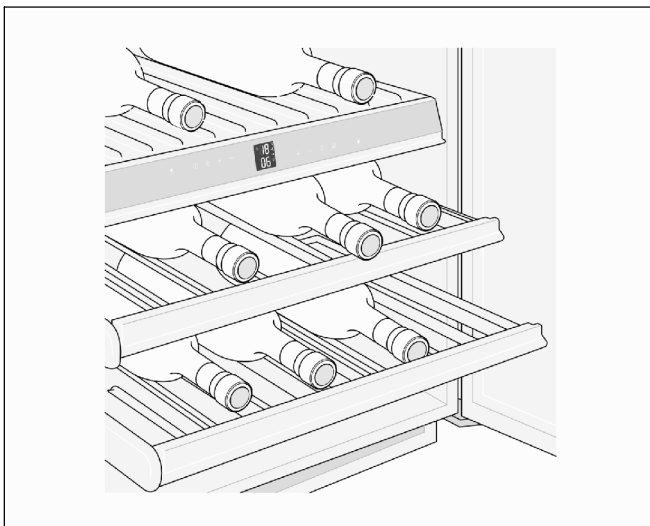
Dammfiltret i kylskåpssockeln måste rengöras minst en gång per år.



1. Ta av ventilationsgallret från skåpssockeln.
2. Sug rent dammfiltret med en dammsugare.
3. Sätt tillbaka ventilationsgallret.

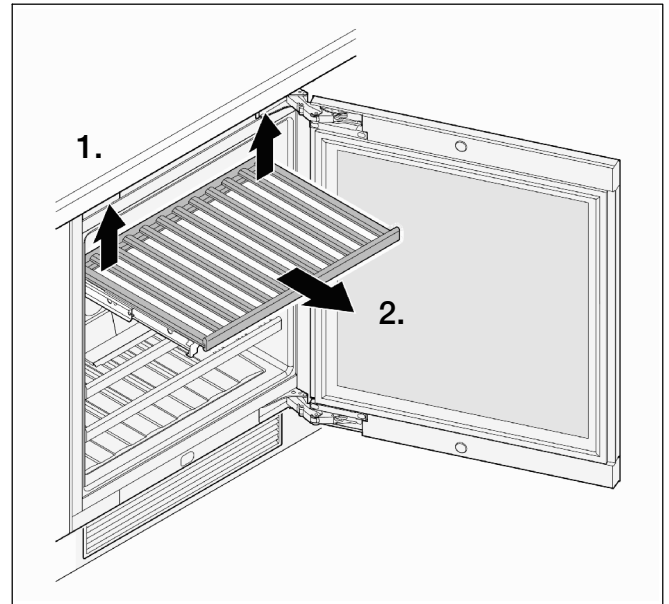
Ta ur/sätta i utdragslådor för flaskor

Utdragslådorna gör det smidigt att ta ut vinflaskorna.



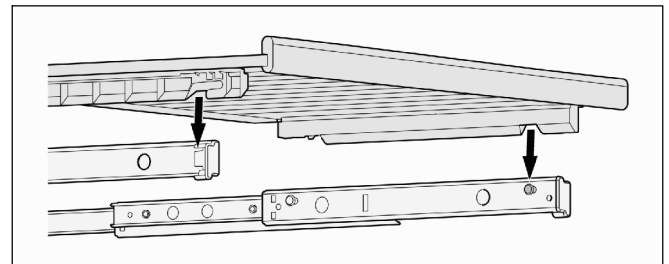
När du rengör kylskåpet invändigt kan du ta ur utdragslådorna för att komma åt bättre.

Ta ur utdragslådor för flaskor

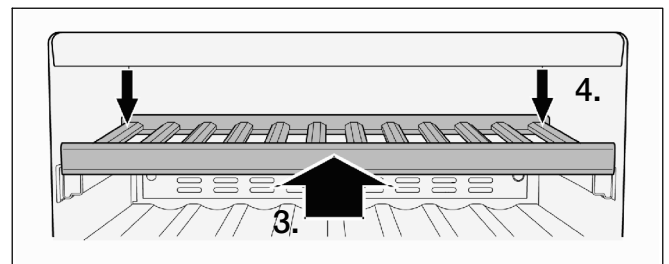


- Ta tag i utdragslådan i båda sidor baktill och dra den uppåt (haka av den) och dra den emot dig.

Sätta i utdragslåda för flaskor

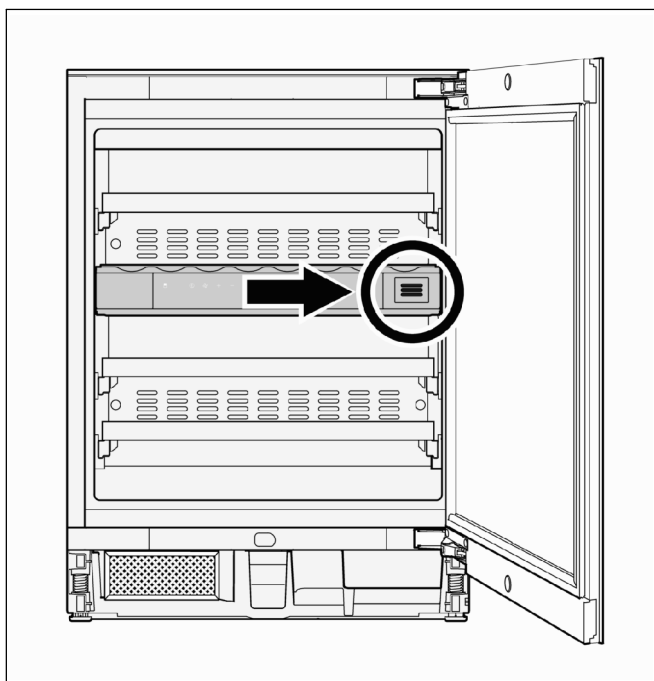


1. Dra ut utdragslådorna hela vägen. Sätt på utdragslådans främre fördjupningar på fästbultarna.
2. Skjut in utdragslådan med utdragslådorna i kylskåpet tills det tar stopp.

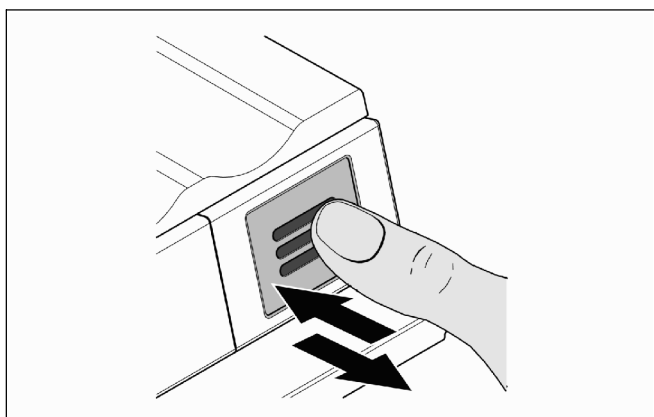


3. Tryck in utdragslådan hela vägen så att den främre delen hamnar på plats.
4. Tryck ner utdragslådan i bakkant så att den hamnar på plats.

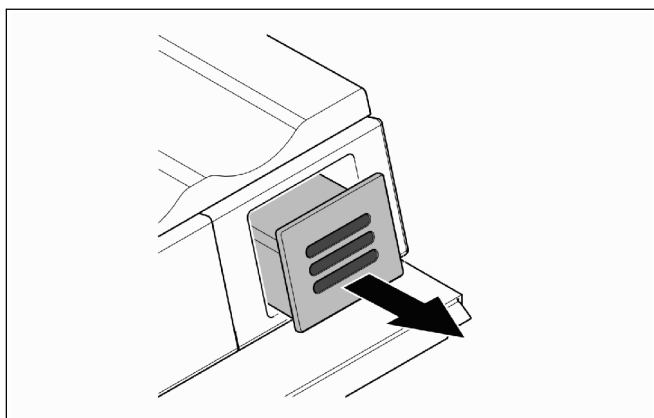
Byta aktivt kolfilter



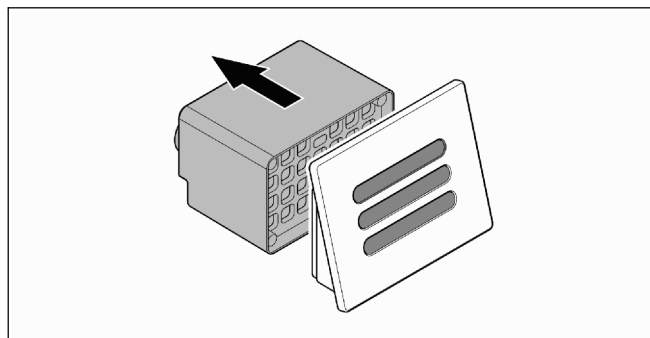
Vi rekommenderar att du byter filtret varje år. Ett nytt filter köper du antingen hos återförsäljaren av kylskåpet eller hos vår kundtjänst.



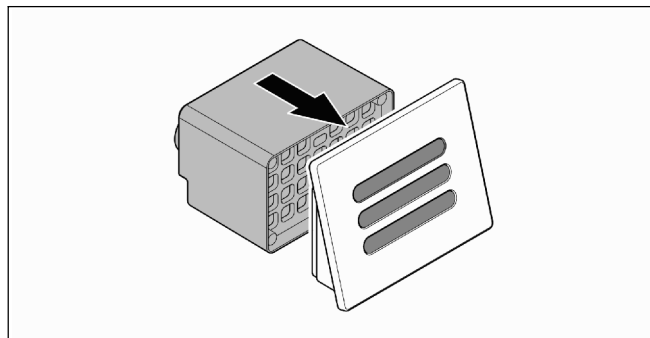
1. Tryck i filtret och släpp det igen.



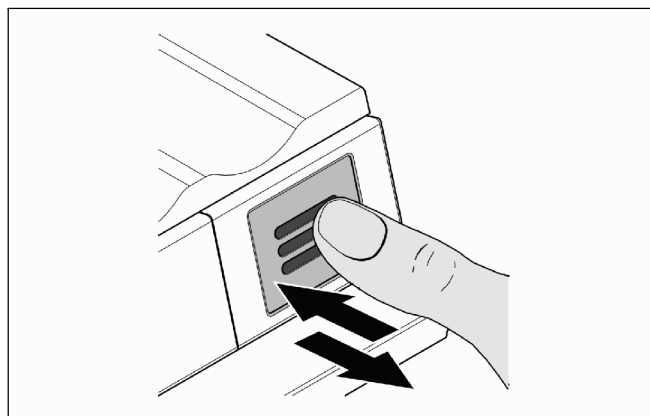
2. Ta ur filtret.



3. Dra ut den bakre delen av filtret.



4. Sätt på det nya filtret på skyddet.



5. Sätt i filtret, tryck i det till det tar stopp och släpp det sedan.

Filtret låses automatiskt.
När det sker hörs ett klickljud.

Skötselråd för ytor av rostfritt stål

Använd medlet "Chromol" för att skydda ytor av rostfritt stål.

Medlet kan köpas i handeln under namnet "Chromol" eller från kundtjänst. Det kan då beställas antingen som

- 500 ml sprayflaska, **art.nr 00310359** eller
- 50 ml provflaska med **art.nr 00166787**.

För att inte skada ytorna bör du aldrig använda svampar som repar, metallborstar, skarpkantade föremål eller skurmedel.

Använd inte heller kemiskt aggressiva rengöringsmedel som t.ex. avfrostningsspray, ugnsspray, lösningsmedel eller fläckmedel.

Buller

Normala ljud

Det brummar: en motor är igång, till exempel till kylaggregat eller fläkt.

Det bubblar, surrar eller gurglar: kylmedel flyter genom rören.

Det klickar: motor, strömbrytare eller magnetventil slår till eller från.

Ljud som kan undvikas

Kylskåpet står snett: Använd ett vattenpass för att få kylskåpet riktigt rakt. Lägg vid behov under en bit lämpligt material för att få kylskåpet att stå rakt.

Lådor, hyllor eller förvaringsställ vickar eller kommer i kläm: Kontrollera de uttagbara delarna och ersätt dem vid behov.

Flaskor och andra kärl ligger emot varandra: Separera flaskorna en aning.

Vad gör man när något inte funkar?

Innan du kontaktar kundtjänst:

Kontrollera om felet kan åtgärdas enligt nedanstående anvisningar.

Du står själv för kostnaderna för rådgivning via kundtjänst – också under garantitiden!

Fel som du själv kan åtgärda

De här felet kan du efter en enkel felsökning själv avhjälpa:

Kylskåpet är inte igång

Kontrollera att

- nätkontakten sitter i ordentligt och
- att uttagets säkring är hel.

När man sticker i nätkontakten går inte kylaggregatet, men ett värde visas ändå på temperaturdisplayen

När "DEMO" lyser på displayen har utställningsläget blivit aktiverat av misstag.

Avaktivera utställningsläget:

1. Tryck samtidigt på högra plusknappen och på/avknappen i ca 5 sekunder tills du får upp "MENU" och "d" på displayen.
2. Tryck på fläktnappen. Displayen visar nu "d0".
3. Tryck på fläktnappen igen. Kylaggregatet går igång och displayen visar åter den aktuella temperaturen.

Kylskåpet har nu återgått till normalt driftläge.

Kylskåpet låter för mycket

Kontrollera att kylskåpet står stadigt på golvet. Observera att ljudet från kylmedlet som flyter genom kylkretsen inte går att göra någonting åt.

Temperaturen i vinkylan är för hög

Kontrollera

- inställningen enligt anvisningarna i avsnittet "Ställa in temperatur",
- om den medföljande lösa termometern visar rätt temperatur,
- om ventilationen fungerar som den ska,
- om dammfiltret i sockeln är igensatt – se avsnittet "Rengöra dammfiltret",
- om kylskåpet står för nära en värmekälla.

Ta kylskåpet ur drift

Om kylskåpet ska tas ur drift för en längre period:

- Stäng av kylskåpet.
- Dra ur nätkontakten eller koppla ur säkringen.
- Rengör kylskåpet.
- Låt dörren vara öppen för att undvika dålig lukt.

Kundtjänst

Om du har frågor, om du inte själv kan avhjälpa ett fel hos skåpet eller om skåpet måste repareras ska du vända dig till vår kundtjänst.

Du kan själv avhjälpa många problem med hjälp av informationen om felavhjälpning i den här bruksanvisningen eller på vår webbplats. Om detta inte går ska du vända dig till vår kundtjänst.

Vi hittar alltid en lämplig lösning och försöker undvika onödiga besök av våra kundtjänsttekniker.

Vi ser till att ditt skåp blir reparerat med originalreservdelar och av utbildade kundtjänsttekniker vid garantiarbeten och efter tillverkargarantins utgång.

Av säkerhetsskäl får bara utbildad yrkespersonal utföra reparationer på skåpet.

Garantin gäller inte om reparationer eller ingrepp utförs av personer som inte har auktoriserats av oss för detta, eller om våra apparater förses med reservdelar, kompletteringsdelar eller tillbehör som inte är originaldelar och detta orsakar en defekt.

Funktionsrelevanta originalreservdelar enligt gällande ekodesignförordning kan beställas från vår kundtjänst under minst 10 år efter att apparaten salufördes inom EES.

Obs! Kundtjänstens åtgärder är kostnadsfria inom ramen för tillverkarens lokalt gällande garantivillkor. Garantitidens minsta längd (tillverkargaranti för enskilda konsumenter) inom den europeiska ekonomiska sfären är 2 år (med undantag för Danmark och Sverige, där tiden är 1 år) enligt gällande lokala garantivillkor. Garantivillkoren påverkar inte andra rättigheter och krav som du kan åberopa enligt lokal lagstiftning.

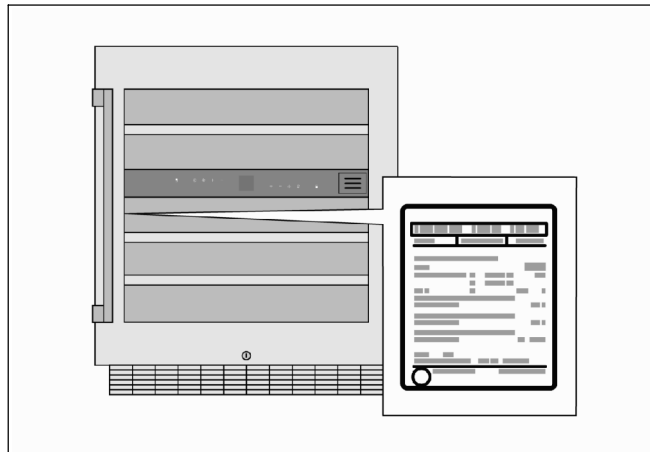
Detaljinformation om garantitid och garantivillkor i ditt land finns hos vår kundtjänst, din återförsäljare eller på vår webbplats.

När du kontaktar kundtjänsten behöver du ha apparatens produktnummer (E-Nr.) och tillverkningsnummer (FD) till hands.

Kontaktuppgifterna till kundtjänsten finns i den medföljande kundtjänstförteckningen eller på vår webbplats.

Produktnummer (E-Nr.) och tillverkningsnummer (FD)

Produktnumret (E-Nr.) och tillverkningsnumret (FD) finns på apparatens typskylt.



Skriv upp dina apparatuppgifter och telefonnumret till kundtjänsten så att du snabbt kan hitta dem.

Tekniska data

Köldmedium, nettovolym och övriga tekniska uppgifter finns på typskylten.

Mer information om din modell finns på Internet under <https://www.bsh-group.com/energylabel> (gäller bara för länder i den europeiska ekonomiska sfären). Webbadressen länkar dig till den officiella EU-produkt-databasen EPREL, vars webbadress ännu inte hade offentliggjorts när den här bruksanvisningen trycktes. Följ instruktionerna för modellsökning. Modellen identifieras med hjälp av tecknen före snedstrecket i produktnumret (E-Nr.) på typskylten. Alternativt hittar du också modellidentifieringen på EU-energietikettens första rad.

Reparationer och rådgivning vid eventuella fel på kylskåpet

Kontaktuppgifter till kundtjänst/service hittar du på webben eller hos din återförsäljare.

S 08 734 1370 local rate

fi Sisällysluettelo

Turvallisuusohjeet	73	Huolto	90
Yleistä tästä käyttöohjeesta	73	Laitteen puhdistaminen	90
Räjähdyshaara	73	Pölysuodattimen puhdistus	91
Sähköiskun vaara	73	Ulosvedettävien pullohyllyjen irrotus/asennus	91
Loukkaantumishaara	73	Aktiivihilisuodattimen vaihto	92
Palovaara / kylmäaineen aiheuttamat vaarat	73	Teräspintojen hoito-ohjeita	93
Lapsiin ja muihin henkilöihin kohdistuvien vaarojen välttäminen	74	Laitteesta kuuluvat äänet	93
Aineelliset vauriot	74	Normaalit toimintaan liittyvät äänet	93
Määräystenmukainen käyttö	74	Häiriöäänien välttäminen	93
Ympäristönsuojelu	74	Mitä on tehtävä häiriötilanteessa?	93
Pakkaus	74	Häiriöiden korjaaminen itse	93
Käytöstä poistettu laite	74	Laitteen kytkeminen pois käytöstä	94
Sijoittaminen paikalleen ja liittäminen	75	Huoltopalvelu	94
Toimitussisältö	75	Mallinumero (E-Nr.) ja sarjanumero (FD)	94
Tekniset tiedot	75	Tekniset tiedot	94
Laitteen sijoitukseen liittyvät edellytykset	75	Huoltotilaukset ja neuvonta häiriötapauksissa ...	94
Laitteen sijoittaminen paikalleen	77		
Tutustuminen laitteeseen	83		
Valitsimet	83		
Varusteet	84		
Laitteen käyttö	84		
Kytkeminen päälle	84		
Lämpötilan säätäminen	85		
Näytön kirkkauden asettaminen	85		
Valon kytkeminen palamaan jatkuvasti	86		
Jatkuvasti palavan valon kirkkauden säätö	86		
Tuuletin	87		
Lapsilukko	87		
Kytkeminen pois päältä	88		
Sulatus	88		
Hälytys	89		
Lämpötilahälytys	89		
Viinin säilyttäminen	89		
Säilyttäminen	89		
Neuvoja	89		
Tarjoilulämpötilat	90		

Yleistä tästä käyttöohjeesta

Lue käyttö- ja asennusohje huolellisesti läpi! Se sisältää tärkeitä tietoa laitteen paikalleen sijoittamisesta, käytöstä ja huollosta.

Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat seurausta tämän käyttöohjeen huomautusten ja varoitusten noudattamatta jättämisestä.

Säilytä kaikki ohjeet myöhempää käyttötarvetta tai laitteen mahdollista uutta omistajaa varten.

Räjähdysvaara

- Älä käytä laitteen sisällä sähkölaitteita (esim. lämmitimiä, sähkökäyttöisiä jääpalakoneita tms.).
- Säilytä pulloja, joissa on korkeaprosenttista alkoholia, vain pystyasennossa ja tiiviisti suljettuina.
- Tässä laitteessa ei saa säilyttää räjähdysalttiita aineita kuten spraypulloja, joissa on palavaa kaasua.

Sähköiskun vaara

- Älä käytä höyrypesuria laitteen sulattamiseen tai puhdistamiseen! Höyryä voi päästä sähköisiin osiin, jolloin seurauksena voi olla oikosulku.
- Kun haluat sulattaa ja puhdistaa laitteen, irrota verkkopistoke tai kytke sulake pois päältä. Vedä verkkopistokkeesta, älä liitäntäjohtosta.
- Varmista laitetta paikalleen asentaessasi, että verkkoliitäntäjohto ei joudu puristuksiin tai vaurioidu.
- Jos laitteen verkkoliitäntäjohto vaurioituu, sen saa vaihtaa vain valmistaja, huoltopalvelun edustaja tai muu alan ammattihenkilö. Väärin tehdyt asennukset ja korjaukset voivat aiheuttaa käyttäjälle vakavia turvallisuusriskejä.
- Korjaukset saa tehdä vain valmistaja, huoltopalvelun edustaja tai muu alan ammattihenkilö.
- Vain valmistajan alkuperäisten osien käyttö on sallittu. Valmistaja vastaa vain näiden osien kohdalla turvallisuusvaatimusten täyttymisestä.
- Verkkoliitäntäjohtojen jatkokappaleen saa hankkia vain huoltopalvelun kautta.

Loukkaantumisvaara

VAROITUS! Silmävaurioiden vaara!

LED-valojen kirkkaus vastaa laserluokkaa 1/1M. LED-valolistan suojuksen saa poistaa vain huoltopalvelun edustaja.

Älä katso optisilla linsseillä suoraan LED-valoon.

VAROITUS!

- Näkymättömissä olevat pinnat voivat olla terävä-reunaisia. Ole sen tähden varovainen, kun tartut laitteeseen sen takaa tai alta.
- Käytä käsineitä, jotta et loukkaa sormiasi teräviin reunoihin.

Palovaara / kylmäaineen aiheuttamat vaarat

Laitteessa on pieni määrä ympäristöystävällistä, mutta palavaa kylmäainetta R600a.

Varmista, että kylmäainekierron putket eivät vaurioidu kuljetuksen tai asennuksen yhteydessä. Ulos suihkuava kylmäaine voi aiheuttaa silmävammoja tai syttyä palamaan.

Jos vaurio tapahtuu:

- Varmista, että laitteen lähellä ei ole avotulta tai muuta sytytyslähdettä.
- Tuuleta huonetta kunnolla muutaman minuutin ajan.
- Kytke laite pois päältä ja irrota verkkopistoke.
- Ota yhteys huoltopalveluun.

Mitä enemmän kylmäainetta laitteessa on, sitä suurempi pitää olla huoneen, jossa laite sijaitsee. Jos huone on liian pieni, vuodosta voi aiheutua palava kaasu-ilmaseos. Huoneen koon pitää olla vähintään 1 m³ 8 g:n kylmäainemäärää kohden. Laitteen kylmäaineen määrä on mainittu laitteen sisällä olevassa tyyppikilvessä.

PALOVAARA!

Siirrettävät haaroituspistorasiat tai siirrettävät verkko-laitteet voivat ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon. Älä sijoita siirrettäviä haaroituspistorasioita tai siirrettäviä verkkolaitteita laitteen taakse.

Lapsiin ja muihin henkilöihin kohdistuvien vaarojen välttäminen

Käyttö on vaarallista:

- lapsille,
- henkilöille, joiden fyysiset, psyykkiset tai aisteihin liittyvät kyvyt ovat rajoittuneet,
- henkilöille, joilla ei ole riittävästi tietoa laitteen turvallisesta käytöstä.

Toimenpiteet:

- Varmista, että lapset ja edellä mainitut henkilöt ovat ymmärtäneet vaaratekijät.
- Lasten ja näiden henkilöiden turvallisuudesta vastuussa olevan henkilön on opastettava heitä ja valvottava laitteen käyttöä.
- Älä anna 8 vuotta nuorempien lasten käyttää laitetta.
- Valvo lapsia laitteen puhdistuksen ja huollon yhteydessä.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.

Aineelliset vauriot

- Älä astu jalustan, ulosvedettävien osien, ovien jne. päälle äläkä ota niistä tukea.
- Älä tahraa muoviosia tai ovitiivisteitä öljyyn tai rasvaan. Muoviosista ja ovitiivisteistä tulee muutoin huokoisia.
- Laitetta ei saa kuljettaa eikä käyttää yli 1500 m korkeudella merenpinnasta. Lasi voi murtua!

Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu vain viinin säilyttämiseen yksityisessä kotitalouskäytössä ja kodinomaisissa olosuhteissa.

Pakkaus

Pakkaus suojaa laitetta kuljetusvaurioilta.

Kaikki käytetyt materiaalit ovat ympäristöystävällisiä ja kierrätyskelpoisia. Osallistu kierrätykseen: hävitä pakkausmateriaali ympäristöystävällisesti.

Tarkempia tietoja hävittämismahdollisuuksista saat alan liikkeistä tai kunnan tai kaupungin virastosta.


⚠ VAROITUS! Kartonki ja muovi aiheuttavat tukehtumisvaaran!

Älä jätä pakkausta ja sen osia lasten leikkikaluksi.

Käytöstä poistettu laite

Käytöstä poistetut laitteet eivät ole hyödytöntä jätettä!

Ympäristöystävällisen kierrätyksen ansiosta saadaan talteen arvokkaita raaka-aineita käytettäväksi uudelleen.

 Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment - WEEE) koskevaan direktiiviin 2012/19/EU.

Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys säännökset koko EU:n alueella.

⚠ VAROITUS!

Kun poistat vanhan laitteen käytöstä:

1. Irrota verkkopistoke.
2. Irrota liitäntäjohto ja poista se verkkopistokkeineen.
3. Älä poista hyllyjä ja laatikoita, jotta lasten on vaikeampi päästä laitteen sisälle!

Kylmälaitteet sisältävät kylmäaineita ja niiden eristeissä on kaasuja. Kylmäaineet ja kaasut on hävitettävä asianmukaisesti. Varmista, että kylmäainekierron putket eivät vaurioidu ennen laitteen asianmukaista hävittämistä.

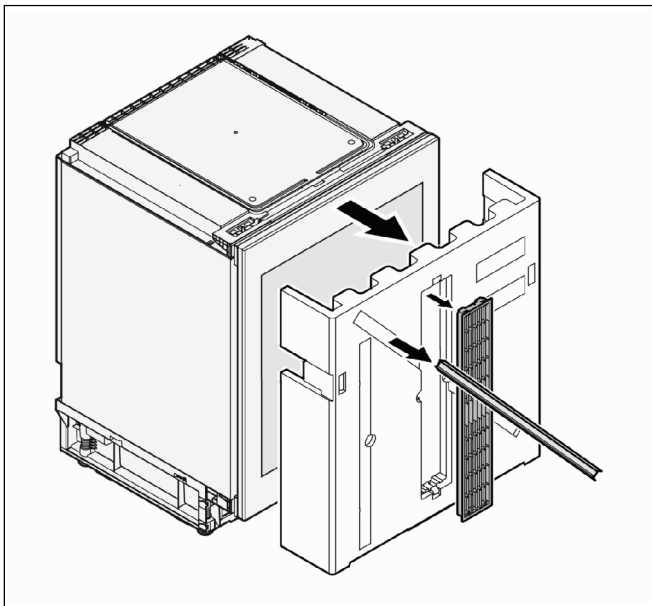
Sijoittaminen paikalleen ja liittäminen

Toimitussisältö

Toimitukseen sisältyvät seuraavat osat:

- Kalusteeseen asennettava laite
- Ilmanvaihtoritilä
- Suoalistat
- Pölysuodatin
- Muovimuotti ilmanvaihdon ohjausta varten
- Avain laitteen jalkojen korkeussäätöä varten
- Pussi, jossa kiinnitysruuvit
- Hoitoliina
- Käyttö- ja asennusohje
- Huoltopalveluvihko
- Energiankulutusta ja ääntä koskevat tiedot

Ilmanvaihtoritilä ja suoalistat ovat pakkauksessa laitteen etusivulla.



Tarkasta pakkauksen purkamisen jälkeen, että laitteen missään osissa ei ole kuljetusvaurioita. Käänny valitustapauksessa laitteen myyneen liikkeen tai huoltopalvelumme puoleen.

Tekniset tiedot

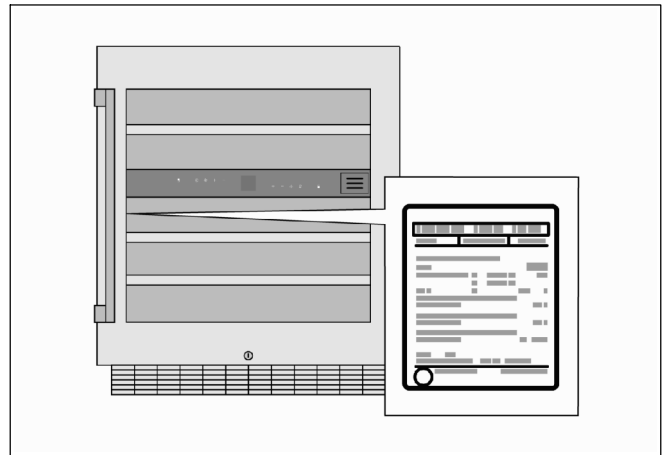
Laite on radiohäiriösuojattu EU-direktiivin 2004/108/EC mukaisesti.

Tämä tuote täyttää sähkölaitteista koskevat turvamääräykset (EN 60335-2-24).

Laitteen kylmäainekierron tiivys on testattu.

Tyypikilpi

Laitteen tekniset tiedot löytyvät tyypikilvestä, joka on vasemmalla sivulla laitteen sisällä.



Laitteen sijoitukseen liittyvät edellytykset

Sijoituspaikka

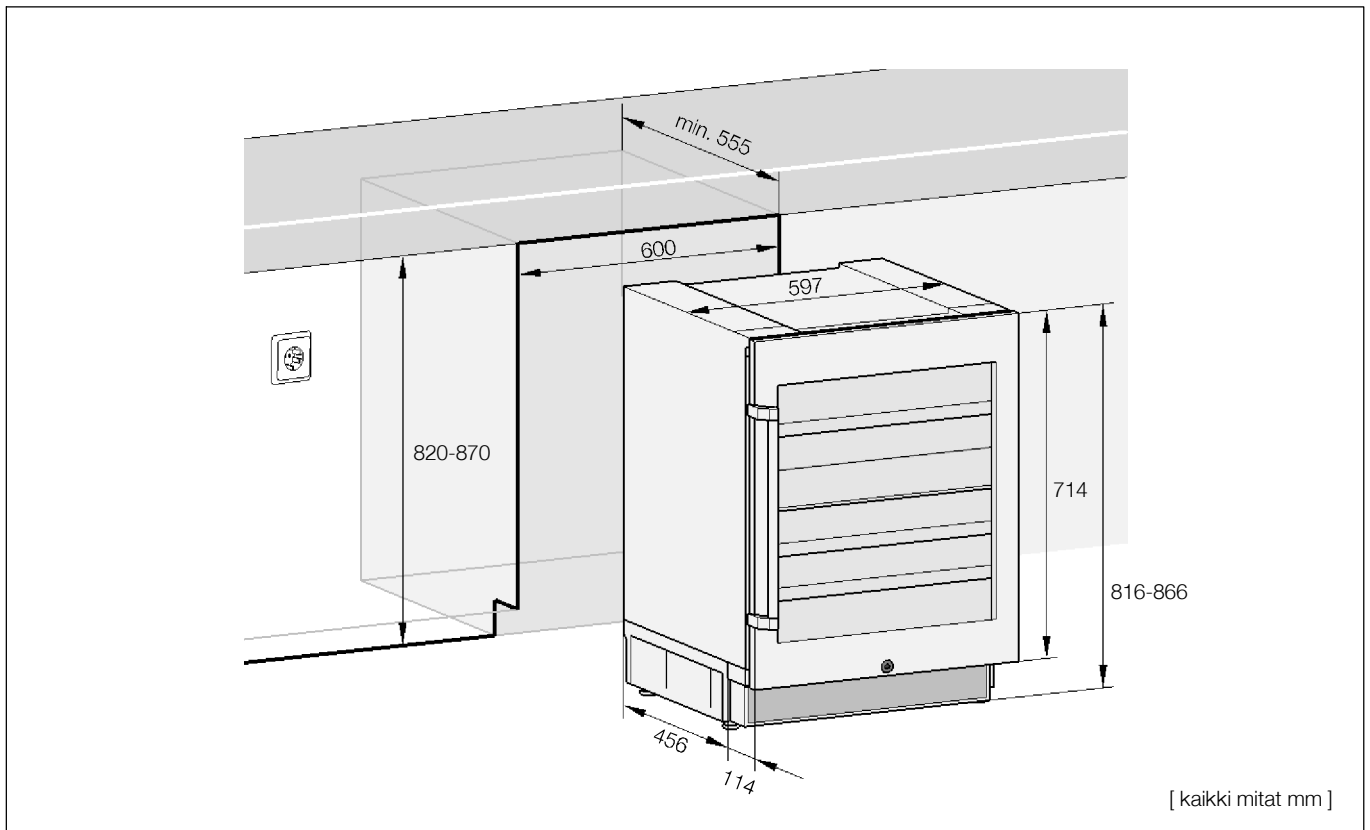
Sijoituspaikaksi soveltuu kuiva tila, jossa on hyvä ilmanvaihto. Sijoituspaikka ei saa olla alttiina suoralle auringonpaisteelle eikä se saisi sijaita lämmönlähteen, kuten liedon, lämpöpatterin jne. lähellä.

Jos laite on välttämätöntä sijoittaa lämmönlähteen läheisyyteen, käytä tarkoitukseen soveltuvaa eristelevyä tai noudata seuraavia vähimmäisetäisyyksiä lämmönlähteeseen:

- Sähkö- tai kaasulietteen 3 cm.
- Öljy- tai hiililämmitteisiin uuneihin 30 cm.

Sijoituspaikan lattia ei saa olla joustava, vahvista lattia tarvittaessa.

Asennusmitat



Huonelämpötila

Ilmastoluokka on mainittu laitteen tyyppikilvessä. Se ilmoittaa, missä huonelämpötiloissa laitetta saa käyttää.

Ilmastoluokka	Sallittu huonelämpötila
SN	+10 °C ... 32 °C
N	+16 °C ... 32 °C
ST	+16 °C ... 38 °C
T	+16 °C ... 43 °C
SN-ST	+10 °C ... 38 °C

Laite toimii asianmukaisesti annetun ilmastoluokan huonelämpötilarajoissa.

Jos ilmastoluokan SN laitetta käytetään kylmemmissä huonelämpötiloissa, laitteen vauriot voidaan sulkea pois lämpötilaan +5 °C saakka.

Huoneen minimitilavuus

Laitteen sijoituspaikan tilavuuden pitää täyttää minimivaatimukset, jotka riippuvat laitteesta olevasta kylmäainemäärästä. Lisätietoja löydät kohdasta "Kylmäaineen aiheuttamat vaarat".

Laitteen sijoittaminen paikalleen

Teetä laitteen paikalleen sijoittaminen ja liittäminen alan ammattilaisella tämän käyttö- ja asennusohjeen mukaan.

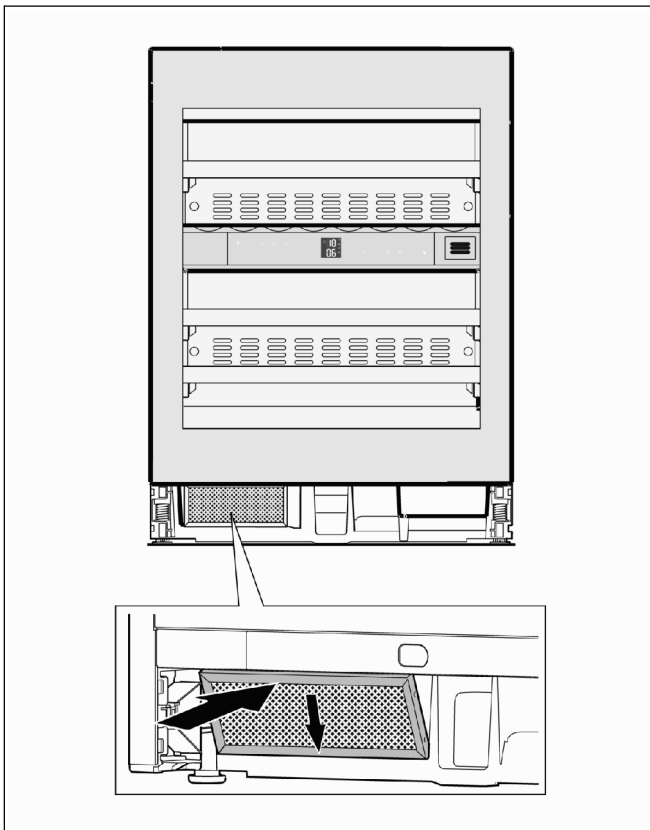
Lakisäateisten kansallisten määräysten lisäksi on noudatettava paikallisen sähkövesilaitoksen liitäntä-ohjeita.

Kun laite on sijoitettu paikalleen, odota vähintään 1 tunnin ajan ennen kuin otat laitteen käyttöön. Kompressorin sisältämä öljy on saattanut kertyä kuljetuksen aikana jäähdytysjärjestelmään.

Pölysuodattimen asennus

Mukana toimitettu pölysuodatin on asennettava ehdottomasti paikalleen. Pölysuodatin estää moottoritilan likaantumisen, josta aiheutuisi jäähdytystehon lasku ja sähkönkulutuksen nousu.

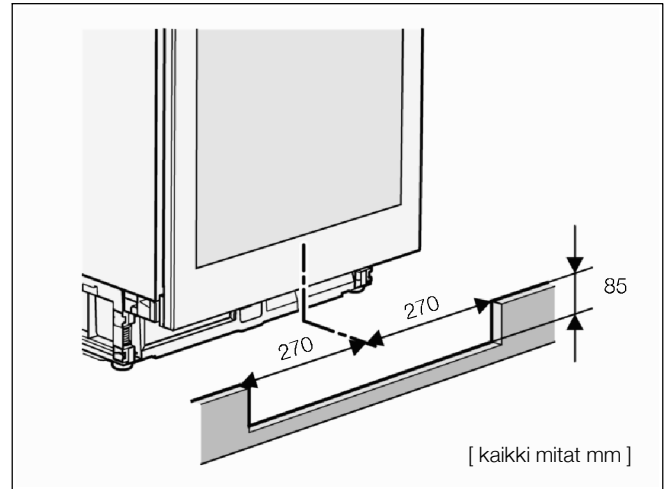
1. Poista suojafolio pölysuodattimesta.



2. Aseta suodatin alhaalta päin paikalleen ja lukitse ylhäältä paikalleen.

Ilmanvaihtoritilän asentaminen jalustalistaan

Laitteen ilmanvaihto tapahtuu jalustan alueella. Mukana toimitettu ilmanvaihtoritilä on sen tähden asennettava jalustalistaan.

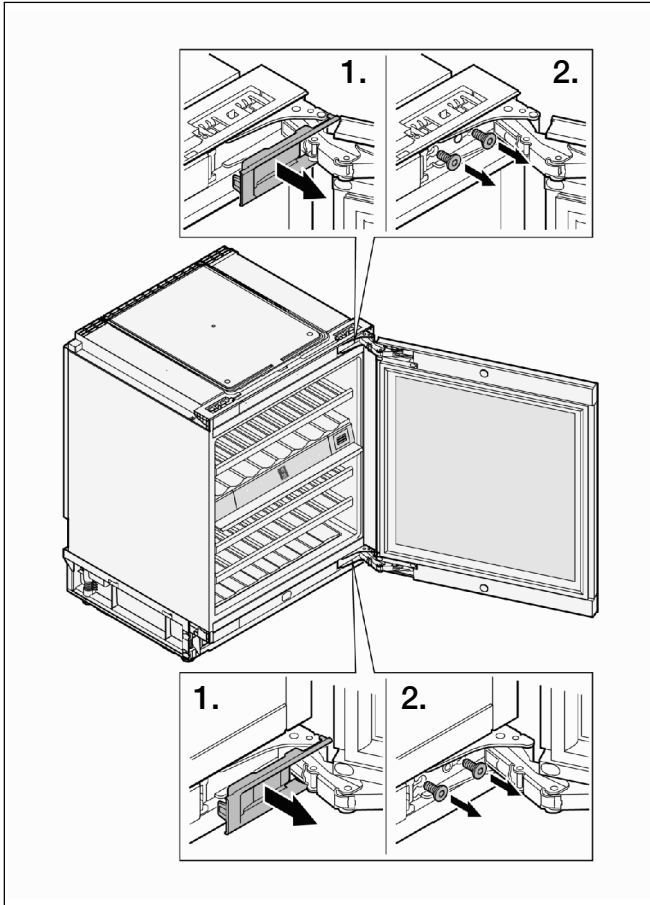


- Tee ilmanvaihtoritilää varten reikä jalustalistaan laitteen keskelle.
Tarvittavan aukon mitat:
Leveys (L): 540 mm, korkeus (K): 85 mm

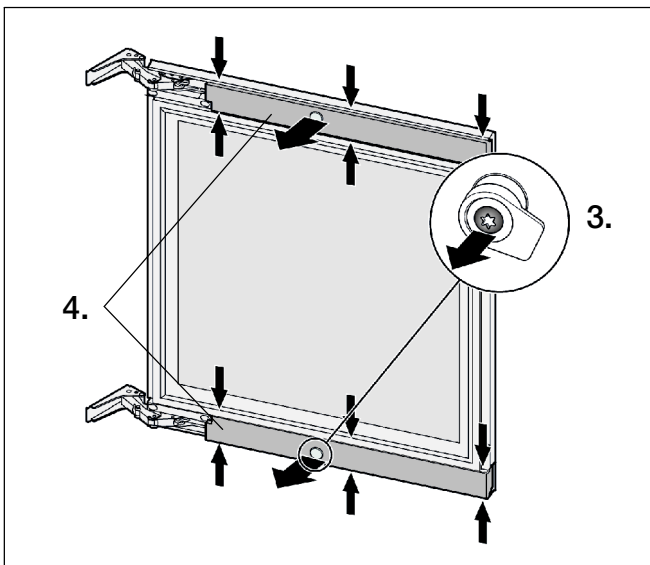
Oven avaussuunnan vaihtaminen

Oven avaussuunta voidaan vaihtaa vain, kun laitetta ei ole asennettu paikalleen. Työn saa tehdä vain koulutuksen saanut ammattilainen.

Työhön tarvitaan 2 henkilöä.

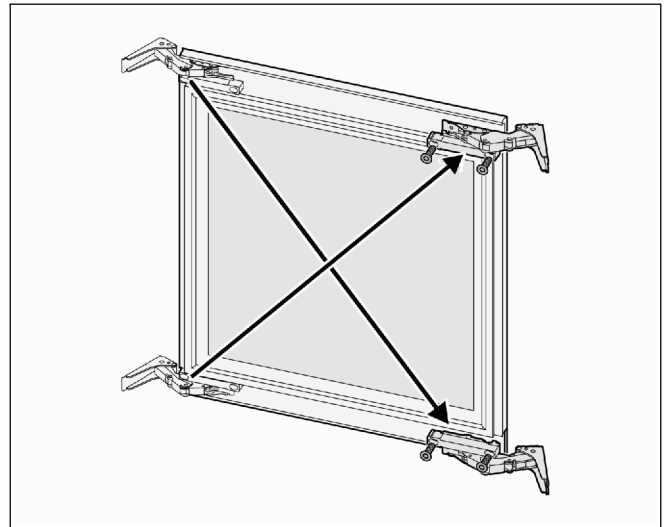


1. Irrota saranan suojuksset ylhäältä ja alhaalta.
2. Kierrä saranan ruuvit kokonaan pois paikoiltaan ja irrota ovi samalla, kun 2 henkilöä kannattelee ovea.

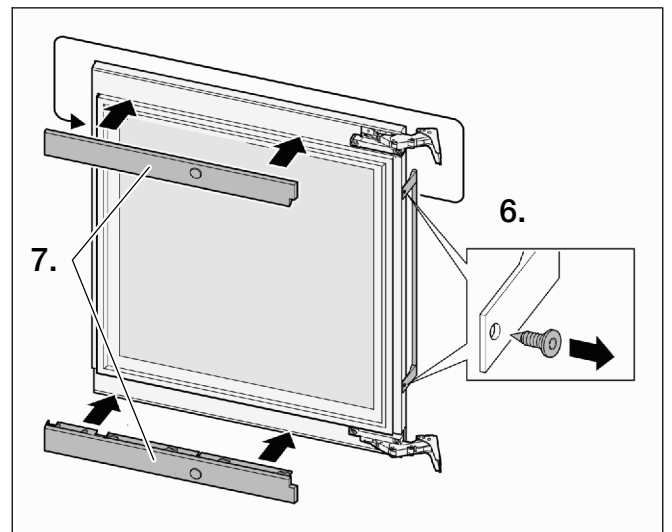


3. Kierrä ruuvi irti ja poista lukkopultti.

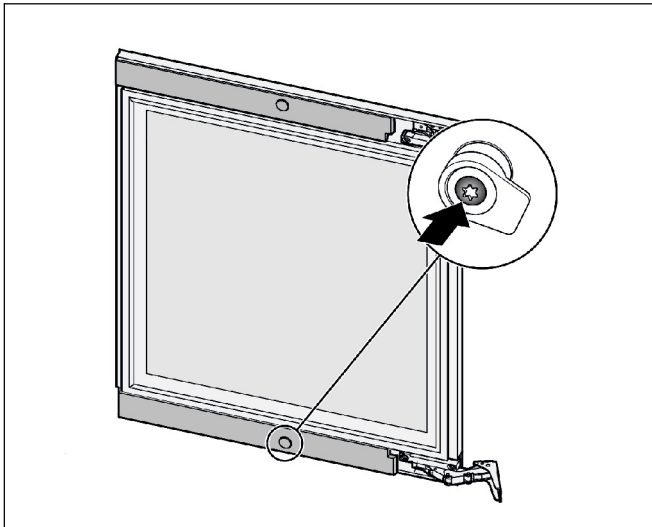
4. Paina suojuksia kuvassa näkyvistä kohdista kokoon (kapeat nuolet), vapauta kiinnityksestä ja irrota.



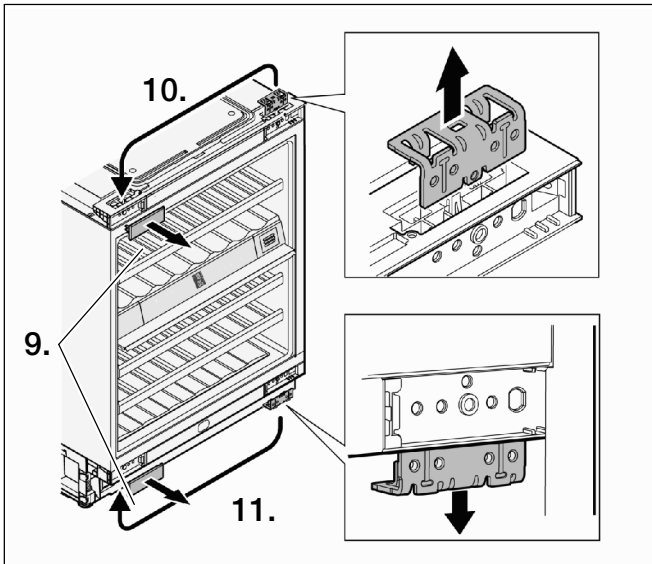
5. Kierrä saranoiden ruuvit irti, irrota saranat ja kiinnitä ne ruuveilla kulloinkin viistosti vastakkaiselle sivulle.



6. Kierrä ovenkahvan ruuvit irti, irrota kahva ja kiinnitä se ruuveilla vastakkaiselle sivulle. Poista muovitulpat tätä tarkoitusta varten olevista rei'istä ja paina ne vastakkaisella sivulla oleviin reikiin.
7. Aseta suojuksset paikoilleen ja lukitse ne paikoilleen.



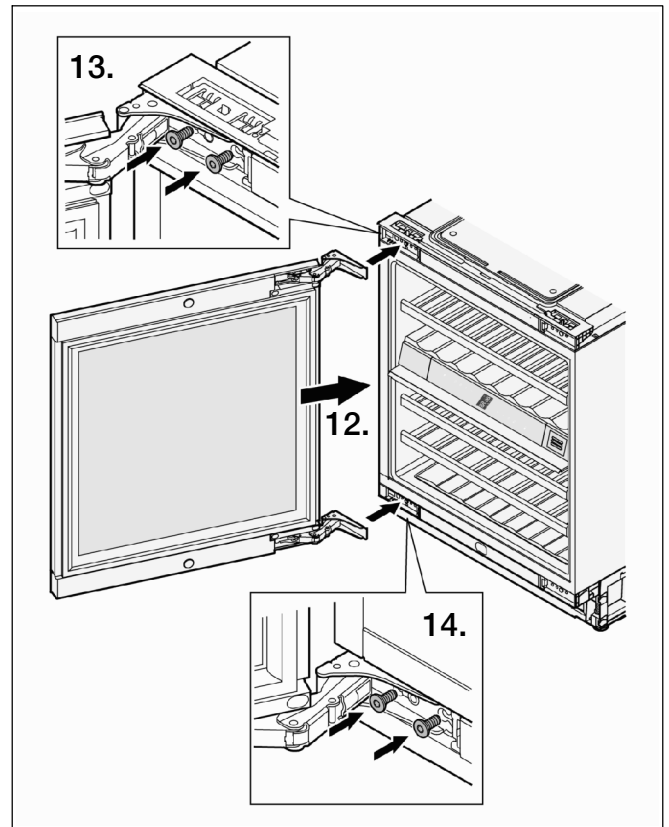
8. Kierrä ruuvi paikalleen lukkopulttiin.



9. Poista saranoiden suojukset.

10. Vedä ylempi kiinnityskulma pois paikaltaan ja aseta se vastakkaiselle sivulle.

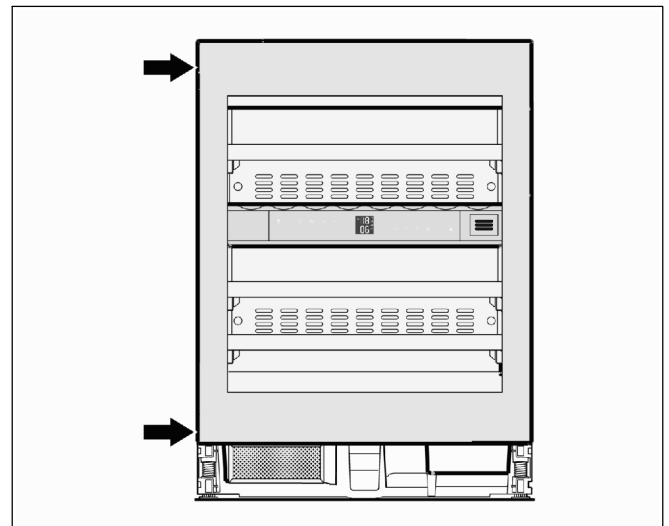
11. Vedä alempi kiinnityskulma pois paikaltaan ja aseta se vastakkaiselle sivulle.



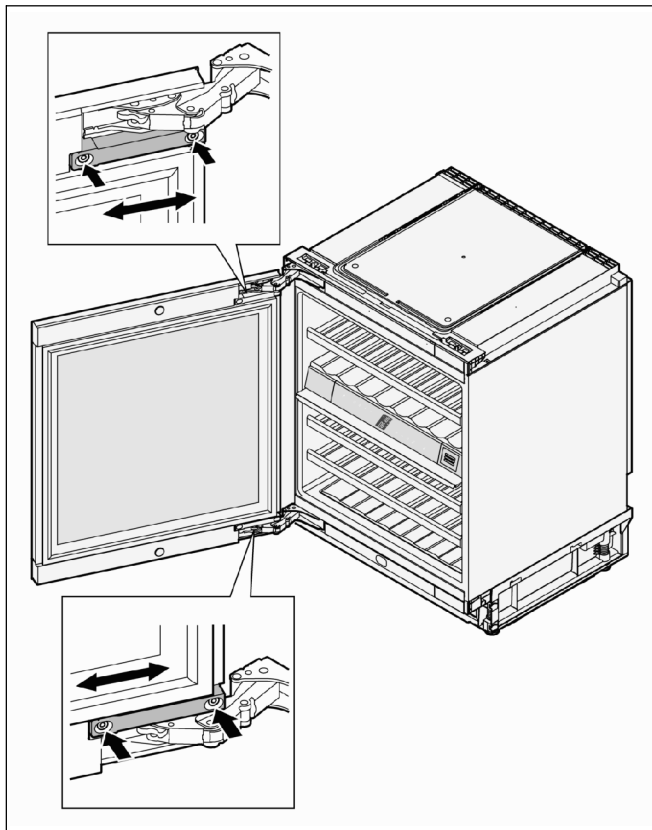
12. Toisen henkilön tehtävä: Aseta laitteen ovi paikalleen ja pidä siitä kiinni.

13. Kierrä ylempi sarana ruuvilla kiinni, kiristä ruuvit.

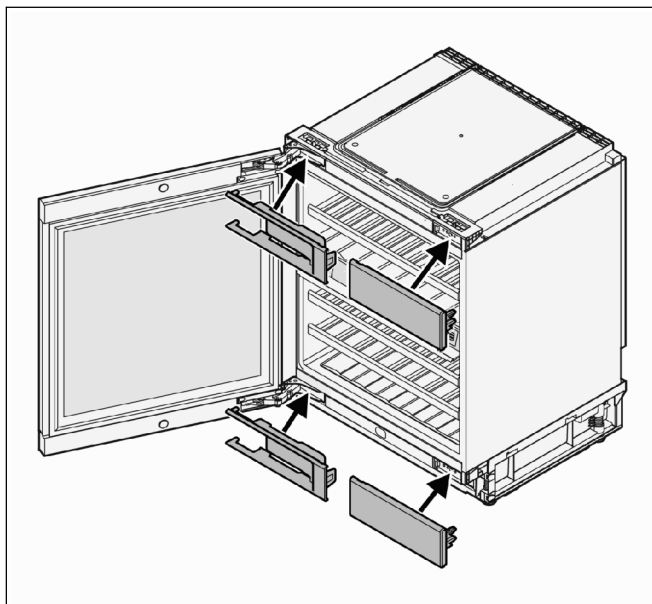
14. Kierrä alempi sarana ruuvilla kiinni, kiristä ruuvit.



15. Sulje ovi ja tarkasta, onko ovi yhdensuuntainen laitteen sivuseinien kanssa.

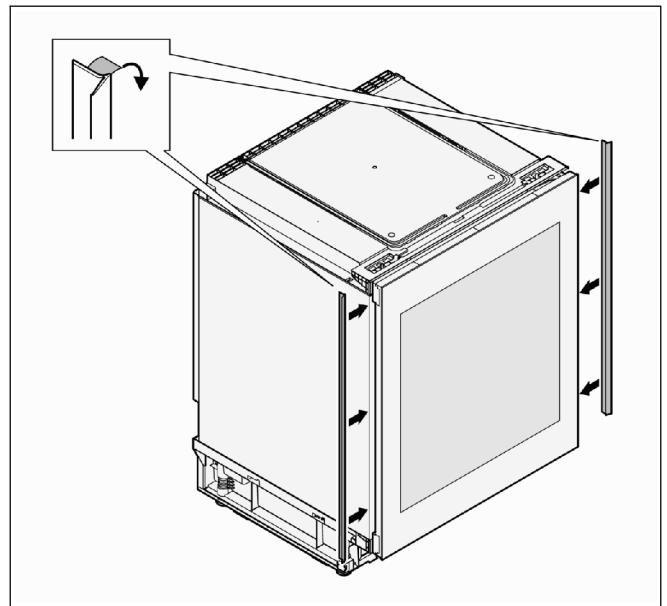


Jos ovi on vinossa: säädä kaltevuutta; avaa tätä varten ovi, irrota merkityt ruuvit, säädä ovi ja kiristä taas ruuvit.

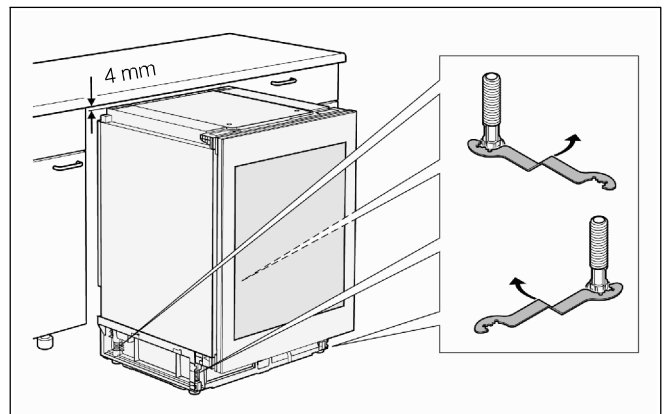


16. Aseta saranoiden suojuukset paikoilleen.

Laitteen asennus



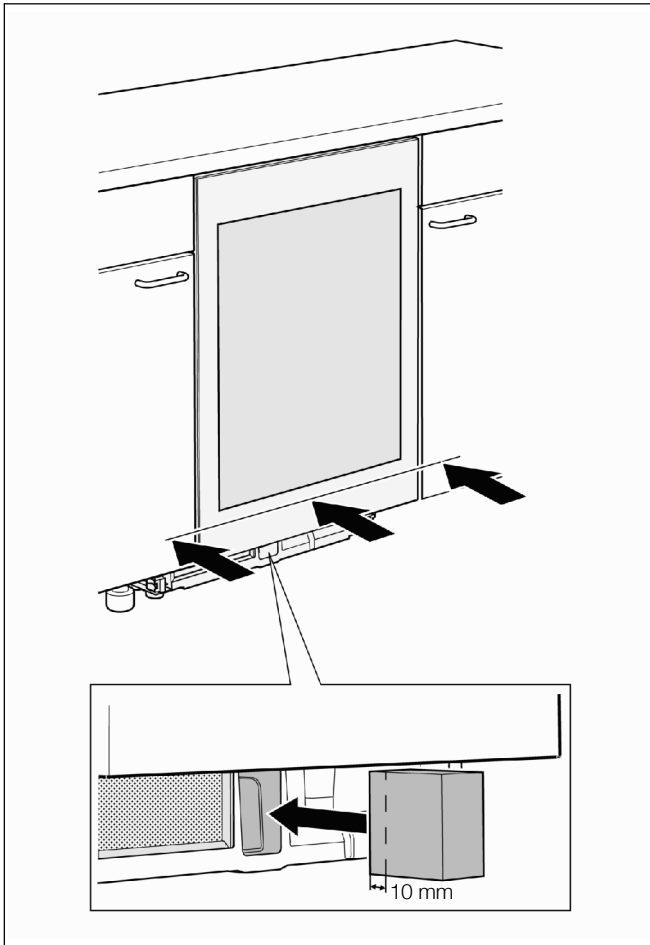
1. Poista suojafolio peitelistoista ja liimaa peitelistat vasemmalle ja oikealle laitteen etureunaan.



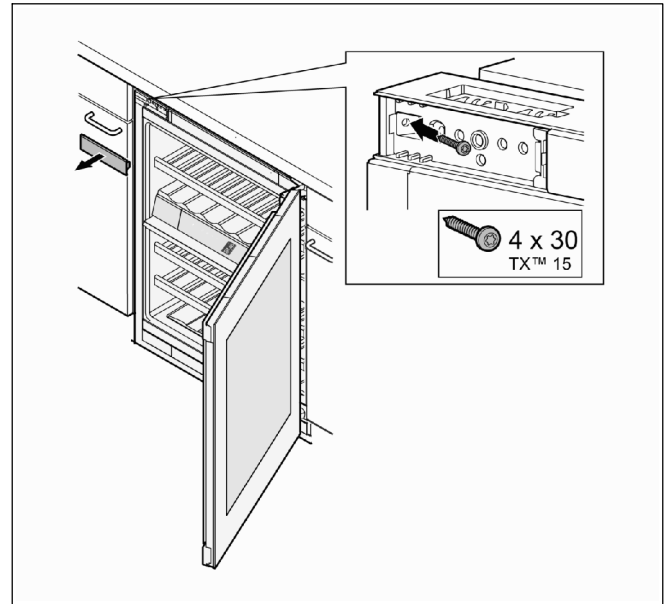
2. Säädä kaikki 4 säätöjalkaa mukana toimitetulla avaimella siten, että laite seisoo suorassa ja laitteen ja asennussyvennyksen yläreunan väli on 4 mm. Aseta avain paikalleen kiertosuunnan mukaan. Kiertosuunta myötäpäivään: laitteen nostaminen; vastapäivään: laitteen laskeminen.

! Huomio! Vaurioitumisvaara!

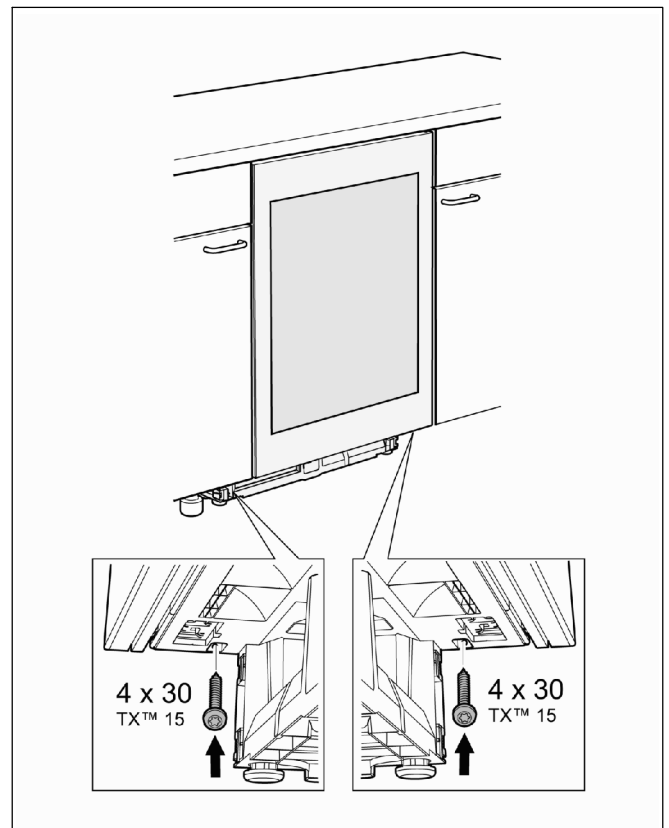
Jos laite on vinossa, laitteen runko voi muuttaa muotoaan ja ovi ei sulkeudu kunnolla. Suorista laite pysty- ja vaakasuunnassa.



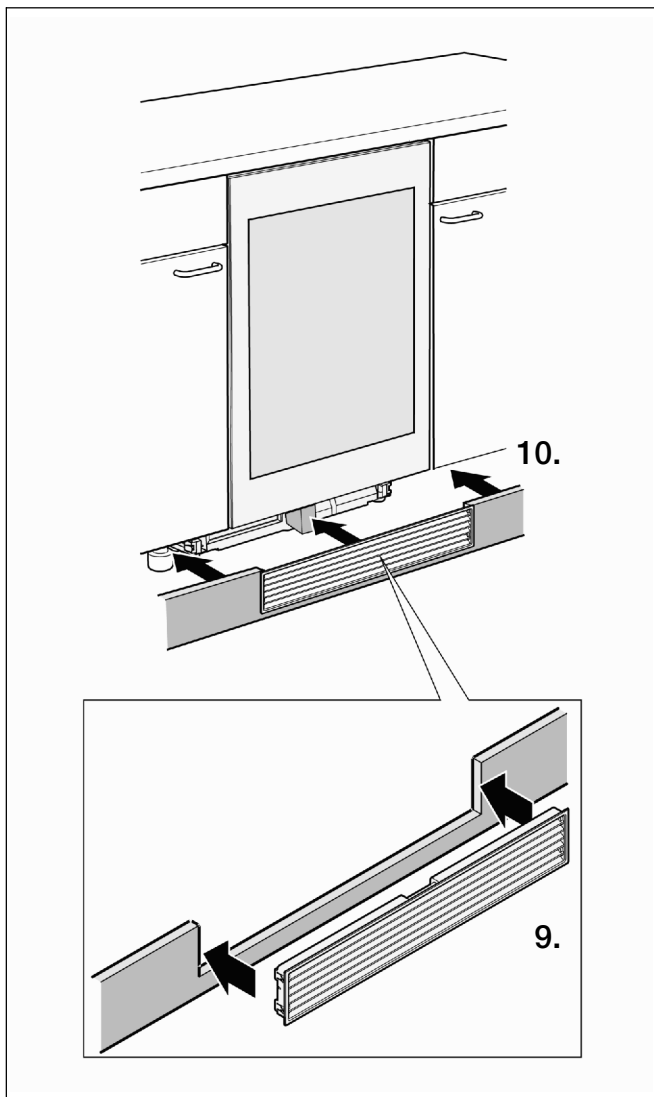
3. Työnnä laite asennussyvennykseen niin pitkälle, että laitteen ovi on samalla tasolla kalusteen etureunan kanssa.
Varmista tällöin, että verkkoliitäntäjohto ei vaurioidu.
4. Aseta muovimuotti n. 10 mm:n syvyydelle kuvassa näkyvään aukkoon laitteen jalustassa.
Tärkeää: Jos muovimuottia ei aseteta paikalleen, laite ei saavuta täyttä viilennystehoa.
5. Avaa ovi.



6. Irrota suojus ja kiinnitä laite ylhäältä mukana toimitetuilla ruuveilla kalusterunkoon.
7. Laita suojus takaisin paikalleen.



8. Kiinnitä laite vasemmalta ja oikealta alhaalta mukana toimitetuilla toisilla ruuveilla kalusterunkoon.



9. Asenna ilmanvaihtoritilä jalustalistaan.
10. Asenna jalustalista laitteeseen.
Muovimuotti työnny tällöin lopulliseen asentoonsa.
Tärkeää: Muovimuotin pitää osua ilmanvaihtoritilään.

Sähköliitäntä

Pistorasian pitää olla laitteen lähellä ja siihen pitää päästä hyvin käsiksi myös laitteen asennuksen jälkeen. Liitä laite 220...240 V / 50 Hz vaihtovirtaan määräysten mukaisesti asennetun pistorasian kautta. Pistorasia tulee suojata 10 A...16 A:n sulakkeella.

Älä käytä jatkojohtoja tai haaroittimia.

Laitteissa, joita käytetään Euroopan ulkopuolisissa maissa, on tyyppikilvessä ilmoitetun jännitteen ja virran tyyppin oltava sama kuin paikallisessa sähköverkossa.

Jos verkkoliitäntäjohto on vaihdettava, työn saa tehdä vain ammattimainen sähköasentaja.

⚠ VAROITUS!

Laitetta ei saa missään tapauksessa liittää elektroniseen energiansäästöpiistikkeeseen (esim. Ecoboy; Sava Plug) tai taajuusmuuttajaan, jotka muuntavat tasavirran 230 V:n vaihtovirraksi (esim. aurinkosähköjärjestelmät, laivan sähköverkot).

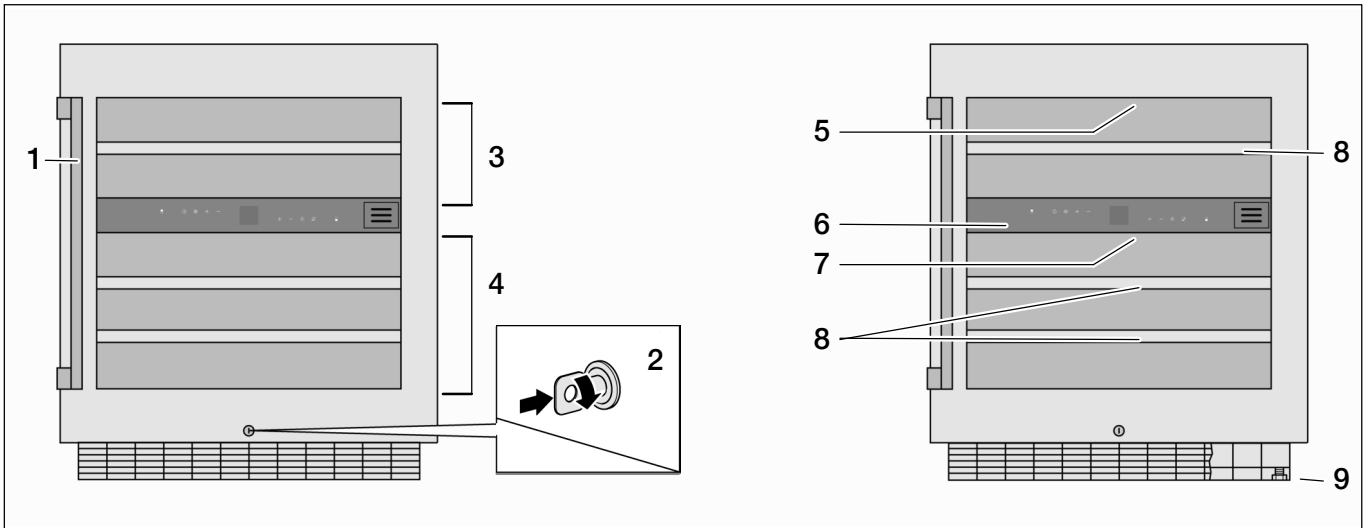
Ennen käyttöönottoa

Ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran, puhdista laite sisältä (katso luku "Laitteen puhdistaminen").

Pyyhi oven teräspinnat ennen ensimmäistä käyttöönottoa kylmänä mukana toimitetulla hoitoliinalla hiontajälkien suuntaisesti. Jo käytössä olleet laitteet on esipuhdistettava ensin kuumalla vedellä ja tilkalla astianpesuainetta.

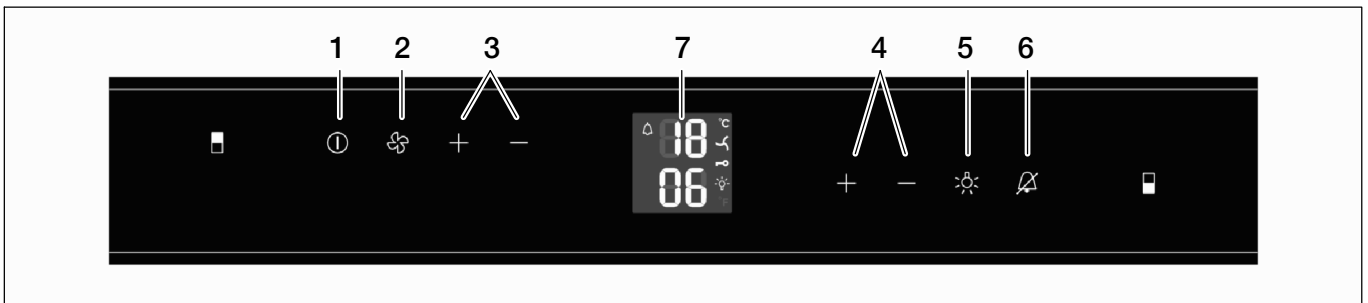
Puhdista oven teräspinnat lyhyen vaikutusajan jälkeen kuivalla, nukkaamattomalla liinalla tai talouspaperilla. Toista käsittely säännöllisin väliajoin. Lisää hoitoliinoja on saatavana osanumerolla 00311134 huoltopalvelusta.

Tutustuminen laitteeseen



- | | |
|----------------------|--|
| 1 Kahva | 6 Ohjauspaneeli, jossa näyttö ja tunnistinvalitsimet |
| 2 Lukko | 7 Alalokeron sisävalo |
| 3 Ylälokero | 8 Ulos vedettävät pullohyllyt |
| 4 Alalokero | 9 Säättöjalat |
| 5 Ylälokero sisävalo | |

Valitsimet

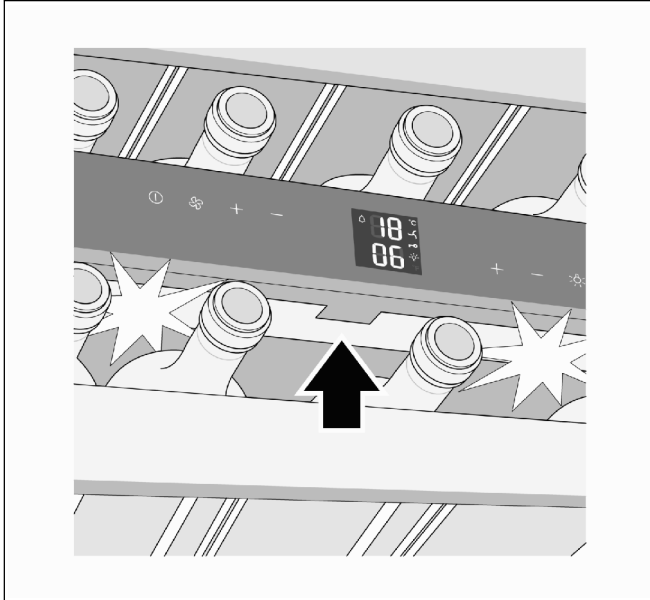


- | | |
|---|---|
| 1 Päälle/pois-valitsin | 7 Lämpötilänäyttö ja asetettujen toimintojen näyttö |
| 2 Tuulettimen valitsin | MENU Säättötila, esimerkiksi säädettäessä näytön kirkkautta |
| 3 Ylemmän lokeron lämpötilansäätövalitsimet +/- | DEMO Esittelytila, ks. "Häiriöiden poistaminen itse" |
| 4 Alemman lokeron lämpötilansäätövalitsimet +/- | Hälytys (lämpötila sisätilassa liian korkea / ovi auki yli 1 minuutin ajan) |
| 5 Sisävalon valitsin | Sisätilassa oleva tuuletin jatkuvasti päällä |
| 6 Hälytys-pois valitsin | Lapsilukko aktivoitu |
| | Sisävalo palaa jatkuvasti |

Varusteet

LED-sisävalo

Sisätila valaistetaan 2 LED-valolistalla ylä- ja alalokerossa.



Valo syttyy, kun ovi avataan.
Valo sammuu noin 3 sekunnin kuluttua oven sulkemisen jälkeen.

VAROITUS! Silmävaurioiden vaara!

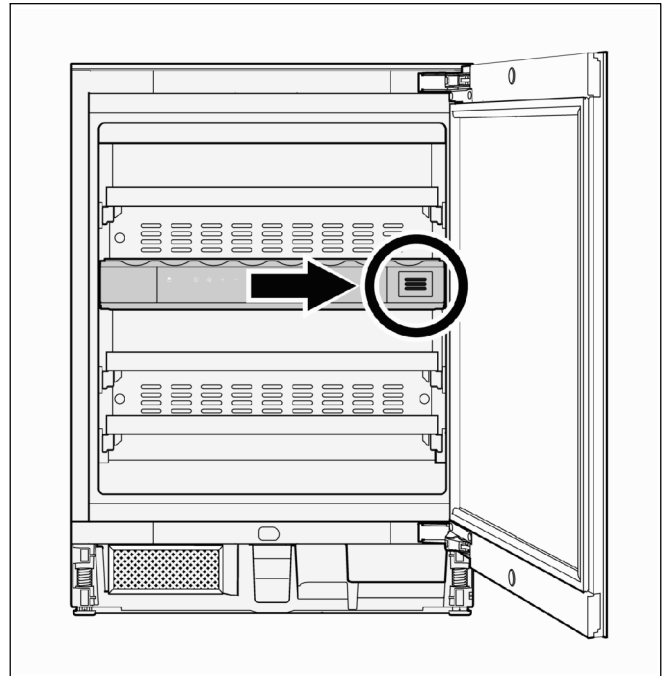
LED-valojen kirkkaus vastaa laserluokkaa 1/1M.
LED-valolistan suojuksen saa poistaa vain huolto-
palvelun edustaja.
Älä katso optisilla linsseillä suoraan LED-valoon.

Huomautus:

Sisävalo voidaan kytkeä sisävalon valitsimella palamaan
jatkuvasti, ks. ”Valon kytkeminen palamaan jatkuvasti”.

Ilmanvaihto aktiivihiilisuodattimen avulla

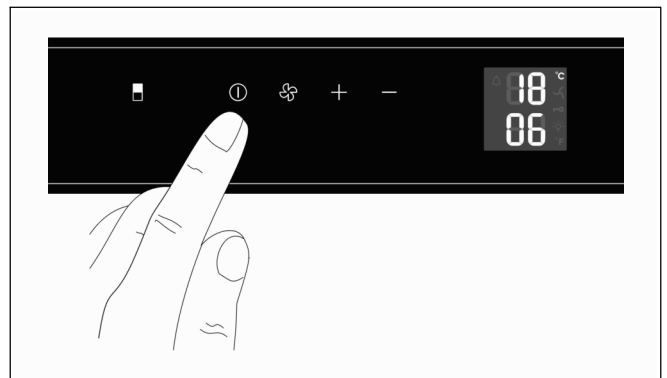
Viinit kehittyvät jatkuvasti edelleen ympäristöolosuhteiden mukaan; sen tähden on ilman laatu säilytyksen kannalta ratkaiseva. Laitteen sisätalassa on tästä syystä aktiivihiilisuodatin.



Laitteen käyttö

Kytkeminen päälle

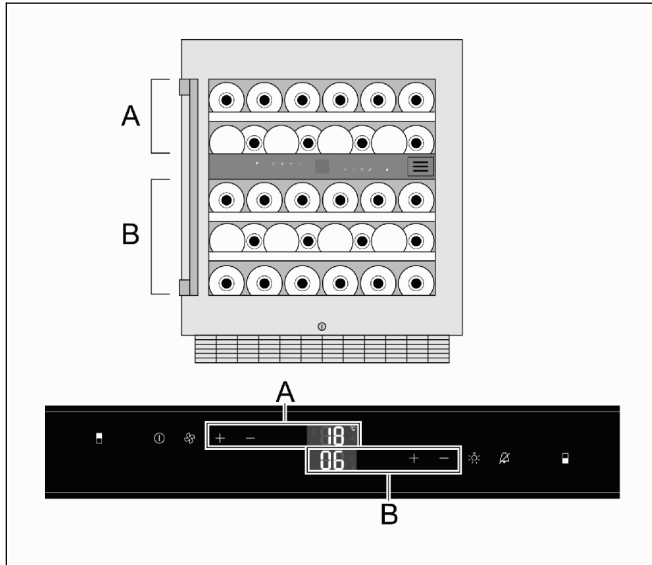
1. Kytke verkkopistoke pistorasiaan.



2. Paina päälle/pois-valitsinta, kunnes lämpötilanäyttö palaa.

Lämpötilan säätäminen

Lämpötila voidaan säätää kumpaankin lokeroon toisistaan riippumatta välille +5 °C ... +20 °C.



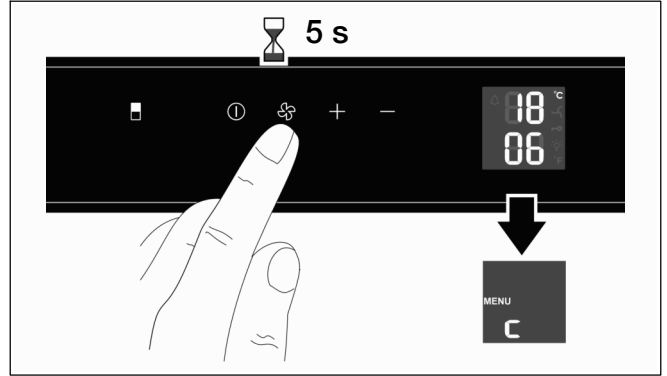
1. Paina sen lokeron valitsinta + tai valitsinta -, jonka lämpötilaa haluat säätää.
Lokeron lämpötilänäyttö alkaa vilkkua.
2. Paina valitsinta + tai valitsinta - niin monta kertaa, että haluamasi lämpötila on asetettu.
Valitsin + : lämpötilan nostaminen (lämpimämmäksi)
Valitsin - : lämpötilan laskeminen (kylmemmäksi)
Säätöarvo muuttuu jokaisella valitsimen painalluksella 1 asteen verran.

Elektroniikka tallentaa asetetun lämpötilan noin 5 sekunnin kuluttua viimeisestä valitsimen painalluksesta. Näytössä näkyy sitten taas todellinen lämpötila.

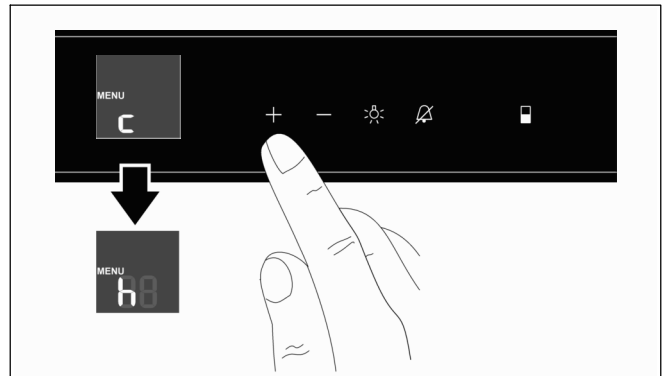
Näytön kirkkauden asettaminen

Huomautus:

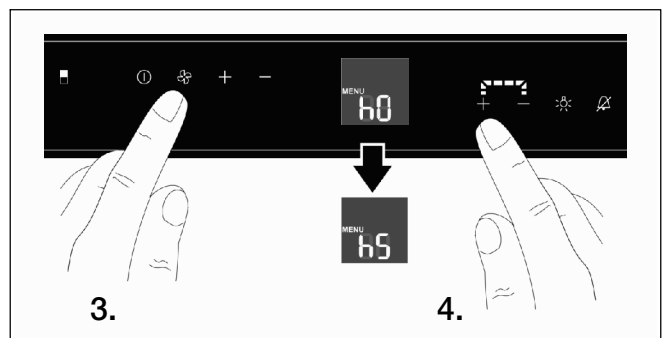
Näytön kirkkaus on asetetun mukainen laitteen käyttöönoton yhteydessä vasta, kun laite on saavuttanut asetetun sisälämpötilan.



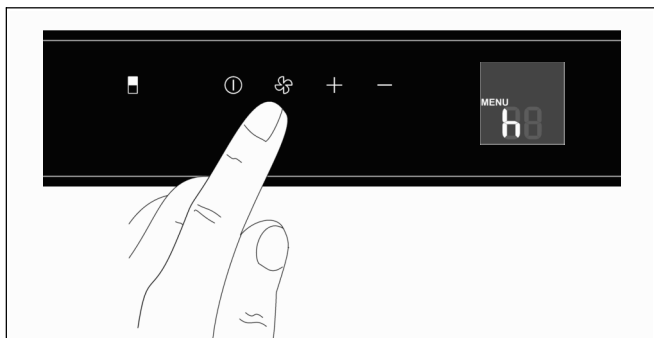
1. Paina tuulettimen valitsinta noin 5 sekuntia.
Näytössä näkyy säätötilan merkinä "MENU" ja näytössä vilkkuu lisäksi lapsilukon merkinä "c".



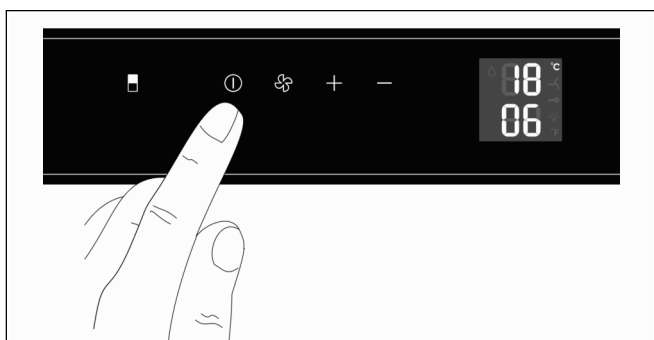
2. Paina oikeanpuoleista plus-valitsinta.
Näytössä vilkkuu kirkkauden säädön merkinä "h".



3. Vahvista painamalla tuulettimen valitsinta.
Näytössä näkyy kirkkauden tämänhetkinen arvo "h0" tarkoittaa pois kytkettyä valaistusta ja "h5" maksimikirkkautta.
4. Paina oikeanpuoleista plus- tai miinus-valitsinta, kunnes näytössä näkyy haluamasi kirkkauden arvo.



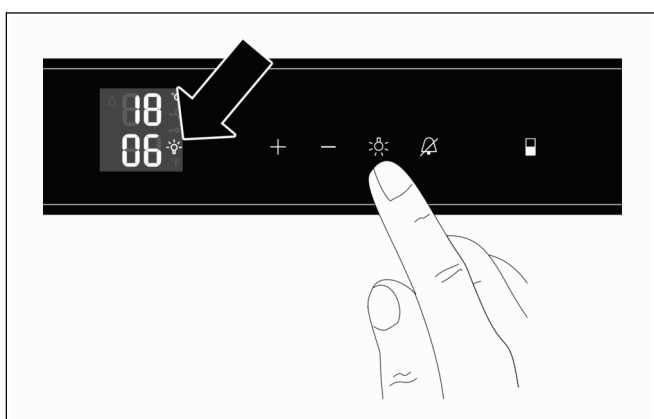
5. Vahvista muutettu arvo painamalla tuulettimen valitsinta.
Näytössä vilkkuu "h".



6. Poistu säätötilasta painamalla päälle/pois-valitsinta.

Näytön kirkkaus muuttuu asetettuun arvoon noin 1 minuutin kuluttua.

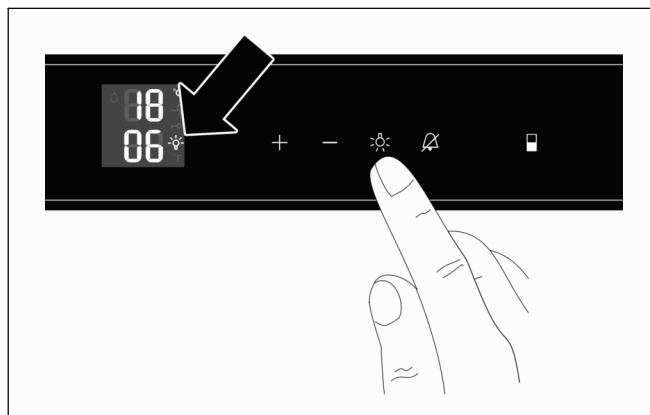
Valon kytkeminen palamaan jatkuvasti



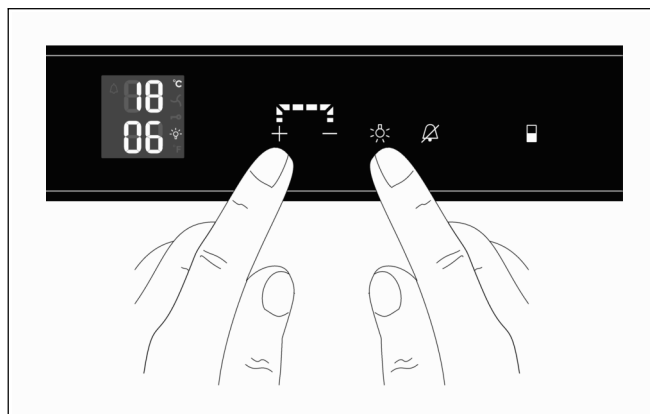
- Paina sisävalon valitsinta.
Näyttöön ilmestyy symboli, joka ilmaisee sisävalon palavan jatkuvasti.

Kytkeäksesi jatkuvasti palavan valon pois päältä paina uudelleen sisävalon valitsinta.

Jatkuvasti palavan valon kirkkauden säätö



1. Paina sisävalon valitsinta.
Näyttöön ilmestyy symboli, joka ilmaisee sisävalon palavan jatkuvasti.

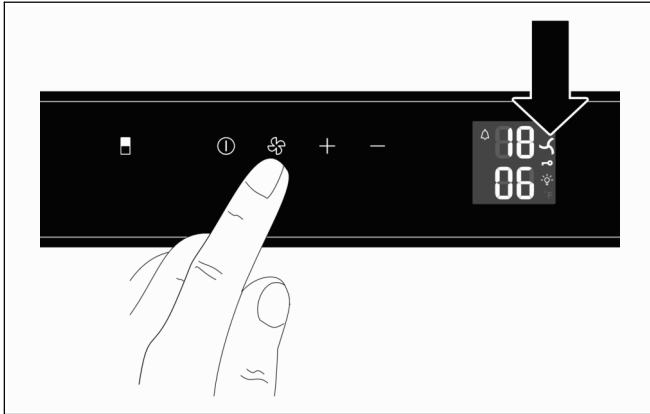


2. Paina sisävalon valitsinta ja pidä painettuna.
3. Paina sen vieressä vasemmalla olevaa plus- tai miinus-valitsinta asettaaksesi haluamasi kirkkauden.
4. Vapauta sisävalon valitsin.
5. Paina tarvittaessa sisävalon valitsinta kytkeäksesi jatkuvasti palavan valon taas pois päältä.

Tuuletin

Kun viiniä säilytetään pidemmän aikaa, tulisi tuuletin kytkeä päälle. Tuuletin tuottaa tällöin sisätilaan ilman, joka vastaa viinikellaria.

Ilmankosteus nousee korkeammaksi, mikä estää korkkien kuivumisen.



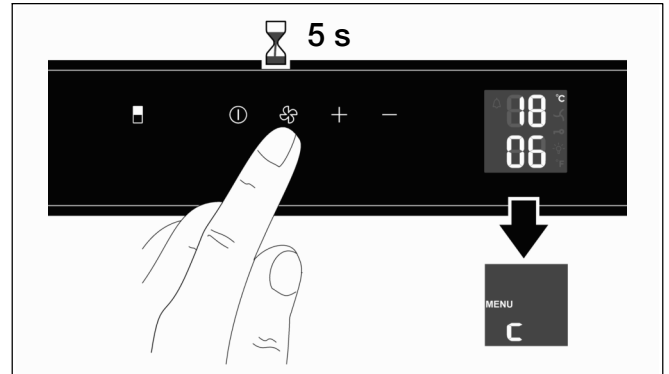
- Paina tuulettimen valitsinta. Kun tuuletin on kytketty päälle, näyttöön ilmestyy tuulettimen symboli.

Tuuletin voidaan kytkeä pois päältä painamalla uudelleen tuulettimen valitsinta.

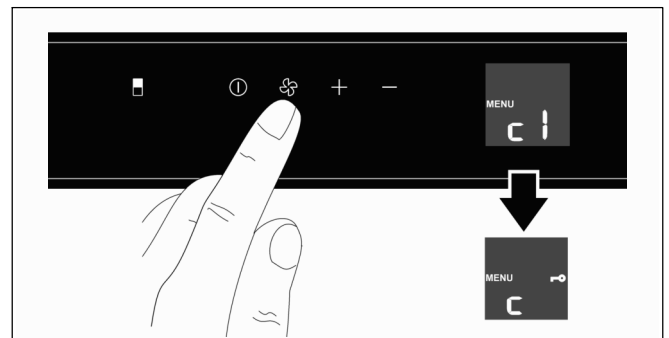
Lapsilukko

Lapsilukolla voidaan varmistaa, että laitetta ei kytkeä tahattomasti pois päältä.

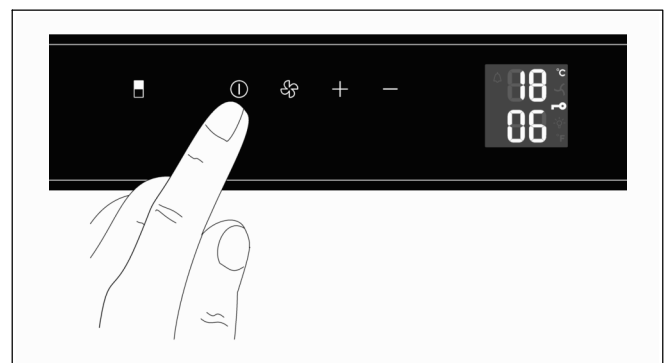
Lapsilukon aktivointi



1. Paina tuulettimen valitsinta noin 5 sekuntia. Näytössä näkyy säätötilan merkinä "MENU" ja näytössä vilkkuu lisäksi lapsilukon merkinä "c".



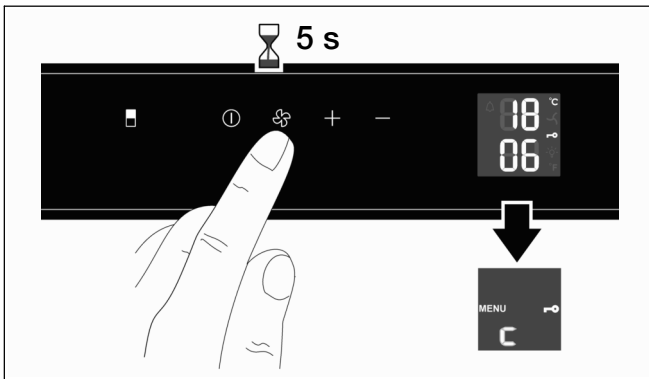
2. Paina tuulettimen valitsinta. Näytössä näkyy "c1" (lapsilukon aktivointi).
3. Vahvasta painamalla tuulettimen valitsinta. Näytössä näkyy "c" ja avaimen symboli.



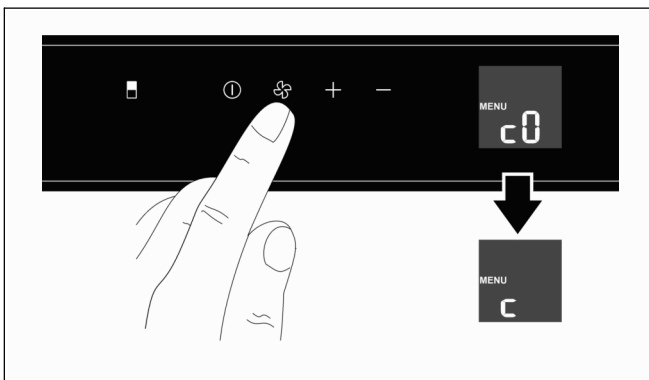
4. Poistu säätötilasta painamalla päälle/pois-valitsinta.

Näytössä näkyy tämänhetkisen lämpötilan lisäksi avaimen symboli aktivoidun lapsilukon merkinä.

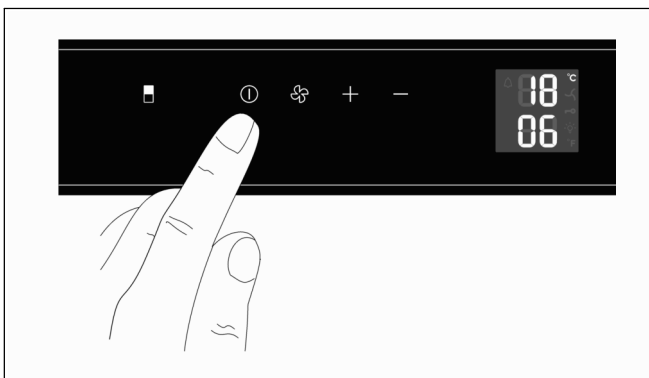
Lapsilukon deaktivointi



1. Paina tuulettimen valitsinta noin 5 sekuntia. Näytössä näkyy säätötilan merkinä "MENU" ja näytössä vilkkuu lisäksi lapsilukon merkinä "c".



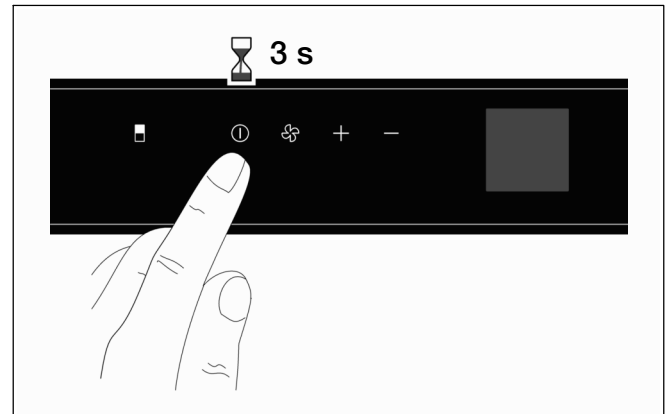
2. Paina tuulettimen valitsinta. Näytössä näkyy "c0" (lapsilukon deaktivointi).
3. Vahvasta painamalla tuulettimen valitsinta. Näytössä näkyy "c".



4. Poistu säätötilasta painamalla päälle/pois-valitsinta.

Lapsilukko on deaktivoitu. Näytössä näkyvät tämänhetkiset sisälämpötilat.

Kytkeminen pois päältä



- Paina päälle/pois-valitsinta noin 3 sekuntia, kunnes lämpötilanäyttö sammuu.

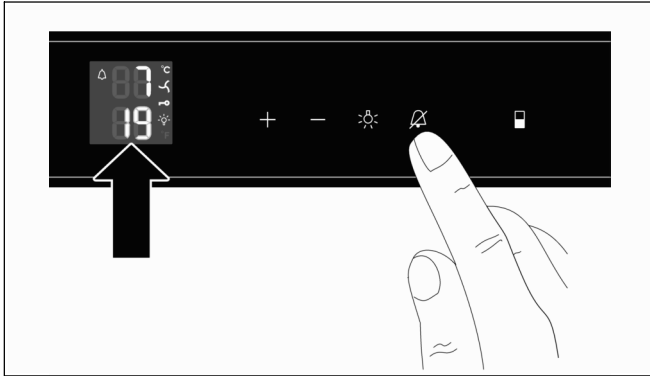
Sulatus

Laitteessa on automaattinen sulatus. Kertyvä kosteus johdetaan sulamisveden poistoputkea myöten ulos sulamisveden haihdutuskaualoon. Sieltä sulamisvesi haihtuu kompressorin lämmön avulla.

Lämpötilahälytys

Varoitusääni auttaa suojaamaan viinejä virheelliseltä lämpötilalta. Se kuuluu, kun sisätilassa on liian kylmää tai liian lämmintä. Lämpötilanäyttö vilkkuu samanaikaisesti. Se kuuluu aina, kun ovi on auki yli 60 sekunnin ajan.

Lämpötilahälytyksen mykistys



- Paina Hälytys-pois valitsinta.

Varoitusääni on kytketty pois päältä. Lämpötilanäyttö vilkkuu edelleen niin kauan, kunnes hälytystila on päätynyt.

Hälytyksen syyn määrittäminen

1. Tarkasta ensin, onko ovi jäänyt vahingossa sulkematta kunnolla.

Huomautus:

Hälytyksen poiskytkentätoiminto deaktivoituu aina, kun ovi suljetaan; varoitusääni on tarvittaessa kytkettävä taas pois hälytyksen poiston valitsimella.

2. Tarkasta, näkykö näytössä "DEMO". Jos näin on, esittelytila on aktivoitu vahingossa; tässä käyttötilassa on jäähdytyslaitteisto deaktivoitu, mutta laitetta voidaan käyttää totuttuun tapaan.

Deaktivoi esittelytila seuraavasti:

- Paina noin 5 sekunnin ajan samanaikaisesti oikeanpuoleista plus-valitsinta ja päälle/pois-valitsinta, kunnes näyttöön ilmestyy "MENU" ja "d".
- Paina tuulettimen valitsinta. Näytössä näkyy nyt "d0".
- Paina tuulettimen valitsinta uudelleen. Kylmälaitteisto käynnistyy, näytössä näkyvät taas tämänhetkiset lämpötilat.

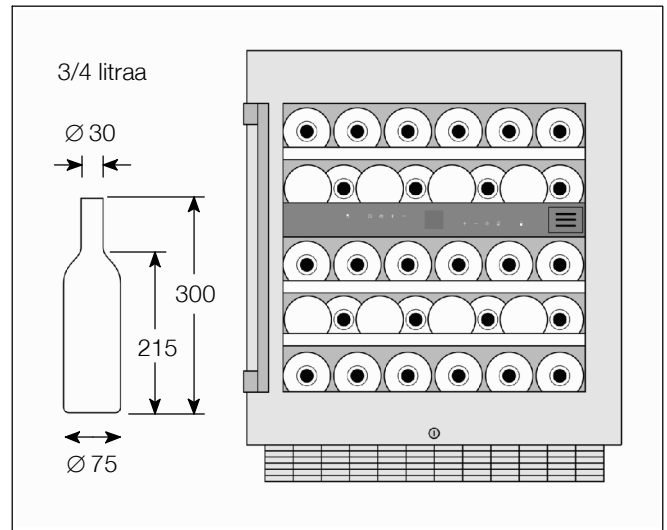
Laitte on nyt taas normaalissa käyttötilassa.

Jos lämpötilahälytys kuuluu vielä 1 tunnin kuluttua, ota yhteys huoltopalveluun.

Säilyttäminen

Laitteen tilavuus:

34 pulloa (0,75 litran Bordeaux-pulloa)



Neuvoja

- Säilytä viinipullot aina irrallaan - ei puu- tai pähkylälaatikoissa.
- Vanhat pullon on asetettava siten, että korkki pysyy kosteana. Viinin ja korkin väliin ei saa jäädä ilmatilaa.
- Viinin pitää ennen nauttimista "lämmetä" hitaasti (temperoitua):
Ota siis esimerkiksi roseeviini pöytään noin 2-5 tuntia, punaviini noin 4-5 tuntia ennen tarjoilua, jotta tarjoilulämpötila on oikea. Valkoviini sitä vastoin otetaan kaapista suoraan pöytään. Kuohuviini ja samppanja jäähdytetään jääkaapissa vähän ennen tarjoilua.
- Ota huomioon, että viinien tulisi olla aina hieman ihanteellista tarjoilulämpötilaansa viileämpiä, koska ne lämpenevät lasiin kaadettaessa heti 1 ... 2 °C!

Tarjoilulämpötilat

Oikea tarjoilulämpötila on ratkaiseva viinin oikealle maulle ja sen myötä juomanautinnolle.

Suosittelemme viinin tarjoiluun seuraavia juomalämpötiloja:

Viinin tyyppi	Juomalämpötila
Suuri Bordeaux'n punaviini	18 °C
Côtes du Rhône punainen / Barolo	17 °C
Suuri Burgundin punaviini / Bordeaux'n punaviini	16 °C
Portviini	15 °C
Nuori Burgundin punaviini	14 °C
Nuoret punaviinit	12 °C
Nuori Beaujolais / Kaikki valkoviinit, joissa vähän jäännösmakeutta	11 °C
Vanhat valkoviinit / Suuri Chardonnay	10 °C
Sherry	9 °C
Nuoret valkoviinit Spätlesestä alkaen	8 °C
Valkoviinit Loire / Entre-deux-Mers	7 °C

Huolto

Laitteen puhdistaminen

Huomio!

Irrota verkkopistoke pistorasiasta tai kytke sulake pois päältä!

- Puhdista ovitiiviste pelkällä puhtaalla vedellä ja kuivaa se sitten huolellisesti.
- Puhdista laite haalealla astianpesuvedellä. Astianpesuvettä ei saa päästä ohjauspaneeliin tai valoihin.

Huomio!

Älä puhdista hyllyjä tai kotelointia astianpesukoneessa. Osat voivat vääntyä.

Puhdistuksen jälkeen: Kytke verkkopistoke pistorasiaan tai kytke sulake päälle.

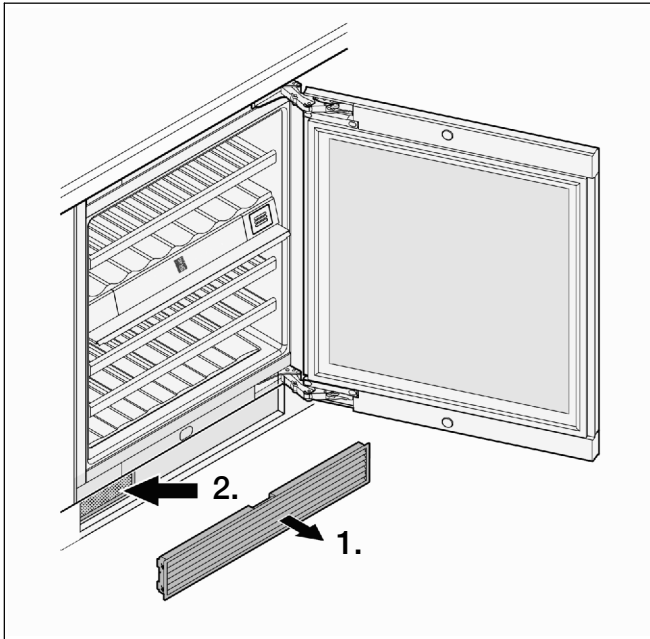
Ota huomioon, että samoin kuin muissa säilytysmuodoissa, pulloihin voi muodostua etiketin liima-aineesta riippuen hiukan homea. Aputoimenpiteenä on pullojen huolellinen puhdistaminen liimajäämistä.

VAROITUS!

Älä käytä höyrypesuria laitteen sulattamiseen tai puhdistamiseen! Höyryä voi päästä sähköisiin osiin, jolloin seurauksena voi olla oikosulku tai sähköisku. Höyry voi vaurioittaa muovipintoja.

Pölysuodattimen puhdistus

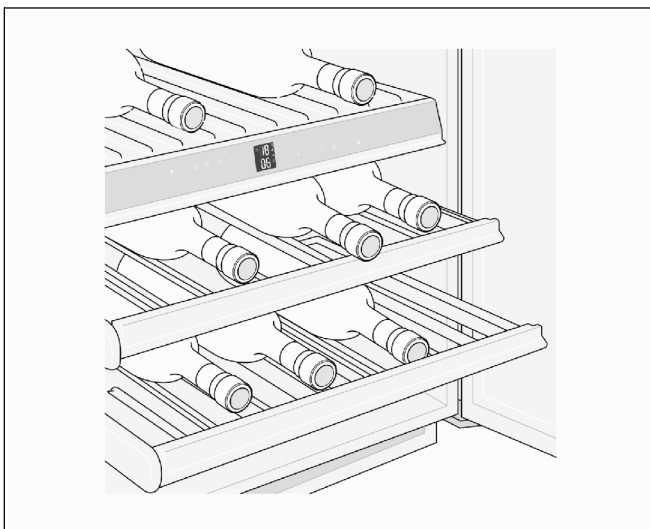
Laitteen jalustassa oleva pölysuodatin on puhdistettava vähintään kerran vuodessa.



1. Irrota ilmanvaihtoritilä kalustejalustasta.
2. Puhdista pölysuodatin pölynimurilla.
3. Aseta ilmanvaihtoritilä takaisin paikalleen.

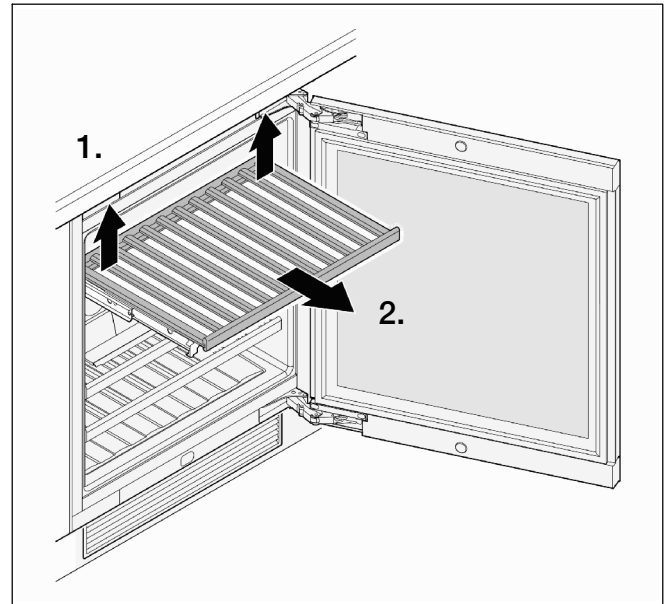
Ulosvedettävien pullohyllyjen irrotus/asennus

Ulosvedettävien pullohyllyjen ansiosta viinipullot on helppo ottaa kaapista.



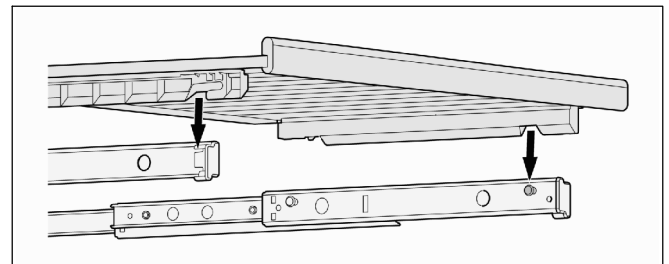
Ulosvedettävät pullohyllyt voidaan ottaa puhdistuksen helpottamiseksi pois paikoiltaan.

Ulosvedettävien pullohyllyjen irrotus

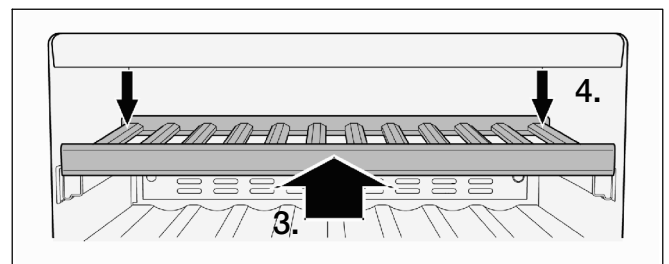


- Vedä pullohyllyä takaa vasemmalta ja oikealta ylöspäin (vapautus lukitus) ja vedä eteenpäin pois paikaltaan.

Ulosvedettävä pullohyllyn asennus

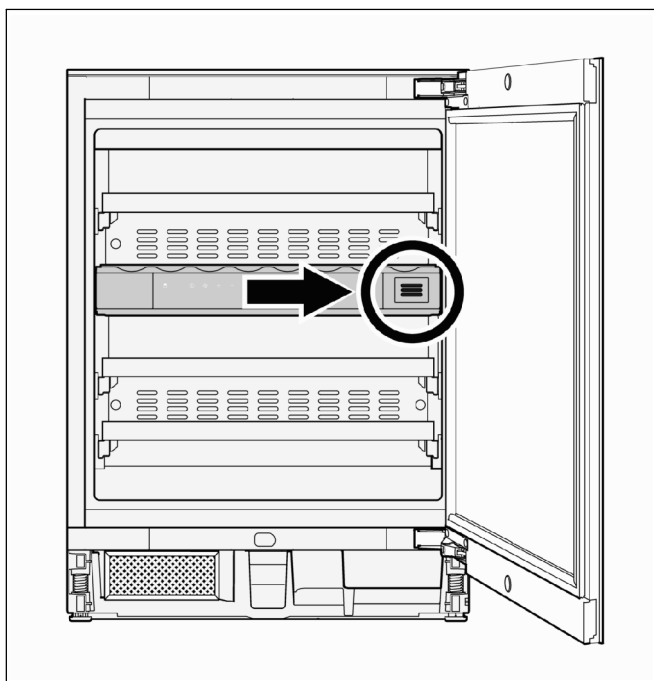


1. Vedä kiskot kokonaan ulos. Aseta ulosvedettävän pullohyllyn etummaisiet kolot kannatintankoon.
2. Työnnä pullohylly kiskoineen laitteeseen vasteeseen saakka.

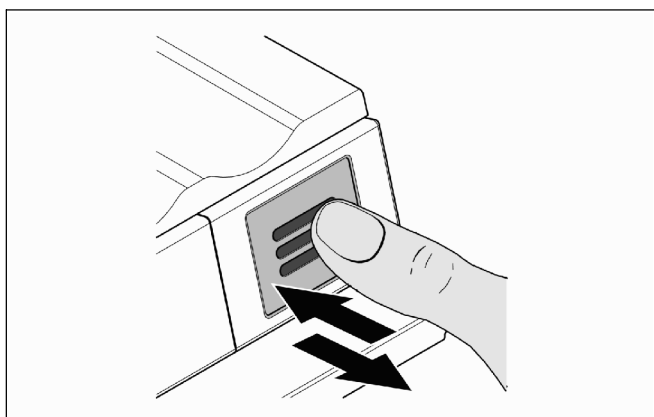


3. Paina pullohylly ääriasentoon taakse siten, että se lukittuu edestä paikalleen.
4. Paina pullohyllyä takaa vasemmalta ja oikealta alaspäin ja lukitse paikalleen.

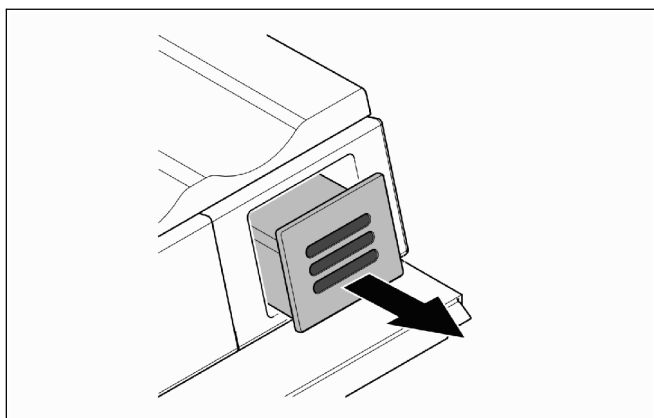
Aktiivihiiisuodattimen vaihto



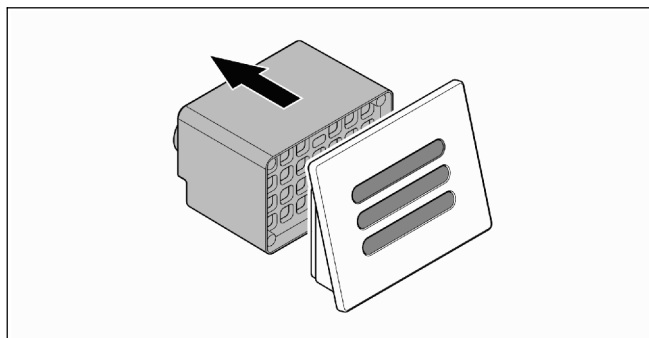
Suosittellemme vaihtamaan kuvassa näkyvän suodattimen vuosittain; suodatin on saatavana alan liikkeestä tai huoltopalvelusta.



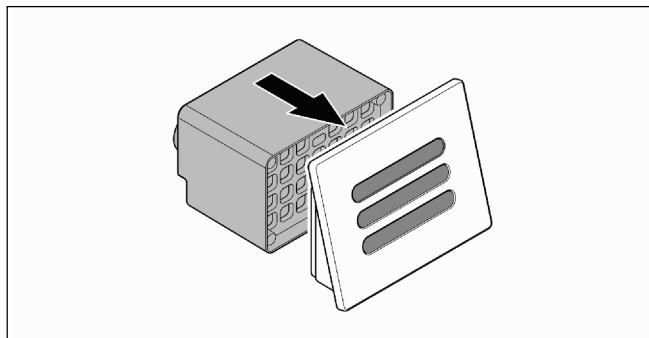
1. Paina suodatin sisään ja vapauta se taas.



2. Vedä suodatin pois paikaltaan.



3. Irrota suodattimen takaosa.



4. Aseta uusi suodatin suojukseen.



5. Aseta suodatin paikalleen, paina vasteeseen saakka ja vapauta suodatin. Suodatin lukittuu automaattisesti paikalleen. Kuulet napsahdusäänen.

Teräspintojen hoito-ohjeita

Käytä teräspintojen hoitoon "Chromol"-hoitoainetta.

Ainetta on saatavana alan liikkeistä nimellä "Chromol" tai huoltopalvelusta seuraavasti:

- **Tuotenro 00310359**, 500 ml:n suihkepullo ja
- **Tuotenro 00166787**, 50 ml:n testipullo.

Jotta pinnat eivät vaurioidu, älä missään tapauksessa käytä hankaavia sieniä, metalliharjoja, teräväreunaisia esineitä tai hankausaineita.

Myös kemiallisesti voimakkaiden puhdistusaineiden kuten sulatussuihkeiden, uuninpuhdistusaineiden, liuotinaaineiden tai tahrannoistoaaineiden käyttö on kielletty.

Laitteesta kuuluvat äänet

Normaalit toimintaan liittyvät äänet

Surina: moottori käy, esimerkiksi kylmälaite tai tuuletin.

Pulputus, hurina tai lorina: kylmäaine kulkee putken läpi.

Naksahdus: moottori, katkaisin tai magneettiventtiilit kytkeytyvät päälle tai pois päältä.

Häiriöäänien välttäminen

Laitte ei ole suorassa: suorista laite vesivaa'an avulla. Aseta tarvittaessa jotain laitteen jalkojen alle.

Laatikot, hyllyt tai lokerikot heiluvat tai ovat juuttuneet kiinni: tarkista irrotettavat osat ja korjaa tarvittaessa niiden asentoa.

Pullot tai astiat koskettavat toisiaan: siirrä pullot ja astiat hiukan kauemmas toisistaan.

Mitä on tehtävä häiriötilanteessa?

Ennen kuin soitat huoltopalveluun:

Kokeile, pystytkö poistamaan häiriön itse seuraavien ohjeiden avulla.

Jos huoltopalvelu käy tarpeettomasti vain neuvomassa Sinua, kustannukset jäävät maksettavaksesi - myös takuuajana!

Häiriöiden korjaaminen itse

Seuraavat häiriöt voit korjata itse tarkastamalla mahdolliset häiriön syyt:

Laitte ei toimi

Tarkasta,

- onko verkkopistoke kunnolla paikallaan tai
- onko pistorasian sulake kunnossa.

Kun verkkopistoke liitetään pistorasiaan, kylmälaite ei käy, mutta lämpötilanäytössä näkyy arvo

Jos näytössä palaa "DEMO", esittelytila on kytketty vahingossa päälle.

Deaktivoi esittelytila seuraavasti:

1. Paina noin 5 sekunnin ajan samanaikaisesti oikeanpuoleista plus-valitsinta ja päälle/pois-valitsinta, kunnes näyttöön ilmestyy "MENU" ja "d".
2. Paina tuulettimen valitsinta. Näytössä näkyy nyt "d0".
3. Paina tuulettimen valitsinta uudelleen. Kylmälaiteisto käynnistyy, näytössä näkyvät taas tämänhetkiset lämpötilat.

Laitte on taas normaalissa käyttötilassa.

Laitte pitää liian kovaa ääntä

Tarkasta, onko laite tukevasti paikallaan alustalla. Ota huomioon, että kylmäainekierrosta johtuvat äänet eivät ole vältettävissä.

Viinikaapin lämpötila on liian korkea

Tarkasta

- säädöt kappaleen "Lämpötilan säätö" ohjeiden mukaan,
- näyttääkö irrallinen laitteen sisään laitettu lämpömittari oikeaa arvoa,
- ilmanvaihdon toiminta,
- onko laitteen jalustassa oleva pölysuodatin likaantunut - ks. kappale "Pölysuodattimen puhdistus",
- onko laitteen asennuspaikka liian lähellä lämmönlähdettä.

Laitteen kytkeminen pois käytöstä

Jos laite kytketään pidemmäksi aikaa pois käytöstä:

- Kytke laite pois päältä.
- Irrota verkkopistoke pistorasiasta tai kytke sulake pois päältä.
- Puhdista laite.
- Jätä laitteen ovi auki välttääksesi hajun muodostumisen.

Huoltopalvelu

Jos sinulla on kysyttävää, et saa poistettua häiriötä itse tai laite on korjattava, käänny huoltopalvelumme puoleen.

Voit poistaa monia ongelmia itse tässä käyttöohjeessa annettujen häiriönpoisto-ohjeiden tai verkkosivujemme ohjeiden avulla. Ota muussa tapauksessa yhteys huoltopalveluun.

Löydämme varmasti sopivan ratkaisun, ja pyrimme välttämään huoltoteknikon turhia käyntejä.

Varmistamme, että koneesi korjataan koulutettujen huoltoteknikoiden toimesta valmistajan alkuperäisiä varaosia käyttäen niin takuutapauksissa kuin takuuajan päätyttyäkin.

Varsinaisia korjaustöitä saa turvallisuussyistä suorittaa vain alan ammattihenkilöstö.

Takuu raukeaa, jos korjaukset tai muut koneeseen liittyvät työt tekee henkilö, jota emme ole valtuuttaneet kyseisiin töihin, tai jos koneeseen asennetaan varaosia, täydennys- tai lisäosia, jotka eivät ole alkuperäisiä osia ja aiheuttavat koneeseen vian.

Ekosuunnittelua koskevan asetuksen mukaisia toiminnan kannalta oleellisia osia on saatavilla huoltopalvelumme kautta vähintään 10 vuoden ajan laitteen markkinoille saattamisen jälkeen Euroopan talousalueella.

Huomautus: Huoltopalvelu on valmistajan paikallisen takuun puitteissa maksuton. Takuu (valmistajan takuu yksityisille kuluttajille) on Euroopan talousalueella voimassa vähintään 2 vuotta (poikkeuksena ovat Tanska ja Ruotsi, joissa takuu on voimassa 1 vuoden) paikallisten takuehtojen mukaisesti. Takuu (valmistajan takuu yksityisille kuluttajille) on Euroopan talousalueella voimassa vähintään 2 vuotta (poikkeuksena ovat Tanska ja Ruotsi, joissa takuu on voimassa 1 vuoden) paikallisten takuehtojen mukaisesti. Takuehdoilla ei ole vaikutusta muihin paikallisten lakien takaamiin oikeuksiin tai vaateisiin.

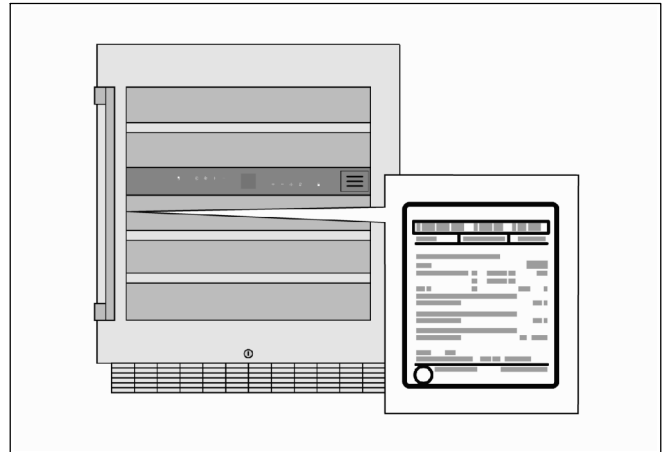
Lisätietoja käyttömaan takuuajasta ja takuehdoista saat huoltopalvelustamme, kauppiaalta tai verkkosivuiltamme.

Kun otat yhteyden huoltopalveluun, tarvitset laitteen mallinumeron (E-Nr.) ja sarjanumeron (FD).

Huoltopalvelun yhteystiedot löytyvät oheisesta huoltopalveluluettelosta tai internet-sivuiltamme.

Mallinumero (E-Nr.) ja sarjanumero (FD)

Mallinumero (E-Nr.) ja sarjanumero (FD) on merkitty koneen tyyppikilpeen.



Merkitse laitteen tiedot ja huoltopalvelun puhelinnumero muistiin, niin löydät ne taas nopeasti.

Tekniset tiedot

Kylmäaine-, käyttötilavuus- ja muut tekniset tiedot löydät tyyppikilvestä.

Lisätietoja laitemallistasi löydät internetistä osoitteesta <https://www.bsh-group.com/energylabel> (koskee vain Euroopan talousalueeseen kuuluvia maita). Tämä verkko-osoite linkittyy viralliseen EU-tuotetietokantaan EPREL, jonka verkko-osoitetta ei ole vielä julkaistu painatushetkellä. Noudata sitten mallihakuun liittyviä ohjeita. Mallitunnus muodostuu tyyppikilvestä mallinumeron (E-Nr.) vinoviivan edessä olevista merkeistä. Vaihtoehtoisesti löydät mallitunnuksen myös EU-energiamerkin ensimmäiseltä riviltä.

Huoltotilaukset ja neuvonta häiriötapauksissa

Maakohtaiset yhteystiedot löydät oheisesta huoltopalveluluettelosta.

FIN 020 751 0750 Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 7 snt/min (alv 24%)
Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 17 snt/min (alv 24%)

Gaggenau Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

D-81739 München

www.gaggenau.com

9000942858
f\$112L



GAGGENAU